

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

البيانات المالية الموحدة للمجموعة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢



تخضع هذه البيانات المالية الأولية لموافقة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي واعتمادها من قبل المساهمين خلال اجتماع الجمعية العمومية

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

البيانات المالية الموحدة للمجموعة

المحتويات	الصفحة
تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة	١
بيان المركز المالي الموحد للمجموعة	٢
بيان الدخل الموحد للمجموعة	٣
بيان الإيرادات الشاملة الموحد للمجموعة	٤
بيان التدفقات النقدية الموحد للمجموعة	٦-٥
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للمجموعة	٨-٧
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة	١١٩-٩

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

السادة المساهمين
الإمارات دبي الوطني ش.م.ع.

التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة للإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") وشركائه التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة")، التي تتألف من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، وكذلك البيانات الموحدة للدخل الشامل (الذي يتألف من بيان الدخل الموحد وبيان مود منفصل للدخل الشامل) والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة، تتضمن ملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة ومعلومات إيضاحية أخرى.

مسؤولية الإدارة حول البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وعن الرقابة الداخلية التي ترى الإدارة أنها ضرورية لإعداد البيانات المالية الموحدة بحيث تكون خالية من الأخطاء المادية، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

تتصدر مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. وتقتضي هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من الأخطاء المادية.

تتطوي أعمال التدقيق على تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. وتعتمد الإجراءات التي تم اختيارها على الأحكام الموضوعية من قبلنا، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة، التي قد تنتج عن الاحتيال أو الخطأ. عند إجراء تقييمات هذه المخاطر، نضع بالاعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بقيام المنشأة بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم إجراءات التدقيق التي تتناسب مع الظروف الراهنة، ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول فاعلية الرقابة الداخلية للمنشأة. كما تضمنت أعمال التدقيق تقييماً لمدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية الموحدة بصورة عامة.

هذا ونعتقد بأن الأدلة التدقيقية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس لإبداء رأينا التدقيقي.

الرأي

برأينا، أن هذه البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وكذلك أدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كما يقتضي القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، فإننا نؤكد أيضاً أننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات اللازمة لتدقيقنا، وأن البيانات المالية الموحدة تلتزم، من كافة النواحي المادية، بالمتطلبات السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والقانون الاتحادي رقم (١٠) لسنة ١٩٨٠ وكذلك ببنود تأسيس البنك ذات الصلة؛ وأن البنك قد احتفظ بسجلات مالية منتظمة وأن محتويات تقرير أعضاء مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه البيانات المالية الموحدة تتفق مع ما جاء في السجلات المالية المجموعة. كما لم يسترغ انتباهنا وجود أي مخالفات للقانون المذكور أعلاه أو لبنود التأسيس خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ التي من شأنها أن تؤثر تأثيراً مادياً سلبياً على أعمال البنك أو مركزه المالي.

كي بي إم جي
فيجنדרانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

30 JAN 2013

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	إيضاح	الموجودات
٢١,٥٢٦,١٣٧	٣٠,٧٧١,٨٦٢	٤	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
١٩,٨٥١,٥٧٩	١٧,٤٧٨,٤٤٧	٥	مستحق من البنوك
١٧٦,٨١٥,٠٣٤	١٨٦,٨٦٥,٨٤٠	٦	القروض والذمم المدينة
٢٦,٣٢٥,٢٧٩	٣١,٢٩٥,٥٦٨	٨	ذمم مدينة للتمويل الإسلامي
٥٨٨,٦٧٩	١,٢٢٠,٨٧٢	٩	أوراق مالية للمتاجرة
١٥,٨٨٣,٧٢٧	١٤,٢٦٥,٤٨٣	١٠	أوراق مالية استثمارية
٢,٠٤١,٤٥٩	٢,٠٨٠,١٥٧	١٢	استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة
٢,٣٩٨,٨٧٤	٢,٢١٨,٣٨٢	٣٧	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
١,١٣٠,٩١٦	١,١٣٨,٧٣١	١٣	عقارات استثمارية
٣,٧٧٧,٧٥٩	٦,٣٠١,٩٦١	٤٢	قبولات العملاء
٢,٥٧٦,٩٩٠	٢,٤٦٩,١٥٦	١٤	ممتلكات ومعدات
٥,٨٣١,٠١٨	٥,٧٥١,٠١٨	١٥	الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة
٥,٨٦٥,٩٣٥	٦,٤٣٨,٨٧٤	١٦	موجودات أخرى
٢٨٤,٦١٣,٣٨٦	٣٠٨,٢٩٦,٣٥١		إجمالي الموجودات
٢٦,١٠٥,٢٣٣	٢٢,١٦٨,٨٢٧	١٧	مستحق للبنوك
١٥٤,٠١٣,٤٠٧	١٧٦,٣١٨,١٥٨	١٨	ودائع العملاء
٣٩,٣٠٠,٦٤٦	٣٧,٦١٠,٢٨٩	١٩	ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
٢,٥١٩,٦٦٠	٧٣٠,٨٧٣	٢٠	اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك
١٥,٦٣٦,٨٦٧	١٧,١٩٠,٧٩٢	٢١	دين صادر وأموال مقترضة أخرى
١,٢٣٩,١٨١	٣,٦٧٣,٠٠٠	٧	صكوك مستحقة الدفع
٢,٠٦٨,٧٧١	٢,٠٣٤,١٤٤	٣٧	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
٣,٧٧٧,٧٥٩	٦,٣٠١,٩٦١	٤٢	قبولات العملاء
٤,٩٧٠,٨٠٨	٥,٧٦٩,٧٣١	٢٢	مطلوبات أخرى
٢٤٩,٦٣٢,٣٣٢	٢٧١,٧٩٧,٧٧٥		إجمالي المطلوبات
٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥	٢٣	رأس المال المصدر
(٤٦,١٧٥)	(٤٦,١٧٥)		أسهم خزينة
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	٢٤	سندات رأس المال الشق الأول
١٢,٢٧٠,١٢٤	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢٣	احتياطي علاوة الأسهم
٢,٤٥١,٤٠٥	٢,٧٠٦,٨١٥	٢٥	احتياطي قانوني ونظامي
٢,٨٦٩,٥٣٣	٢,٨٦٩,٥٣٣	٢٥	احتياطيات أخرى
٢٤٨,٢٨٩	٥٩٣,٨٢٣	٢٥	احتياطي القيمة العادلة
(٣,٦٨٦)	(٤,٧٩٣)	٢٥	احتياطي تحويل العملة
٧,٥٨٧,٥٠٩	٨,٥٠٥,٢٠٥		أرباح محتجزة
٣٤,٩٣٤,٧٧٤	٣٦,٤٥٢,٣٠٧		إجمالي حقوق المساهمين العائدة لمساهمي المجموعة
٤٦,٢٨٠	٤٦,٢٦٩		حصة غير مسيطرة
٣٤,٩٨١,٠٥٤	٣٦,٤٩٨,٥٧٦		إجمالي حقوق المساهمين
٢٨٤,٦١٣,٣٨٦	٣٠٨,٢٩٦,٣٥١		إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ١١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مراقبي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

الرئيس التنفيذي

نائب رئيس مجلس الإدارة

30 JAN 2013

رئيس مجلس الإدارة

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاحات	
ألف درهم	ألف درهم		
١٠,١٥١,٤٤٥	٩,٢٣٦,٣٠٩	٢٦	إيرادات الفوائد
(٣,٤٣٦,٤٣٣)	(٢,٩٧٧,١٦٣)	٢٦	مصرفات الفوائد
٦,٧١٥,٠١٢	٦,٢٥٩,١٤٦		صافي إيرادات الفوائد
١,٢٨١,٥٦٥	١,٣٢٥,١٦٣	٢٧	الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
(٧٣٨,٣١٨)	(٦٧٢,٦٦٩)	٢٨	توزيعات أرباح للمودعين والأرباح المدفوعة إلى حاملي الصكوك
٥٤٣,٢٤٧	٦٥٢,٤٩٤		صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية
٧,٢٥٨,٢٥٩	٦,٩١١,٦٤٠		صافي إيرادات الفوائد وإيرادات التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية صافية من توزيعات الأرباح للمودعين
١,٨٥٦,٧٦٠	١,٨٧٧,٤٥٩		إيرادات الأتعاب والعمولات
(١٠٧,٧٠٠)	(١٤٦,٢٨٣)		مصرفات الأتعاب والعمولات
١,٧٤٩,٠٦٠	١,٧٣١,١٧٦	٢٩	صافي إيرادات الأتعاب والعمولات
(١٣٩,٦٣٥)	٧٠,٥٥٠	٣٠	صافي الربح / (الخسارة) من أوراق مالية للمتاجرة
١,٠٦٢,٤١٨	١,٤٩٨,٤٩١	٣١	إيرادات تشغيلية أخرى
٩,٩٣٠,١٠٢	١٠,٢١١,٨٥٧		إجمالي الإيرادات التشغيلية
(٣,٥٠٧,٧٣٤)	(٣,٦٦٨,٨١٢)	٣٢	المصرفات الإدارية والعمومية
(٩٣,٨٦٠)	(٨٠,٠٠٠)	١٥	إطفاء موجودات غير ملموسة
٦,٣٢٨,٥٠٨	٦,٤٦٣,٠٤٥		الأرباح التشغيلية قبل انخفاض القيمة
(٤,٩٦٩,٨٤٣)	(٤,٠٠٣,٩٠٨)	٣٣	صافي خسارة انخفاض القيمة للموجودات المالية
(٨,١٢١)	-		صافي خسارة انخفاض القيمة للموجودات غير المالية
١,٣٥٠,٥٤٤	٢,٤٥٩,١٣٧		الأرباح التشغيلية بعد انخفاض القيمة
(٦٥٣,٩٩٢)	١١٠,١١٩	١٢	انخفاض القيمة وحصة ربح / (خسائر) من شركات زميلة وانتلافات مشتركة
١,٨١٢,٧٩٨	-	١١	أرباح ناتجة عن التخلص من حصة جزئية (٤٩%) في شركة تابعة و ربح بالقيمة العادلة على حصة محتفظ بها في ائتلاف مشترك
(٢٥,٨٦٧)	(١٥,٢٣٧)		رسوم ضريبة
٢,٤٨٣,٤٨٣	٢,٥٥٤,٠١٩		أرباح المجموعة عن السنة
=====	=====		العائدة إلى:
٢,٥٣١,٠٢٣	٢,٥٥٤,٠٣٠		مساهمي المجموعة
(٤٧,٥٤٠)	(١١)		حصة غير مسيطرة
٢,٤٨٣,٤٨٣	٢,٥٥٤,٠١٩		أرباح المجموعة عن السنة
=====	=====		ربحية السهم
٠,٤١	٠,٤١	٣٦	
=====	=====		

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ١١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٢,٤٨٣,٤٨٣	٢,٥٥٤,٠١٩	أرباح المجموعة عن السنة
		بنود يحتمل إعادة تصنيفها لاحقاً للربح أو الخسارة: الإيرادات الشاملة الأخرى
		تحوطات التدفق النقدي: - الحصة الفعلية من التغيرات في القيمة العادلة
١٧,١٦٢	٢٣,٠٢٣	احتياطي القيمة العادلة (أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع):
		- صافي التغير في القيمة العادلة
٢٨٨,٥٧٨	٦٨٨,٢٣١	- صافي المبلغ المحول إلى بيان الدخل
(١٦٣,٣٥٠)	(٣٦٥,٧٢٠)	احتياطي تحويل العملة
(٣,٦٨٦)	(١,١٠٧)	
١٣٨,٧٠٤	٣٤٤,٤٢٧	الإيرادات الشاملة الأخرى للسنة
٢,٦٢٢,١٨٧	٢,٨٩٨,٤٤٦	إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة
=====	=====	
		عائدة إلى: مساهمي البنك
٢,٦٦٩,٧٢٧	٢,٨٩٨,٤٥٧	حصة غير مسيطرة
(٤٧,٥٤٠)	(١١)	
٢,٦٢٢,١٨٧	٢,٨٩٨,٤٤٦	إجمالي الإيرادات المعترف بها للسنة
=====	=====	

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ١١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٢,٤٨٣,٤٨٣	٢,٥٥٤,٠١٩	الأنشطة التشغيلية
		أرباح المجموعة عن السنة
		تسويات لبثود غير نقدية
٤,١٣٠,٥٧٠	٣,١٨٠,٧١٩	خسائر انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة
٥٦٤,١٦٥	٦٧٣,٤٩٧	خسائر انخفاض قيمة المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٢٢١,٥١٤	١١٩,٤٥١	خسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية
(١٠٦,٩٥٢)	(٨٦,٤٢٣)	تقليص الفائدة على القروض الضعيفة
(١٩,٥٢٤)	٥٨,٥٥٤	إطفاء خسائر/(أرباح) القيمة العادلة
(١٦٠,٠٠٠)	-	أرباح القيمة العادلة على الديون المصدرة والأموال المقترضة
٣٥,٩٦٥	٤٣,٠٣٤	خسائر رئيسي على الأوراق المالية الاستثمارية
(٦١,٧٥٨)	(١٨٦,٦٤٧)	أرباح غير محققة عن الصرف الأجنبي
٦٧٦,٠٠٠	-	خسائر انخفاض قيمة الاستثمار في شركات زميلة
٩٣,٨٦٠	٨٠,٠٠٠	إطفاء موجودات غير ملموسة
٢٨٩,٥٠٠	٣٠٠,٧٩٩	استهلاك الممتلكات والمعدات
٨,١٢١	-	خسائر انخفاض قيمة الموجودات غير المالية
٢٩,٣٦٥	-	الموجودات الثابتة المشطوبة
(٢٢,٠٠٨)	(١١٠,١١٩)	حصة من أرباح شركات زميلة وانتلافات مشتركة
٢٠٦,٤٥٠	(٨٨,٨٠٩)	(الأرباح)/الخسائر غير المحققة عن الأوراق المالية الاستثمارية
		أرباح ناتجة عن التخلص من حصة جزئية (٤٩%) في شركة تابعة و
(١,٨١٢,٧٩٨)	-	وربح بالقيمة العادلة على حصة محتفظ بها في ائتلاف مشترك
٢٨٨,٧٩٩	٢٧,٢٨٠	إعادة تقييم عقارات استثمارية
٦,٨٤٤,٧٥٢	٦,٥٦٥,٣٥٥	الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
(١,٩١١,٦٩٩)	(١,٦٨٥,٣٣٣)	الزيادة في الودائع الإلزامية دون فوائد
١٨,٥٥٠,٠٠٠	(٥٥٠,٠٠٠)	(الزيادة) / النقص في شهادات الودائع لدى المصرف المركزي
(٢,٧٥٣,٠٧٩)	(١,٤١٠,٩٤٦)	الزيادة في المبالغ المستحقة من البنوك بعد ثلاثة أشهر
١,٧٩٧,٩٨٨	(٢١٩,٢٧٢)	(النقص) / الزيادة في المبالغ المستحقة للبنوك بعد ثلاثة أشهر
(٢,٦٨٢,٨١٤)	٣٤٥,٨١٦	صافي التغير في المطلوبات الأخرى/الموجودات الأخرى
١٦٣,٢٧٢	١٦٨,٨٨٨	صافي التغير في القيمة العادلة للمشتقات
(٦,٦٥٧,٩٥٥)	٢٠,٦١٤,٣٩٤	الزيادة/(النقص) في ودائع العملاء (بما في ذلك الودائع الإسلامية)
(٣,٨٣٥,٠٣٨)	(١٣,١٤٥,١٠٢)	الزيادة في القروض والذمم المدينة
(٧,٦٦٩,٥٣٣)	(٥,٦٤٣,٧٨٦)	الزيادة في ذمم مدينة للتمويل الإسلامي
١,٨٤٥,٨٩٤	٥,٠٤٠,٠١٤	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية

٢٠١١ ألف درهم -----	٢٠١٢ ألف درهم -----	
		الأنشطة الاستثمارية
٦٣٠,٨٢٦	(٥٤٥,٧٣٩)	(الزيادة)/النقص في الأوراق المالية للمتاجرة (صافي من تحركات القيمة العادلة)
(١,٧٤٦,٢٢٣)	١,٧٨١,٤٩٢	النقص/(الزيادة) في الأوراق المالية الاستثمارية (صافي من تحركات القيمة العادلة)
١٣,٧٦٦	٦٩,٤٥٩	النقص في الاستثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة
١,٥٥١,٣٠٠	-	بيع استثمار في شركة تابعة
(٢٢,٧١٦)	(٣٥,٠٩٥)	استحواذ على عقارات استثمارية
١,١١٨	-	إيرادات من بيع عقارات استثمارية
(٤٦٧,١١٦)	(١٩٢,٩٦٥)	إضافات إلى عقارات ومعدات (صافي)
(٣٩,٠٤٥)	١,٠٧٧,١٥١	صافي التدفقات النقدية من/(المستخدمة في) الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
١,٦٢٧,٣٥١	(١,٧٨٨,٧٨٧)	(النقص)/الزيادة في ودائع بموجب اتفاقيات إعادة شراء
(٣,٧٧٨,٩٤٢)	١,٥٥٣,٩٢٥	الزيادة/(النقص) في الدين المصدور وأموال مقترضة أخرى
(٢٨,٠٠٤)	٢,٤٣٣,٨١٩	الزيادة/(النقص) في قروض الصكوك
(٢٦١,٥٨٣)	(٢٦٢,٣٠٠)	الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول
(١,١١١,٥٥٥)	(١,١١٠,٣٧٤)	توزيعات أرباح مدفوعة
(٣,٥٥٢,٧٣٣)	٨٢٦,٢٨٣	صافي التدفقات النقدية من/(المستخدمة في) الأنشطة التمويلية
(١,٧٤٥,٨٨٤)	٦,٩٤٣,٤٤٨	الزيادة / (النقص) في النقد وما يعادله (راجع الإيضاح رقم ٤٦)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ١١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

العائد لمساهمي المجموعة											
رأس المال	سندات رأس المال	احتياطي علاوة	الاحتياطي القانوني	احتياطيات أخرى	احتياطي القيمة	احتياطي تحويل	الأرباح المحتجزة	الإجمالي	حصة غير مسيطرة	الإجمالي للمجموعة	المصدر (أ)
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٥,٥٥٧,٧٧٥	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٤٥١,٤٠٥	٢,٨٦٩,٥٣٣	٢٤٨,٢٨٩	(٣,٦٨٦)	٧,٥٨٧,٥٠٩	٣٤,٩٣٤,٧٧٤	٤٦,٢٨٠	٣٤,٩٨١,٠٥٤	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٢
-	-	-	-	-	٣٤٥,٥٣٤	(١,١٠٧)	٢,٥٥٤,٠٣٠	٢,٨٩٨,٤٥٧	(١١)	٢,٨٩٨,٤٤٦	إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة
-	-	-	-	-	-	-	(٢٦٢,٣٠٠)	(٢٦٢,٣٠٠)	-	(٢٦٢,٣٠٠)	الفائدة على سندات رأس المال
-	-	-	-	-	-	-	(١,١١٠,٣٧٤)	(١,١١٠,٣٧٤)	-	(١,١١٠,٣٧٤)	الشق الأول
-	-	-	-	-	-	-	(٢٥٥,٤١٠)	-	-	-	توزيعات الأرباح المدفوعة
-	-	-	٢٥٥,٤١٠	-	-	-	-	-	-	-	التحويل للاحتياطيات
-	-	-	-	-	-	-	(٨,٢٥٠)	(٨,٢٥٠)	-	(٨,٢٥٠)	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(راجع الإيضاح رقم ٣٤)
٥,٥٥٧,٧٧٥	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٠٦,٨١٥	٢,٨٦٩,٥٣٣	٥٩٣,٨٢٣	(٤,٧٩٣)	٨,٥٠٥,٢٠٥	٣٦,٤٥٢,٣٠٧	٤٦,٢٦٩	٣٦,٤٩٨,٥٧٦	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	

وفقاً لتفسير وزارة الاقتصاد للمادة رقم ١١٨ من قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤، تمت معاملة أتعاب أعضاء مجلس الإدارة على أنها تخصيص من حقوق الملكية.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ١١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدقي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

إيضاحات:

- (أ) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٣
(ب) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٤
(ج) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٥

العائد لمساهمي المجموعة

رأس المال المصدر (أ)	أسهم خزينة	سندات رأس المال الشف الأول (ب)	احتياطي علاوة الأسهم (أ)	الاحتياطي القانوني والإلزامي (ت)	احتياطيات أخرى (ت)	احتياطي القيمة العادلة (ت)	احتياطي تحويل العملة (ت)	الأرباح المحتجزة	الإجمالي	حصة غير مسيطرة	الإجمالي للمجموعة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١	٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,١٩٨,٢٠٥	٢,٨٦٩,٥٣٣	١٠٥,٨٩٩	٦,٧٠٠,٤٠٩	٣٣,٦٥٥,٧٧٠	٩٣,٨٢٠	٣٣,٧٤٩,٥٩٠
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	-	-	-	-	-	-	١٤٢,٣٩٠	٢,٥٣١,٠٢٣	٢,٦٦٩,٧٢٧	(٤٧,٥٤٠)	٢,٦٢٢,١٨٧
الفائدة على سندات رأس المال	-	-	-	-	-	-	-	(٢٦١,٥٨٣)	(٢٦١,٥٨٣)	-	(٢٦١,٥٨٣)
التوزيعات الأرباح المدفوعة	-	-	-	-	-	-	-	(١,١١١,٥٥٥)	(١,١١١,٥٥٥)	-	(١,١١١,٥٥٥)
التحويل للاحتياطيات	-	-	-	-	٢٥٣,٢٠٠	-	-	(٢٥٣,٢٠٠)	(٢٥٣,٢٠٠)	-	-
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة	-	-	-	-	-	-	-	(١٧,٥٨٥)	(١٧,٥٨٥)	-	(١٧,٥٨٥)
(راجع الإيضاح رقم ٣٤)	-	-	-	-	-	-	-	(١٧,٥٨٥)	(١٧,٥٨٥)	-	(١٧,٥٨٥)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٤٥١,٤٠٥	٢,٨٦٩,٥٣٣	٢٤٨,٢٨٩	٧,٥٨٧,٥٠٩	٣٤,٩٣٤,٧٧٤	٤٦,٢٨٠	٣٤,٩٨١,٠٥٤
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

وفقاً لتفسير وزارة الاقتصاد للمادة رقم ١١٩ من قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤، تمت معاملة أتعاب أعضاء مجلس الإدارة على أنها تخصيص من حقوق الملكية.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٩ إلى ١١٩ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.
إيضاحات:

- (أ) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٣
(ب) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٤
(ت) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٥

١ معلومات عن الشركة

تم تأسيس الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") في دولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١٦ يوليو ٢٠٠٧ بموجب قانون الشركات التجارية (القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة. وقد تم تأسيس البنك بصورة أساسية لتفعيل الدمج بين بنك الإمارات الدولي ش.م.ع. ("بنك الإمارات الدولي") وبنك دبي الوطني ش.م.ع. ("بنك دبي الوطني"). أصبح الدمج سارياً بتاريخ ١٦ أكتوبر ٢٠٠٧ بينما اكتمل الدمج من الناحية القانونية بتاريخ ٤ فبراير ٢٠١٠. بعد هذا التاريخ لم يعد بنك الإمارات الدولي وبنك دبي الوطني قائمان كبنكين.

البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ تشمل البنك وشركاته التابعة (يشار إليهم معا بـ "المجموعة") وحصة المجموعة في شركات زميلة وائتلافات مشتركة.

تم إدراج البنك في سوق دبي المالي (المؤشر: "EMIRATESNBD"). ويتمثل نشاط المجموعة الأساسي في الخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية للمستهلكين والخزينة والخدمات المصرفية الإسلامية. عنوان موقع البنك على شبكة الإنترنت هو: www.emiratesnbd.com. لمزيد من التفاصيل عن أنشطة الشركات التابعة يرجى الاطلاع على الإيضاح رقم ٤٠.

إن عنوان الشركة المسجل هو ص.ب. ٧٧٧. دبي. دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة الأم للمجموعة هي مؤسسة دبي للاستثمار وهي شركة المساهم الرئيسي فيها هو حكومة دبي.

٢ أساس الإعداد

(أ) بيان الالتزام

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية والتفسيرات الصادرة عن مجلس المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات القوانين السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن السياسات المحاسبية الرئيسية التي تم استخدامها في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة مبينة أدناه. وتم تطبيق هذه السياسات بصورة متسقة على جميع السنوات المقدمة. ما لم يذكر خلاف ذلك.

وافق مجلس الإدارة بتاريخ ٣٠ يناير ٢٠١٣ على إصدار هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة

(ب) أساس القياس

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا ما يلي:

- تم قياس الأدوات المالية المشتقة على أساس القيمة العادلة؛
- الأدوات المالية المصنفة على أنها قيمة من خلال الربح أو الخسارة تم قياسها بالقيمة العادلة؛
- تم قياس الموجودات المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة؛
- تم قياس الموجودات والمطلوبات المغطاة والمعرّف بها بالقيمة العادلة فيما يتعلق بالمخاطر التي يتم تغطيتها؛
- تم قياس مطلوبات المدفوعات على أساس السهم المسدد نقداً بالقيمة العادلة؛
- كما تم قياس العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة.

٢ أساس الإعداد (تتمة)

(ب) أساس القياس (تتمة)

يتم عرض هذه البيانات المالية الموحدة ب درهم الإمارات العربية المتحدة ("الدريم الإماراتي") وهي العملة التشغيلية للمجموعة. ما لم يذكر خلاف ذلك، فإن المعلومات المالية المقدمة بالدريم الإماراتي قد تم تقريبها إلى أقرب ألف.

إن إعداد التقارير المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب استخدام تقديرات محاسبية هامة محددة. ويتطلب كذلك من الإدارة أن تضع أحكاماً في إطار تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. إن النقاط التي تنطوي على درجة كبيرة من الأحكام أو التعقيد. أو تلك النقاط التي تكون فيها الافتراضات أو التقديرات ذات أهمية بالنسبة للبيانات المالية الموحدة للمجموعة قد تم الإفصاح عنها في الإيضاح رقم ٣ (أ).

(ج) مبادئ التوحيد

١- الشركات التابعة:

إن الشركات التابعة هي الشركات التي تكون لدى المجموعة قدرة على التحكم بالسياسات المالية والتشغيلية بها (يصاحب ذلك بصورة عامة امتلاك المجموعة ما يزيد عن نصف رأس مالها الذي له حق التصويت) حتى يتسنى لها الانتفاع من أنشطتها. يتم الوضع بالاعتبار وجود وتأثير حقوق التصويت التي تمارس حالياً أو القابلة للتحويل عند تقييم إذا ما كانت المجموعة تسيطر على شركة أخرى.

مدرج قائمة بالشركات التابعة للمجموعة في الإيضاح رقم ٤٠.

أساس التوحيد

تشتمل البيانات المالية الموحدة على البيانات المالية للبنك وشركاته التابعة كما في نهاية فترة إعداد التقرير. يتم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة المستخدمة في إعداد البيانات المالية المجمعة بنفس تاريخ إعداد تقرير البنك، باستثناء شركة الإمارات للخدمات المالية ش.م.خ، وهي شركة تابعة غير ذات صلة، تنتهي سنتها المالية في ٣١ مارس، وبالتالي تستخدم المجموعة بيانات حساباتها المراجعة لمدة ١٢ شهراً كما في ٣١ ديسمبر. يتم تطبيق السياسات المحاسبية المعتمدة على مثل هذه المعاملات والأحداث في ظروف مماثلة.

كافة الأرصدة والإيرادات والمصروفات والأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة عن المعاملات الداخلية للمجموعة والمتعلقة بالشركات التابعة للمجموعة يتم إلغاؤها بالكامل.

يتم توحيد الشركات التابعة اعتباراً من تاريخ الاستحواذ عليها، نظراً لكونه تاريخ خضوع تلك الشركات إلى سيطرة المجموعة، ويستمر توحيدها حتى تاريخ توقف هذه السيطرة.

٣ أساس الإعداد (تتمة)**(ج) أساس التوحيد (تتمة)****(١) الشركات التابعة (تتمة)****أساس التوحيد (تتمة)**

يتم احتساب مجموعات الأعمال باستخدام طريقة الاستحواذ. وتقاس الموجودات القابلة للتحديد والمطلوبات المفترضة في مجموعة الأعمال بداية على أساس قيمتها العادلة في تاريخ الاستحواذ. يتم الاعتراف بالتكاليف ذات الصلة بالاستحواذ كمصروفات في الفترات التي يتم فيها تكبد التكاليف وتلقي الخدمات.

عندما تستحوذ المجموعة على أعمال تجارية، تجري تقييماً على الموجودات والمطلوبات المالية المفترضة للتصنيف المناسب وتصنف وفقاً للشروط التعاقدية والظروف الاقتصادية ذات الصلة في تاريخ الاستحواذ. هذا يشمل فصل المشتقات المتجسدة في العقود الرئيسية من قبل المستحوذ عليه.

إن أي مبلغ طارئ يتوجب تحويله من قبل الشركة المستحوذة سيتم الاعتراف به بالقيمة العادلة بتاريخ الاستحواذ.

إن التغيرات اللاحقة للقيمة العادلة للمبلغ المحمل التي تعتبر إما أصل أو التزام، سيتم الاعتراف بها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ إما ضمن الأرباح أو الخسائر أو كتغيير في الإيرادات الشاملة الأخرى. إذا كان المبلغ المحتمل مصنف كحقوق مساهمين، يجب عدم إعادة قياسه حتى يتم تسويته في النهاية ضمن حقوق المساهمين.

إذا تحقق الاندماج على مراحل، فإن حصة حقوق المساهمين المحتفظ بها سابقاً في الشركة المستحوذة يعاد تقديرها بالقيمة العادلة بتاريخ الاستحواذ من خلال الأرباح أو الخسائر.

يتم الاعتراف باختيارات كل مجموعة أعمال بمفردها، فيما إذا كانت حصة مسيطرة في الشركة المستحوذ عليها (إن وجدت) في تاريخ الاستحواذ بالقيمة العادلة، أو على أساس حصة التناسبية من صافي موجودات الشركة المستحوذ عليها المحددة.

في حال وجود أي زيادة في القيمة العادلة للمبلغ الاعتباري المحول لصالح مجموعة الأعمال، فإن قيمة الحصة غير المسيطرة في الشركة المستحوذ عليها (إن وجدت)، والقيمة العادلة لحصة حقوق المساهمين المحتفظ بها مسبقاً من قبل المجموعة في الشركة المستحوذ عليها (إن وجدت)، وصافي القيمة العادلة للموجودات القابلة للتحديد والمطلوبات في الشركة المستحوذ عليها يتم إدراجها كشهرة. تمت الإشارة إلى السياسة المحاسبية الخاصة بالشهرة في الإيضاح رقم ٣. في الحالات التي يزيد فيها المبلغ الأخير عن المبلغ الأول، يتم الاعتراف بالزيادة كأرباح متحصلة من صفقة شراء بالربح أو الخسارة في تاريخ الاستحواذ.

عند فقدان السيطرة، لا تعترف المجموعة بالموجودات والمطلوبات للشركة التابعة، وأي حصص غير مسيطرة والمكونات الأخرى من الأسهم ذات الصلة بالشركة التابعة. يتم الاعتراف بأي فائض أو عجز ناجم عن فقدان السيطرة في الربح أو الخسارة. في حال احتفاظ المجموعة بأي حصة في الشركة التابعة السابقة، فيتم قياس مثل هذه الحصة بالقيمة العادلة في تاريخ فقد تلك السيطرة. بعد ذلك يتم احتسابها على أنها حصة في رأس المال المستثمر أو وفقاً لسياسة المجموعة المحاسبية المتعلقة بالأدوات المالية اعتماداً على مستوى تأثير الاحتفاظ بها.

٢ أساس الإعداد (تتمة)

(ج) مبادئ التوحيد (تتمة)

(٢) مؤسسات ذات أغراض خاصة:

المؤسسات ذات الأغراض الخاصة هي مؤسسات تم تأسيسها لتحقيق غرض محدد تماماً مثل توريق موجودات معينة أو تنفيذ معاملة إقراض أو قروض معينة. يتم توحيد البيانات المالية للمؤسسة ذات الأغراض الخاصة إذا رأت المجموعة – بناء على تقييم جوهر علاقتها بالمجموعة ومخاطر وامتييزات تلك المؤسسة – أنها تتولى السيطرة عليها.

قد تشير الظروف التالية إلى علاقة تكون فيها المجموعة – من الناحية الموضوعية- مسيطرة على المؤسسة ذات الأغراض الخاصة وبالتالي يتم توحيد بياناتها المالية:

- تتم ممارسة أنشطة المؤسسة ذات الأغراض الخاصة نيابة عن المجموعة تبعاً لاحتياجاتها المحددة حتى تحصل المجموعة على مكاسب من أنشطة تلك المؤسسة؛
- يكون للمجموعة حقوق في الحصول على معظم منافع المؤسسة ذات الأغراض الخاصة ولذلك قد تتعرض للمخاطر المتعلقة بأنشطة تلك المؤسسة؛ أو
- تحتفظ المجموعة بمعظم المخاطر المتبقية أو مخاطر الملكية المتعلقة بالمؤسسة ذات الأغراض الخاصة أو موجوداتها من أجل الحصول على منافع من أنشطتها.

يتم تقدير ما إذا كان للمجموعة سيطرة على المؤسسة ذات الأغراض الخاصة عند التأسيس، وعادة ما تتم إعادة التقييم بتاريخ الميزانية العمومية.

يتضمن الإيضاح رقم ٧ معلومات حول أنشطة التوريق الخاصة بالمجموعة.

(٣) إدارة الصناديق

تتولى المجموعة إدارة وتوجيه الصناديق نيابة عن المستثمرين. لا يتم تضمين البيانات المالية لهذه الصناديق في البيانات المالية الموحدة هذه. المعلومات عن نشاط إدارة الصناديق للمجموعة مبينة في الإيضاح رقم ٤٨.

(٤) الأنشطة الانتمائية

لا تعتبر الموجودات المحتفظ بها كأمانة أو بصفة انتمائية كموجودات تابعة للمجموعة، وبالتالي، لا يتم تضمينها في البيانات المالية الموحدة هذه (يرجى مراجعة الإيضاح رقم ٤٩).

(٥) معاملات الحصص غير المسيطرة

تمثل الحصص غير المسيطرة حقوق المساهمين في شركات تابعة غير عائدة بشكل مباشر أو غير مباشر إلى مالكي البنك، ويتم إدراجها على نحو منفصل في بيان الإيرادات الشاملة الموحد وضمن حقوق المساهمين في الميزانية العمومية الموحدة، وبشكل مستقل عن حقوق المساهمين العائدة لمالكي البنك.

٢ أساس الإعداد (تتمة)

(ج) مبادئ التوحيد (تتمة)

(٥) معاملات الحصص غير المسيطرة (تتمة)

يتم تصنيف التغيرات في حصة حقوق المساهمين في المجموعة ضمن شركة فرعية ما، بحيث لا يؤدي ذلك إلى فقدان السيطرة عليها، على أنها معاملات خاصة بحقوق المساهمين. في مثل هذه الظروف، يتم تعديل القيمة الدفترية للحصص المسيطرة وغير المسيطرة لتعكس التغيرات في الحصص ذات الصلة بالشركة التابعة. في حال وجود أي فرق بين المبلغ الذي تم بموجبه تعديل الحصة غير المسيطرة، يتم الاعتراف بالقيمة العادلة للمبلغ المقابل المدفوع أو المستلم مباشرة في حقوق المساهمين وتنسب إلى المالكين في المجموعة.

(٦) الائتلافات المشتركة

لدى المجموعة حقوق في ائتلافات مشتركة وهي شركات تخضع للسيطرة المشتركة. إن الائتلاف المشترك هو ترتيب تعاقدى يمارس بموجبه طرفان أو أكثر نشاطاً اقتصادياً يخضع للسيطرة المشتركة من قبل الطرفين.

تتضمن البيانات المالية المجمعة حصة المجموعة من إجمالي الأرباح والخسائر المعترف بها في الائتلافات المشتركة الخاضعة للسيطرة المشتركة على أساس حقوق المساهمين، من تاريخ بدء السيطرة المشتركة وحتى تاريخ توقف تلك السيطرة المشتركة. عندما تتجاوز حصة المجموعة من الخسائر القيمة الدفترية للاستثمار، يتم إدراج الاستثمار كصفر ويتوقف الاعتراف بالخسائر، إلا في حدود التزام المجموعة (إن وجد).

تتم مراجعة القيمة الدفترية للائلافات الخاضعة للسيطرة المشتركة في تاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد ما إذا كان هناك أي مؤشر على انخفاض القيمة. في حال وجود مثل هذا المؤشر، يتم تقدير المبلغ القابل للاسترداد والاعتراف بأي خسارة في انخفاض القيمة كلما تجاوزت القيمة الدفترية المبلغ القابل للاسترداد. يتم تحميل خسارة انخفاض القيمة على بيان الدخل.

عند فقدان السيطرة المشتركة، تقيس المجموعة أي استثمار محتفظ به بالقيمة العادلة الخاصة به. في حال ظهور أي فرق بين القيمة الدفترية للائلاف الأولي الخاضع للسيطرة المشتركة عند فقدان تلك السيطرة ومجموع القيمة العادلة للاستثمار المحتفظ به والإيرادات المتأتية من التخلص منه فيتم الاعتراف به في بيان الدخل.

(٧) الشركات الزميلة

تتمثل الشركات الزميلة بالشركات التي يكون للمجموعة فيها نفوذاً هاماً ولكن لا تسيطر عليها. ويصاحب ذلك بصورة عامة امتلاك المجموعة أسهم ملكية ذات حق التصويت فيها بنسب تتراوح ما بين ٢٠% إلى ٥٠%. والشركة الزميلة هي كيان، وليست شركة تابعة أو مشروع مشترك، ويكون للمجموعة فيها نفوذاً هاماً.

والشركة الزميلة هي حقوق ملكية تسري صلاحيتها اعتباراً من تاريخ اضطلاع المجموعة بلعب دور مؤثر فيها وحتى تاريخ توقف تأثير المجموعة على تلك الشركة الزميلة.

٢ أساس الإعداد (تتمة)**(ج) مبادئ التوحيد (تتمة)****(٧) الشركات الزميلة (تتمة)**

تحتسب استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية. بموجب طريقة حقوق الملكية، يتم قياس الاستثمار في شركة زميلة في الميزانية العمومية إستناداً إلى التكلفة بالإضافة إلى تغييرات ما بعد الاستحواذ في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة.

تعكس الأرباح أو الخسائر الحصة من نتائج العمليات في الشركات الزميلة. حيثما يكون هناك تغير معترف به في الإيرادات الشاملة الأخرى من قبل الشركات الزميلة، تقوم المجموعة بالاعتراف بحصتها من هذه التغيرات في الإيرادات الشاملة الأخرى. يتم حذف الأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة من المعاملات بين المجموعة والشركات الزميلة إلى مدى حصتها في الشركات الزميلة.

يعكس الربح أو الخسارة حصة من نتائج العمليات التشغيلية للشركات الزميلة. حيث يكون هناك تغيير معترف به في الإيرادات الشاملة الأخرى من قبل الشركات الزميلة، تعترف المجموعة بنصيبها من هذه التغيرات في الإيرادات الشاملة الأخرى. يتم استبعاد الأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة عن المعاملات بين المجموعة والشركة الزميلة إلى الحد المقابل للحصة المملوكة في الشركات الزميلة.

يتم إدراج حصة المجموعة من أرباح أو خسائر الشركات الزميلة في بيان الإيرادات الموحد.

عندما تكون حصة المجموعة من الخسائر في شركة زميلة مساوية أو أعلى من نسبة مساهمتها في الشركة الزميلة، لا تعترف المجموعة بالمزيد من الخسائر، ما لم يكن هناك التزامات قد ترتبت عليها أو سددت دفعات نيابة عن الشركة الزميلة.

بعد تطبيق طريقة حقوق المساهمين، تحدد المجموعة ما إذا كان من الضروري أن تعترف بالخسارة الإضافية في انخفاض القيمة على استثمار المجموعة في شركاتها الزميلة. تحدد المجموعة في كل تاريخ ميزانية عمومية ما إذا كان هناك أي دليل موضوعي بأن الاستثمار في الشركة الزميلة منخفض القيمة. إذا كان هذا هو الحال، تقوم المجموعة باحتساب مقدار انخفاض القيمة على أساس الفرق بين القيمة القابلة للاسترداد من الشركة الزميلة وقيمتها الدفترية وتعترف بالقيمة في الربح أو الخسارة.

تم إعداد البيانات المالية للشركات الزميلة في نفس تاريخ التقرير الخاص بالمجموعة. حيثما تقتضي الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للمجموعة لتتوافق مع السياسات المحاسبية للشركات الزميلة بما يتوافق مع سياسات المجموعة

عند فقدان النفوذ الهام على الشركة الزميلة، تقيس المجموعة أي استثمار محتفظ به بالقيمة العادلة الخاصة به.

في حال ظهور أي فرق بين القيمة الدفترية للشركة الزميلة عند فقدان النفوذ الهام عليها وبين مجموع القيمة العادلة للاستثمار المحتفظ به والإيرادات المتأثية من التخلص منه فيحتسب ذلك في الربح أو الخسارة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

(أ) استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة من الإدارة أن تضع تقديرات وافتراسات معينة تؤثر على المبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات المالية ومخصصات انخفاض القيمة الناتجة والقيم العادلة. وبشكل محدد، يتطلب من الإدارة وضع أحكام هامة حول تقدير مبالغ ومواعيد التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة للقروض والذمم المدينة المعرضين لانخفاض القيمة بالإضافة إلى مخصصات انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية غير المدرجة. يتم بصورة مستمرة تقييم التقديرات والأحكام والتي تعتمد على الخبرة التاريخية والعوامل الأخرى بما في ذلك التوقعات الخاصة بالأحداث المستقبلية التي يعتقد بأنها معقولة في ظل الظروف الراهنة.

وفيما يلي أهم النقاط التي يتطلب فيها استخدام التقديرات والأحكام:

(١) مخصصات انخفاض قيمة القروض والذمم المدنية والتمويلات الإسلامية

تقوم المجموعة بمراجعة محفظة القروض والذمم المدنية والتمويلات الإسلامية لتقييم انخفاض القيمة بصورة منتظمة. ولتحديد مدى ضرورة تسجيل مخصص خسارة ما في بيان الدخل، تقوم المجموعة بوضع الأحكام لمعرفة ما إذا كان هناك أي بيانات ملحوظة تدل على وجود نقصا ملموسا في التدفقات النقدية التعاقدية المستقبلية من قرض أو مجموعة قروض متجانسة أو ذمم مدينة للتمويل الإسلامي. إن المنهج والافتراضات المستخدمة في تقدير قيمة وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية يتم مراجعتها بصورة منتظمة لتقليل أي فروق بين الخسارة المقدرة والخسارة الفعلية.

بالإضافة إلى قيام المجموعة بتكوين مخصص مقابل قروض وذمم مدينة للتمويل الإسلامي. تقوم المجموعة أيضا بتكوين مخصص انخفاض قيمة متراكم للاعتراف بأنه في أي تاريخ للتقرير سوف يكون هناك مبلغ للقروض والذمم المدينة والذمم المدنية للتمويل الإسلامي التي تم تخفيض قيمتها حتى من خلال نقطة إطلاق محددة للاعتراف بالخسارة التي لم تثبت بعد (والتي تعرف بـ"مدة الظهور").

(٢) القيمة العادلة للأدوات المالية

عندما لا يمكن اشتقاق القيم العادلة لموجودات مالية ومطلوبات مالية مدرجة في بيان المركز المالي من أسعار مدرجة. يتم تحديدها باستخدام مجموعة من أساليب التقييم المختلفة التي تشمل استخدام نماذج حسابية. تكون معطيات هذه النماذج مأخوذة من معطيات ملحوظة لدى السوق إذا كان ذلك ممكنا وإذا تعذر ذلك يكون مطلوبا قدرا من التقديرات لتحديد القيم العادلة. تشمل هذه التقديرات أخذ وضع السيولة ومعطيات النماذج في الاعتبار مثل العلاقات التبادلية والتقلب لمشتقات بتاريخ أطول.

تخضع القيم العادلة لإطار من المراقبة مصمم لضمان أن يتم تحديدها أو تقييمها من خلال وحدة غير تلك التي تتحمل المخاطر.

(٣) انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع

تقرر المجموعة أن الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع قد تعرضت لانخفاض في القيمة عندما يحدث انخفاض حاد أو طويل الأمد في القيمة العادلة إلى أدنى من سعر التكلفة. ويتطلب تحديد إذا ما كان ذلك الانخفاض حاداً أو طويل الأمد وضع الأحكام حول ذلك. ولوضع تلك الأحكام. تقوم المجموعة بتقييم عدة عوامل سوقية وغير سوقية.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(أ) استخدام التقديرات والأحكام (تتمة)

(٤) انخفاض قيمة الشهرة

تحدد المجموعة على أساس سنوي ما إذا كان هناك انخفاض في قيمة الشهرة. وهذا يتطلب تقدير المبلغ القابل للاسترداد اعتماداً على القيمة المستخدمة من خلال الوحدات المنتجة للنقد التي تم تخصيص الشهرة لها. إن تقدير القيمة المستخدمة يتطلب من المجموعة إجراء تقييم للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من الوحدات المنتجة للنقد وكذلك اختيار معدل الخصم المناسب لاحتساب القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

(٥) خسارة انخفاض قيمة الاستثمارات في شركات زميلة والشركات الخاضعة لسيطرة مشتركة

تجري الإدارة مراجعة لحصتها من الاستثمارات في شركات زميلة والشركات الخاضعة لسيطرة مشتركة لتقييم انخفاض القيمة على أساس منتظم. ولتحديد هذا التقييم، تقوم المجموعة بمقارنة المبلغ القابل للاسترداد مع القيمة الدفترية للاستثمار. إن تقييم المبلغ القابل للاسترداد بالاعتماد على القيمة المستخدمة يتطلب من المجموعة إجراء تقدير للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من الشركات الزميلة والشركات الخاضعة لسيطرة مشتركة واختيار معدل الخصم المناسب لاحتساب القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

(٦) الأوراق المالية الاستثمارية المحتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها

تتبع المجموعة المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ لتصنيف بعض الموجودات المالية غير المشتقة ذات الدفعات الثابتة أو القابلة للتحديد وتاريخ استحقاق محدد على أنها موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها. وفي إطار وضع هذه الأحكام، تقوم المجموعة بتقييم رغبتها وقدرتها على الاحتفاظ بمثل هذه الأوراق المالية حتى تاريخ استحقاقها. وفي حالة إخفاق المجموعة بالاحتفاظ بهذه الاستثمارات لحين الاستحقاق لأسباب غير الظروف المحددة [المذكورة في الإيضاح رقم ٣ (هـ) (ط) ١]، مثل بيع مقدار ضئيل قبل موعد الاستحقاق بفترة وجيزة، فإنه سيتطلب أن تقوم بإعادة تصنيف الفئة بالكامل كأوراق مالية متاحة للبيع وسوف يتم منع المجموعة من تصنيف الأوراق المالية الاستثمارية على أنها محتفظ بها لحين الاستحقاق في السنة المالية الحالية والسنتين التاليتين.

(٧) الالتزامات الطارئة الناشئة عن التقاضي

نظراً لطبيعة عملياتها، قد تدخل المجموعة في إجراءات تقاضي ناشئة عن سياق العمل المعتاد. يعتمد مخصص المطالبة الطارئة الناشئة عن التقاضي على احتمال تدفق الموارد الاقتصادية ومدى دقة ومصادقية تقدير تدفق تلك الموارد. تخضع مثل هذه الأمور للعديد من حالات عدم اليقين، ومن الصعب التنبؤ بما قد تتمخض عنه نتائج الأمور الشخصية.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ب) الاعتراف بالإيرادات

يتم الاعتراف بإيرادات أو مصروفات الفوائد والمصروفات في بيان الدخل الموحد باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، وهو المعدل المستخدم في خصم التدفقات النقدية المستقبلية خلال العمر المتوقع للأصل أو الالتزام المالي من المبلغ المرحل للأصل أو الالتزام المالي. يتم تعديل المبلغ المرحل للأصل أو الالتزام المالي إذا قامت المجموعة بمراجعة تقديراتها للمدفوعات أو المقبوضات. يتم احتساب المبلغ المرحل المعدل على أساس معدل الفائدة الفعلي الأصلي ويتم تسجيل التغيير في المبلغ المرحل كإيرادات فائدة أو مصروفات فائدة.

يشمل حساب معدل الفائدة الفعلي جميع الرسوم المدفوعة أو المستلمة التي هي جزء لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي. تشمل تكاليف المعاملات النفقات الإضافية التي يمكن أن تنسب مباشرة للاستحواذ على أو إصدار أصل أو التزام مالي.

يشمل دخل ومصروفات الفوائد الواردة في بيان الدخل الموحد ما يلي:

- الفائدة على الأصول والالتزامات المالية بالتكلفة المطفأة على أساس معدل الفائدة الفعلي
- الفائدة على الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع على أساس سعر الفائدة الفعلي، و
- الفائدة على الأوراق المالية المحتفظ بها للتداول على أساس سعر الفائدة الفعلي

يتم تحصيل دخل الرسوم من مجموعة متنوعة من الخدمات التي تقدمها المجموعة لعملائها. يتم احتساب دخل الرسوم على النحو التالي:

- يتم الاعتراف بالدخل المكتسب جزاء تنفيذ مبادرة مهمة كإيرادات فعلي عندما يتم استكمال هذه المبادرة. (على سبيل المثال، الرسوم الناجمة عن التفاوض على، أو المشاركة في التفاوض على أو معاملة لصالح طرف ثالث، كترتيبات الاستحواذ على حصص أو أوراق مالية أخرى)؛
- يتم الاعتراف بالدخل الناتج عن توفير الخدمات كإيرادات فعلية بعد تقديم تلك الخدمات (على سبيل المثال، إدارة الأصول والمحافظ الاستثمارية وغيرها من الخدمات الاستشارية الإدارية ورسوم الخدمة)، و
- يتم الاعتراف بالدخل الذي يشكل جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي للأداة المالية على أنه تعديل لسعر الفائدة الفعلي (على سبيل المثال، رسوم محددة ذات صلة بالالتزامات القروض)، ويتم قيده في دخل الفائدة.

يتم احتساب دخل العمولة على أساس تراكمي. ويحتسب دخل توزيعات الأرباح عندما يثبت حق المجموعة في الحصول على أرباح. يتم احتساب المبالغ المتحصلة فيما يتعلق بالقروض والذمم الدائنة التي تم تحديدها على أنها منخفضة القيمة بالكامل على أساس استلام النقد.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ج) برنامج ولاء العملاء

تعتمد المجموعة تشغيل برنامج المكافآت الذي يتيح للعملاء الحصول على نقاط عند قيامهم بشراء منتجات باستخدام بطاقات الائتمان الصادرة عن المجموعة. يمكن بعد ذلك استبدال النقاط بقسائم تسوق أو مبالغ نقدية أو أميال السفر، مع مراعاة تحقيق الحد الأدنى لعدد النقاط التي يتم كسبها. في حين تتم إدارة بعض جوانب هذا البرنامج داخلياً، تتم الاستعانة بموردين خارجيين لتغطية جوانب أخرى معينة من البرنامج.

في حال الجوانب التي تتم إدارتها داخلياً، تخصص إيرادات البيع التي يتم استلامها بين المنتجات المباعة والنقاط الصادرة، ويؤخذ بالحسبان أن تكون الإيرادات المخصصة للنقاط مساوية لقيمتها العادلة. تحتسب القيمة العادلة عن طريق تطبيق التقنيات الإحصائية.

فيما يتعلق بالجوانب التي تدار من قبل طرف ثالث، يتم قيد المقابل المخصص لائتمان الجوائز الذي يتم تحصيله نيابة عن الطرف الثالث في بيان الدخل في وقت تقديم الجوائز.

د) دخل ذو صلة بالعقارات

يشمل الدخل المتعلق بالعقارات، دخل الإيجار الذي يتم احتسابه على أساس القسط الثابت طوال مدة الإيجار.

هـ) الأدوات المالية

١) التصنيف

• أوراق مالية للمتاجرة:

يتم إدراج الأوراق المالية للمتاجرة بصفة مبدئية بقيمتها العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيم العادلة في بيان الدخل الموحد في السنة التي تنشأ فيها. يتم إدراج الفائدة المكتسبة وتوزيعات الأرباح المستلمة في إيرادات الفوائد والإيرادات التشغيلية الأخرى على التوالي.

• أوراق مالية استثمارية:

١ - محتفظ بها لحين الاستحقاق

إن الموجودات المحتفظ بها لحين الاستحقاق هي موجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو محددة واستحقاق ثابت والتي يكون للمجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها لحين الاستحقاق. ويشمل ذلك بعض أدوات الدين.

يتم ترحيل الاستثمارات المحتفظ بها لحين الاستحقاق بالتكلفة المطفأة (ناقصا انخفاض القيمة، إن وجد)

يسمح ببيع الاستثمارات المحتفظ بها لحين الاستحقاق في الحالات التالية فقط:

- عندما يكون الاستثمار قريباً من الاستحقاق بدرجة لا يكون له تأثير على القيمة العادلة؛
- تم استلام قدر كبير من أصل المبلغ؛
- حدث منفصل خارج سيطرة المجموعة؛
- انخفاض انتماني ملحوظ؛
- دمج أو استبعاد رئيسي للأعمال؛ أو
- زيادة في المتطلبات الرأسمالية النظامية.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

هـ) الأدوات المالية (تتمة)

١) التصنيف (تتمة)

• أوراق مالية استثمارية (تتمة)

٢- المتاحة للبيع

الموجودات المتاحة للبيع هي موجودات مالية لم يتم تصنيفها كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو كفروض وضم مدينة أو محتفظ بها لحين الاستحقاق. تشمل الموجودات المتاحة للبيع بعض الاستثمارات في الديون وحقوق الملكية. قد يتم بيع هذه الموجودات لتلبية الحاجة إلى السيولة أو نتيجة التغيرات في أسعار الفائدة، ومعدلات صرف العملات الأجنبية أو أسعار الأسهم.

يجوز بيع الموجودات المالية المتاحة للبيع بحرية أو تغطيتها. تقاس جميع الموجودات المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة. يتم ترحيل الفرق بين التكلفة والقيمة العادلة إلى بيان الإيرادات الشاملة الأخرى ويتم الاعتراف به كعنصر منفصل في بيان المركز المالي باستثناء حالة انخفاض القيمة حيث يتم ترحيل الخسارة المترجمة إلى بيان الدخل. عند بيع الموجودات المالية يتم تحويل القدر الكامل للفرق بين القيمة العادلة والتكلفة - المدرجة سابقاً في بيان الإيرادات الشاملة الأخرى - إلى بيان الدخل.

٣- مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة

قامت المجموعة بتصنيف الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة في الحالات التالية:

- عندما تتم إدارة أو تقييم الموجودات أو المطلوبات أو إعداد تقارير بشأنها داخلياً على أساس القيمة العادلة
- عندما يلغي التصنيف أو يقلل بشكل كبير التباين المحاسبي والذي قد يظهر بخلاف ذلك، أو
- عندما تشمل الموجودات أو المطلوبات أداة مشتقة ضمنية تعدل التدفقات المالية بشكل كبير والتي قد تكون مطلوبة بخلاف هذا الغرض بموجب العقد.

• القروض و الذمم المدينة

تتمثل القروض والذمم المدينة بموجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو يمكن تحديدها غير مدرجة في سوق نشطة. تنشأ هذه القروض والذمم المدينة عندما تقدم المجموعة أموال أو بضائع أو خدمات مباشرة إلى المدين مع عدم النية في المتاجرة في الذمم المدينة.

يتم ترحيل القروض والذمم المدينة بالتكلفة المطفأة (ناقصا انخفاض القيمة) ويشمل:

- القروض المتولدة والقروض المشتركة الممولة عند تولدها؛ و
- سندات دين أخرى تم الاستحواذ عليها (تم شراؤها) من قبل المجموعة سواء من المصدر أو من مصدر آخر شريطة أن لا يتم إدراجها في سوق نشطة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)**(٢) الاعتراف**

يتم الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية في بيان المركز المالي حينما تصبح المجموعة طرفاً في أحكام تعاقدية خاصة بالأداة. يتم الاعتراف اعتباراً من هذا التاريخ بأي أرباح أو خسائر تنشأ نتيجة للتغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المبينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو الموجودات المتاحة للبيع. يتم الاعتراف بالقروض والذمم المدينة في اليوم الذي يتم فيه تحويلها إلى المجموعة أو تستحوذ عليها المجموعة.

(٣) إيقاف الاعتراف

تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي الحقوق التعاقدية للمجموعة في الحصول على تدفقات نقدية من الموجودات أو عندما تقوم المجموعة بتحويل الحقوق لاستلام التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية في معاملة يتم فيها تحويل جميع المخاطر والامتيازات الخاصة بملكية الموجودات المالية. يتم الاعتراف بأي حقوق في موجودات مالية محولة تم إنشاؤها أو الاحتفاظ بها من قبل المجموعة كموجودات أو مطلوبات منفصلة.

تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بالتزام مالي عندما يتم الوفاء بالتزاماتها التعاقدية أو عندما يتم إلغاؤها أو إنهاؤها.

تبرم المجموعة معاملات تقوم بموجيها بتحويل موجودات معترف بها في البيان الخاص بمركزها المالي ولكن تحتفظ بكل أو معظم المخاطر والامتيازات الخاصة بالموجودات المحولة أو جزء منها. إذا تم الاحتفاظ بكل أو معظم المخاطر عندئذ لا يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المحولة. إن تحويلات الموجودات مع الاحتفاظ بجميع أو معظم المخاطر والمكاسب تشمل - على سبيل المثال - إقراض أوراق مالية ومعاملات إعادة شراء وأوراق مالية مدعمة بموجودات.

عند بيع موجودات إلى الغير مع مبادلة إجمالي معدل العائد المتوافق على الموجودات المحولة. تعتبر المعاملة على أنها معاملة تمويل مضمونة مشابهة لمعاملات إعادة الشراء حيث تحتفظ المجموعة بجميع أو معظم المخاطر والامتيازات الخاصة بملكية تلك الموجودات.

(٤) القياس

يتم الاعتراف بالموجودات المالية أو المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة. زائداً، في حالة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية غير المبينة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، تكاليف المعاملات العائدة مباشرة إلى حيازة أو إصدار الأصل المالي أو الالتزام المالي.

لاحقاً للاعتراف المبدئي، تقاس كافة الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال حساب الأرباح أو الخسائر وتقاس جميع الموجودات المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة، ماعدا الأدوات التي ليس لها سعر سوقي مدرج في سوق نشط والتي لا يمكن قياس قيمتها العادلة بصورة يمكن الاعتماد عليها. فإنها تقاس بسعر التكلفة، بما في ذلك تكاليف المعاملات، ناقصاً مخصصات خسائر انخفاض القيمة.

تقاس جميع الموجودات المالية الأخرى والمطلوبات المالية لغير المتاجرة بالتكلفة المطفأة ناقصاً مخصصات خسائر انخفاض القيمة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية (تتمة)

(٥) المشتقات الضمنية

هناك بعض الأدوات المشتقة المدمجة ضمن أدوات مالية أخرى، مثل خيار التحويل في سند قابل للتحويل حيث يتم التعامل معها على أنها مشتقات مستقلة عندما يكون لها خصائصها الاقتصادية ومخاطرها ولا تربط بصورة وثيقة مع نظيرتها في العقد الأساسي ولا يعتبر العقد الأساسي مرحلاً بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. يتم قياس هذه الأدوات المشتقة الضمنية بالقيمة العادلة مع التغيرات في القيمة العادلة المعترف بها في بيان الدخل.

(٦) مبادئ قياس القيمة العادلة

تستند القيمة العادلة للأدوات المالية على أساس سعرها السوقي المدرج في تاريخ التقرير دون أية استقطاعات لتكاليف المعاملات. وإذا لم يكن السعر السوقي المدرج متوفراً، تقدر القيمة العادلة للأدوات المالية باستخدام نماذج التسعير أو طرق التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تسعير الخيارات، حيثما يكون مناسباً. ويتم ترحيل جميع الأدوات المشتقة كموجودات عندما تكون قيمتها العادلة إيجابية ومطلوبات عندما تكون قيمتها العادلة سلبية.

عند استخدام طريقة التدفقات النقدية المخصومة، تستند التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة على أفضل تقدير للإدارة وتكون نسبة الخصم هي نسبة السوق ذات الصلة في تاريخ الميزانية العمومية للأداة المالية التي لها نفس الشروط والبنود. عند استخدام نماذج التسعير تستند المعطيات على مقاييس السوق ذات الصلة في تاريخ إعداد التقارير.

يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المشتقة التي لا يتم تداولها في أسواق مالية بالمبلغ الذي قد تتسلمه المجموعة أو تدفعه لإنهاء العقد في تاريخ إعداد التقارير مع الأخذ في الاعتبار أوضاع السوق والجدارة الائتمانية الحالية للأطراف المقابلة.

(٧) الأرباح والخسائر عند القياس اللاحق

يتم إضافة الأرباح والخسائر الناشئة من التغيير في القيمة العادلة لفئة "الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" في بيان الدخل في الفترة التي تنشأ فيها. يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة من التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع مباشرة في بيان الإيرادات الشاملة الأخرى لحين إيقاف الاعتراف أو انخفاض قيمة هذه الموجودات المالية، عندئذ فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المعترف بها سابقاً في بيان الإيرادات الشاملة الأخرى، يتم الاعتراف بها في بيان الدخل.

(٨) انخفاض القيمة

انخفاض قيمة القروض والسلف

يتم الاعتراف بخسائر انخفاض قيمة القروض فوراً عندما يكون هناك دليل موضوعي على حدوث انخفاض في قيمة القرض أو محفظة القروض. تحتسب مخصصات انخفاض القيمة على القروض الفردية وعلى مجموعات القروض التي تقم بشكل جماعي. تدرج خسائر انخفاض القيمة كمصروفات في بيان الإيرادات. يتم تقليص القيمة الدفترية للقروض منخفضة القيمة المدرجة في الميزانية العمومية باستخدام حسابات مخصص انخفاض القيمة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية (تتمة)

(٨) انخفاض القيمة (تتمة)

القروض والسلف المقيمة فردياً

تقوم المجموعة بتقييم كافة القروض التي تعتبر هامة بشكل فردي على أساس كل حالة على حدة وعلى أساس ربع سنوي، ولعدد مرات أكثر أحياناً عندما تستدعي الحاجة، في حال كان هناك أي دليل موضوعي على انخفاض قيمة القرض. تشمل المعايير التي تستخدمها المجموعة لتحديد وجود مثل هذا الدليل الموضوعي ما يلي:

- صعوبات التدفق النقدي المعروفة التي يواجهها المقترض؛
- دفعات تعاقدية متأخرة السداد للمبلغ الأساسي أو الفائدة؛
- الإخلال بشروط القرض؛
- الانخفاض في قيمة الضمان القابلة للتحصيل؛
- احتمال تعرض المقترض للافلاس أو مشكلات مالية أخرى؛ و
- خفض درجة التصنيف الائتماني الخاص بالمقترض من قبل وكالة تصنيف ائتماني خارجية.

بالنسبة لتلك القروض التي يتوفر دليل موضوعي على انخفاض قيمتها، يتم تحديد خسائر انخفاض القيمة مع الأخذ في الاعتبار العوامل التالية:

- إجمالي القروض التي حصل عليها العميل من المجموعة؛
- صلاحية النموذج التجاري للعميل وقدرته على مزاولة عمله التجاري بنجاح في ظل الصعوبات المالية وإنتاج تدفقات نقدية كافية للوفاء بالذمم المدينة المترتبة عليه؛
- حجم ومواعيد الدفعات المسددة والمبالغ القابلة المستردة؛
- الأرباح المتوقعة توزيعها والتي تكون متوافرة عند التصفية أو الإفلاس؛
- مدى التزامات الدائنين الآخرين ممن هم متقدمين على أو متساوين من حيث التصنيف مع المجموعة، ومدى رغبة الدائنين الآخرين في الاستمرار بتقديم الدعم للشركة؛
- صعوبة تحديد المبلغ الكلي وتصنيف جميع مطالبات الدائنين وقابلية تحديد الموقف القانوني والتأميني حيالها؛
- قيمة الضمان القابلة للتحصيل (أو غيرها من مخاطر الائتمان الأخرى) واحتمال إعادة الاستحواذ بنجاح؛
- إجراء خصومات محتملة لأية تكاليف ذات صلة باسترداد المبالغ المستحقة؛
- قدرة المقترض على الاستلام والسداد بنفس عملة القرض ما لم يكون مقوماً بالعملة المحلية؛ و
- عندما يكون متاحاً، وفق أسعار الدين السائدة في الأسواق الثانوية.

يتم احتساب خسائر انخفاض القيمة عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة للقرض بسعر الفائدة الأصلي الفعلي ومقارنة القيمة الحالية الناتجة مع القيمة الدفترية الحالية للقرض. تتم مراجعة مخصصات انخفاض القيمة للقروض المهمة فردياً كل ثلاثة أشهر بحد أدنى ولاكثر من ذلك عندما تتطلب الظروف. ويشمل هذا عادة حالات إعادة تقييم إمكانية التنفيذ على أي ضمانات محتفظ بها، ومواعيد وحجم الذمم المدينة الفعلية المتوقعة تحصيلها. يتم تقديم مخصصات انخفاض القيمة المقيمة فردياً فقط عندما يكون هناك دليل معقول وموضوعي على حدوث انخفاض في تقديرات الخسائر المحددة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية (تتمة)

(٨) انخفاض القيمة (تتمة)

القروض والسلفيات المقيمة بشكل جماعي

يتم تقييم انخفاض القيمة على أساس جماعي في طرفين:

- لتغطية الخسائر التي تم تكبدها ولكن لم يتم تحديدها على القروض الخاضعة للتقييم فردياً، و
- لمجموعات القروض المتجانسة التي لا تعتبر مهمة بشكل فردي.

انخفاض القيمة المتكبدة والتي لم يتم تحديدها بعد (قروض الشركات)

يتم تصنيف القروض المقيمة بشكل فردي والتي لم يتوفر دليل محدد فردياً على الخسارة التي لحقت بها من خلال دمجها معاً وفقاً لخصائص المخاطر الائتمانية ذات الصلة بها، وذلك لغرض حساب تقديرات الخسارة الجماعية. وهذا يعكس خسائر انخفاض القيمة التي تكبدها المجموعة نتيجة لأحداث وقعت قبل تاريخ الميزانية العمومية، والتي لا تتمكن المجموعة من تحديدها على أساس القروض الفردية، ويمكن تقديرها بشكل صحيح. ستكون هذه الخسائر قابلة للتحديد فقط على أساس فردي مستقبلاً. حالما تصبح المعلومات متاحة والتي تحدد خسائر القروض الفردية داخل المجموعة، يتم استبعاد تلك القروض من المجموعة وتقيم على أساس فردي لانخفاض القيمة.

يتم تحديد مخصصات انخفاض القيمة الجماعية بعد الأخذ بعين الاعتبار ما يلي :

- تجربة الخسارة التاريخية في محافظ لها نفس خصائص مخاطر الائتمان (على سبيل المثال، بحسب القطاع أو تصنيف القرض أو المنتج)؛
- الفترة التقديرية الممتدة بين حدوث انخفاض القيمة والخسارة التي تم تحديدها ويستدل على ذلك من خلال تكوين المخصصات المطلوبة لتغطية القروض الفردية؛ و
- خبرة الإدارة المتمرسية لتحديد ما إذا كانت الظروف الاقتصادية والائتمانية الراهنة تشهد مثل هذا المستوى الفعلي للخسائر المتأصلة في تاريخ إعداد الميزانية العمومية، واحتمالات أن تكون تلك الخسائر أكبر أو أقل من المتوقع من خلال الخبرة التاريخية.

تقدر الفترة بين حدوث الخسارة وتحديدها من قبل الإدارة لكل محفظة محددة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية (تتمة)

(٨) انخفاض القيمة (تتمة)

القروض والسلفيات المقيمة بشكل جماعيمجموعات القروض والسلف المتجانسة (قروض المستهلكين)

تستخدم الطرق الإحصائية لتحديد خسائر انخفاض القيمة على أساس جماعي لمجموعات القروض المتجانسة التي لا تعتبر مهمة فردياً، لأن تقييم القرض الفردي هو أمر غير عملي.

يتم إدراج الخسائر في مجموعات القروض هذه على أساس فردي عندما يتم شطب القروض الفردية، وعند هذه النقطة تتم إزالتها من المجموعة.

يتم حساب المخصص على أساس جماعي وفقاً لما يلي:

عندما تكون المعلومات التجريبية اللازمة متوفرة، تتبع المجموعة طريقة "مقارنة تغيرات الأسعار". تدمج هذه الطريقة التحليل الإحصائي للبيانات التاريخية ونطاق التقصير والتخلف عن السداد سعياً لتقييم حجم القروض التي سيتم شطبها في نهاية المطاف نتيجة للأحداث التي وقعت قبل تاريخ الميزانية العمومية والتي لا تتمكن المجموعة من تحديدها على أساس القروض الفردية والتي يمكن تقديرها بشكل صحيح. بموجب هذه الطريقة، تجمع القروض في فئات وفقاً لعدد أيام الدفعات المتأخرة السداد، ويصار إلى استخدام التحليل الإحصائي لتقييم أوضاع وتطورات تلك القروض في كل مجموعة من حيث التقصير في السداد إلى يثبت في النهاية بأنها قروض غير قابلة للاسترداد.

في الظروف العادية، توفر الخبرة التاريخية المعلومات الأكثر موضوعية وارتباطاً بذلك، لتقييم الخسائر المتأصلة في كل محفظة، بالرغم من أنها وفي بعض الأحيان تقدم معلومات أقل أهمية عن الخسائر المتأصلة في محفظة معينة في تاريخ الميزانية العمومية، على سبيل المثال، عندما تكون هناك تغييرات في الظروف الاقتصادية والتنظيمية والسلوكية التي تؤدي إلى إحداث تحول في اتجاهات المخاطر في المحفظة، وهو ما لا ينعكس كلياً في النماذج الإحصائية. في ظل هذه الظروف، تؤخذ عوامل المخاطرة في الاعتبار من خلال تعديل مخصصات انخفاض القيمة المشتقة من تجربة الخسارة التاريخية وحدها فقط.

شطب القروض والسلف

تشطب القروض عادة (ومخصصات انخفاض القيمة ذات الصلة) بالكامل عندما لا يكون هناك رؤية واقعية للانعاش. تعتبر القروض آمنة، بعد استلام أي إيرادات متحصلة من بيع الأصول أو من الضمانات المحتجزة إن وجدت.

قيد انخفاض القيمة عكسياً

إذا انخفض مبلغ خسارة انخفاض القيمة في فترة لاحقة، وكان هذا الانخفاض مرتبطاً بشكل موضوعي بحدث ما ظهر بعد الاعتراف بانخفاض القيمة، يتم إلغاء شطب القيمة الزائدة عن طريق تخفيض مخصصات انخفاض قيمة حساب القرض وفقاً لذلك. يتم الاعتراف بإلغاء الشطب في بيان الدخل.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

هـ) الأدوات المالية (تتمة)

(٨) انخفاض القيمة (تتمة)

انخفاض قيمة الأوراق المالية المتاحة للبيع

في تاريخ كل ميزانية عمومية يتم إجراء تقييم لمعرفة ما إذا كان هناك أي دليل موضوعي على انخفاض في قيمة الموجودات المالية. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة، فقط في حال يوجد هناك دليل موضوعي على انخفاض القيمة نتيجة لواحد أو أكثر من الأحداث التي وقعت بعد الاعتراف الأولي بالموجودات المالية ("حدث خسارة") وبأن حدث الخسارة (أو الأحداث) له تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للموجودات المالية التي يمكن تقديرها بشكل موثوق.

إذا انخفضت قيمة الموجودات المالية المتاحة للبيع، فإن الفرق بين تكلفة الاستحواذ على الموجودات المالية (صافياً من أي دفعات أساسية والاستهلاك) والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أي خسارة في انخفاض القيمة تم الاعتراف بها مسبقاً في بيان الدخل يتم استيعاده من الإيرادات الشاملة الأخرى والمُعترف بها في بيان الدخل.

يتم إدراج طرق حساب انخفاض القيمة للموجودات المالية المتاحة للبيع بمزيد من التفاصيل أدناه.

سندات الدين المتاحة للبيع

عند تقييم سندات الدين المتاحة للبيع للحصول على أدلة موضوعية على انخفاض القيمة في تاريخ التقرير، تأخذ المجموعة في الاعتبار جميع الأدلة المتاحة، بما في ذلك البيانات القابلة للمراقبة أو معلومات حول أحداث ترتبط تحديداً بالسندات، مما قد يؤدي إلى إحداث تباطؤ في انتعاش التدفقات النقدية المستقبلية. قد تنطوي هذه الأحداث على صعوبة مالية كبيرة لجهة الإصدار، أو إخلال في العقد، مثل حالات التقصير، أو الإفلاس أو عمليات إعادة هيكلة مالية أخرى، أو تلاشي السوق النشطة لتداول سندات الدين بسبب صعوبات مالية تتعلق بجهة الإصدار.

هذه الأنواع من الأحداث المعينة والعوامل الأخرى مثل المعلومات حول تصفية جهة الإصدار، والشركة والتعرض للمخاطر المالية ومستويات والاتجاهات في حالات التقصير لموجودات مالية مماثلة والاتجاهات الاقتصادية المحلية والإقليمية والقيمة العادلة للضمانات والكفالات، يتعين أخذها في الاعتبار فردياً أو مجتمعة لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي على انخفاض قيمة سندات الدين.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(هـ) الأدوات المالية (تتمة)

(٨) انخفاض القيمة (تتمة)

الأوراق المالية لحقوق الملكية المتاحة للبيع

قد يشمل الدليل الموضوعي على انخفاض قيمة الأوراق المالية لحقوق الملكية المتاحة للبيع معلومات محددة حول الجهة المصدرة على النحو المفصل أعلاه، ولكنه قد يتضمن أيضاً معلومات عن تغييرات كبيرة في مجال التكنولوجيا أو الأسواق أو الاقتصاد أو القانون الذي يقدم الدليل على أن تكلفة الأوراق المالية لحقوق الملكية المتاحة للبيع قد لا يمكن استردادها.

إن الانخفاض الكبير أو طويل الأجل في القيمة العادلة للموجودات إلى ما دون مستوى تكلفتها يشكل أيضاً دليلاً موضوعياً على انخفاض القيمة. في إطار تقييم ما إذا كان ذلك الانخفاض كبيراً أم لا، يتم تقييم الانخفاض في القيمة العادلة مقابل التكلفة الأصلية للموجودات في الاعتراف الأولي. في إطار تقييم ما إذا كان ذلك الانخفاض طويل الأجل أم لا، يتم تقييم مستوى التراجع مقارنة بالفترة التي كانت القيمة العادلة خلالها أدنى من التكلفة الأصلية في الاعتراف الأولي.

بعد الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة على الموجودات المالية المتاحة للبيع، فإن المعالجة المحاسبية للتغيرات اللاحقة في القيمة العادلة لتلك الموجودات تختلف تبعاً لطبيعة الموجودات المالية المتاحة للبيع المعنية:

- بالنسبة لسندات الدين المتاحة للبيع، يتم الاعتراف بالانخفاض اللاحق في القيمة العادلة للأداة المالية في بيان الدخل عندما يكون هناك مزيد من الأدلة الموضوعية على انخفاض القيمة كنتيجة لحدوث مزيد من التقليلات في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة المتأثرة عن الموجودات المالية. عندما لا يتوفر هناك مزيد من الأدلة الموضوعية على انخفاض القيمة، يتم الاعتراف بالانخفاض في القيمة العادلة للموجودات المالية في بيان الإيرادات الشاملة الأخرى. في حال حققت القيمة العادلة لسندات الدين زيادة في فترة لاحقة، وكانت هذه الزيادة مرتبطة موضوعياً بحدث ما يظهر بعد الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل، يتم قيد خسارة انخفاض القيمة عكسياً من خلال بيان الدخل إلى درجة الزيادة في القيمة العادلة، و

- فيما يتعلق بالأوراق المالية لحقوق الملكية المتاحة للبيع، تعامل جميع الزيادات اللاحقة في القيمة العادلة للأداة المالية على أنه معاد تقييمها ويتم الاعتراف بها في بيان الإيرادات الشاملة الآخر. لا يتم قيد خسائر انخفاض القيمة المعترف بها على الأوراق المالية لحقوق الملكية عكسياً من خلال بيان الدخل. يتم الاعتراف بالانخفاضات اللاحقة في القيمة العادلة للأوراق المالية لحقوق الملكية في بيان الدخل، إلى الحد الذي تم فيه تكبد المزيد من الخسائر التراكمية لانخفاض القيمة فيما يتعلق بتكلفة الاستحواذ على الأوراق المالية لحقوق الملكية.

(و) العملات الأجنبية

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة حسب أسعار الصرف السائدة في تاريخ إعداد التقارير ويتم تحويل الأرباح والخسائر الناتجة إلى بيان الدخل الموحد للمجموعة. يتم تقييم عقود الصرف الأجلة حسب أسعار السوق المطبقة في تواريخ استحقاقها.

يتم أخذ فروق تحويل العملة الناتجة عن تحويل صافي الاستثمارات في العمليات الخارجية مباشرة إلى احتياطي تحويل العملة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ز) العقارات والمعدات والاستهلاك

يتم بيان الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم. وتشمل التكلفة التاريخية التكاليف التي تنسب مباشرة إلى حيازة الموجودات.

ويتم إدراج التكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للأصل أو يتم الاعتراف بها كأصل مستقل. كما يكون مناسباً. فقط عندما يكون من المتوقع تدفق مزايا اقتصادية مستقبلية مرتبطة بالبند إلى المجموعة ويكون من الممكن قياس تكلفة البند بصورة يمكن الاعتماد عليها. ويتم تحميل تكلفة أعمال الإصلاح والصيانة الأخرى في بيان الدخل خلال الفترة المالية التي تم تكبدها فيها.

لا يتم استهلاك أراضي الملكية الحرة والموجودات الثابتة التي ليست قيد الاستعمال. العمر الانتاجي الافتراضي للموجودات الثابتة الخاصة بالمجموعة هي كما يلي:

٢٥ سنة	مباني ملكية حرة
١٠ سنوات	تحسينات ملكية حرة
٧ سنوات	تحسينات على ممتلكات مؤجرة
٥ سنوات	أثاث وتركيبات ومعدات مكتبية
٤ سنوات	أجهزة وبرامج كمبيوتر
٧ سنوات	برامج الخدمات المصرفية الأساسية
٣ سنوات	سيارات

*تستهلك تحسينات الإيجار خلال فترة التأجير أو ٧ أعوام أيهما أقل.

يتم استهلاك الموجودات الأخرى على أساس القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية كما هو مذكور أعلاه.

يتم بيان الموجودات الثابتة الغير مستخدمة بسعر التكلفة. وإذا ما تم استخدامها يتم تحويلها إلى فئة العقارات والمعدات الملائمة ويتم استهلاكها وفقاً لسياسات المجموعة.

يتم تحديد الأرباح والخسائر الناتجة عن الاستبعاد من خلال مقارنة العائدات مع القيمة الدفترية. ويتم بيانها ضمن الدخل الموحد للمجموعة.

(ح) المخزون

يتم الاحتفاظ بالممتلكات المكتسبة في تسوية الديون كمخزون ويتم تقديرها بتكلفة أقل أو صافي القيمة القابلة للتحقيق. يتم إدراج التكاليف المباشرة التي تم تكبدها في مرحلة الاستحواذ كجزء من تكلفة المخزون.

إن صافي القيمة القابلة للتحقيق هي سعر البيع المقدر في ظروف الأعمال الاعتيادية واعتماداً على أسعار السوق في تاريخ هذا التقرير.

(ط) ضريبة الدخل والضريبة المؤجلة

يحتسب رسم ضريبة الدخل الحالي على أساس القوانين الضريبية السائدة أو التي تكون سائدة في تاريخ الميزانية العمومية في الدول التي تعمل فيها الشركة وفروعها وتحقق دخلاً خاضعاً للضريبة. تقوم الإدارة بشكل دوري بتقييم المراكز المتخذة ضمن عوائد الضرائب بشأن الحالات التي تكون فيها تعليمات الضرائب المطبقة خاضعة للتفسير. وتقوم الإدارة كذلك بوضع مخصصات عندما يكون ذلك مناسباً على أساس المبالغ المتوقعة تسويتها مع سلطة الضرائب.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ط) ضريبة الدخل والضريبة المؤجلة (تتمة)

يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الموجودات والمطلوبات. يتم الاعتراف بالضريبة المؤجلة للموجودات والمطلوبات عن كامل نتائج الآثار الضريبية لكافة الفروق المؤقتة بين القيم الدفترية بالبيانات المالية الخاصة بالموجودات والمطلوبات القائمة وبين الأساس الضريبي الذي يقابلها. يتم الاعتراف بضرائب الموجودات المؤجلة إلى الحد الذي يُمكن توفير أرباح خاضعة للضريبة بشكل كافٍ لمقابلة خصم الفروق الضريبية المؤقتة. وتقاس ضرائب الموجودات والمطلوبات المؤجلة باستخدام معدلات الضرائب المتوقعة بحيث يتم تطبيقها للفترة التي يتوقع فيها تحقق الموجودات أو سداد المطلوبات.

تتم مراجعة ضرائب الموجودات المؤجلة في نهاية كل عام لتخفيض القيم الدفترية بالقدر الذي لا يمكن معه توفر أرباح خاضعة للضريبة لاستخدام الفروق.

(ي) عقارات استثمارية

تحتفظ المجموعة بعقارات معينة كاستثمارات لكسب دخل إيجاري أو لزيادة رأس المال أو لكلا الغرضين. يتم قياس العقارات الاستثمارية بشكل مبدئي بسعر التكلفة بما في ذلك تكاليف المعاملة. تشمل القيمة المرحلة على تكلفة استبدال أحد أجزاء عقار استثماري قائم في وقت تكبد التكلفة في حالة الوفاء بمعايير الاعتراف باستثناء تكاليف الصيانة اليومية للعقار الاستثماري عقب الاعتراف المبدئي. يتم بيان العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة والتي تعكس ظروف السوق في تاريخ التقارير. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية في بيان الدخل تحت بند "إيرادات تشغيلية أخرى" في السنة التي تنشأ فيها.

يتم إيقاف الاعتراف بالعقارات الاستثمارية عندما يتم استبعادها أو عندما يتم سحب العقار من الاستخدام بالكامل ولا يتوقع تحصيل أي منافع اقتصادية مستقبلية من التصرف فيه. كما يتم الاعتراف بأي أرباح أو خسائر عند التخلي أو التصرف بالعقار الاستثماري في بيان الدخل تحت "إيرادات تشغيلية أخرى" في سنة التخلي أو الاستبعاد.

يتم إجراء التحويلات للعقارات الاستثمارية عندما فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام يظهر نتيجة إنهاء شغل المالك للعقار أو بدء عقد إيجار تشغيلي لجزء كبير من العقار لطرف آخر أو إنهاء البناء أو التطوير. يتم إجراء التحويلات من العقارات الاستثمارية عندما فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام اعتماداً على نموذج الأعمال.

(ك) الضمانات المالية

عقود الضمان المالي هو العقد الذي يتطلب من المجموعة أن تقدم دفعات محددة لتعويض حامليها عن خسارة حدثت بسبب عجز مدين معين عن السداد عند الاستحقاق، وذلك وفقاً لأحكام أدوات الدين. ترخّل قيمة مطلوبات الضمان المالي بالقيمة المطفأة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ل) امتيازات الموظفين

(١) التزامات معاش التقاعد

تعمل المجموعة بموجب نظام المعاشات الخاص بمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة المؤهلين لذلك. بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة الخاص بالمعاشات والتأمينات الاجتماعية. ويتم إجراء ترتيبات المتعلقة بالتعويضات الخاصة بالعاملين خارج الدولة طبقاً للأنظمة والأعراف المحلية. هذا ويتم تكوين مخصص كامل لكافة الامتيازات المستحقة.

تدفع المجموعة كذلك مساهمات للصناديق التي يديرها الأمناء على أساس تعاقدية أو تطوعي. ولا يترتب على المجموعة أي التزامات دفع بمجرد دفع تلك المساهمات. يتم الاعتراف بالمساهمات كمصاريف مكافأة الموظفين عند استحقاقها. ويتم الاعتراف بالمساهمات المدفوعة مقدماً كأحد الموجودات إلى الحد الذي يتوافر عنده استرداد نقدي أو خصم في المدفوعات المستقبلية. عادة ما يكون استحقاق هذه المكافآت مشروطاً بأن يبقى الموظف في الخدمة حتى سن التقاعد أو أن يكمل الحد الأدنى لمدة الخدمة.

(٢) برنامج مكافأة نهاية الخدمة

بموجب قانون العمل بدولة الإمارات العربية المتحدة، تعمل المجموعة بموجب نظام مكافأة نهاية الخدمة الذي يشمل كافة الموظفين الوافدين الذين عملوا لدى المجموعة لأكثر من عام.

(م) أدوات التغطية

تشمل الأدوات المالية للتغطية العقود المستقبلية والعقود الآجلة وعقود المقايضة بأسعار الفائدة وأسواق صرف العملات الأجنبية. تستخدم المجموعة هذه الأدوات للوفاء بمتطلبات عملاتها وتعاملاتها التجارية بالنقد الأجنبي ولتغطية تعرضها لمخاطر أسعار الفوائد والعملة الأجنبية.

في حالة وجود علاقة تغطية كما هو موضح في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ بين أداة مشتقة والبند ذي صلة الخاضع للتغطية، يتم قياس أداة التغطية بالقيمة العادلة مع احتساب أية أرباح وخسائر ناتجة كما هو موضح أدناه.

تحتسب القيمة العادلة لأدوات التغطية المشتقة بنفس الطريقة التي تحتسب بها القيمة العادلة للأدوات المالية (راجع إيضاح رقم ٣ (أ) (٢)).

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(م) أدوات التغطية (تتمة)

أن طريقة الاعتراف بأرباح أو خسائر القيمة العادلة الناتجة يعتمد على ما إذا كانت تلك الأداة المشتقة محددة كأداة تغطية. و إن كان كذلك ما هي طبيعة البند الذي تتم تغطيته. و تخصص المجموعة عدة مشتقات معينة كما يلي. إما:

- مشتقات تغطية التعرض للتغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المعترف بها أو الارتباطات الثابتة (تغطية القيمة العادلة)؛ أو
- مشتقات تغطية لتدفقات نقدية مستقبلية محتملة بدرجة كبيرة يمكن نسبتها إلى أصل معترف به أو مطالبة أو لمعاملة متوقعة (تغطية تدفق نقدي)، أو
- تغطية صافي الاستثمار في عمليات خارجية مخصصة كمشتقات تغطية صافي الاستثمار.

تستخدم محاسبة التغطية للمشتقات المخصصة بهذه الطريقة شريطة توافر معايير محددة بها.

(١) تغطية القيمة العادلة

يتم تصنيف أداة مشتقة على أنها أداة تحوط في علاقة تحوط للتغير في القيمة العادلة لموجودات أو مطلوبات معترف بها أو التزام المؤسسة الذي قد يؤثر على الأرباح أو الخسائر، يتم الاعتراف مباشرة بالتغيرات في القيمة العادلة للأداة المشتقة في بيان الأرباح أو الخسائر مع أية تغيرات في القيمة العادلة للبند المحوطة التي تكون منسوبة إلى المخاطر المحوطة. عندما تنتهي أداة التحوط أو يتم بيعها أو إنتهاؤها أو ممارستها أو عندما لا يعد التحوط يفي بمعايير محاسبة التحوط للقيمة العادلة، أو عندما يتم إلغاء تصنيف التحوط، يتم إيقاف محاسبة التحوط بأثر مستقبلي. فيما يتبع بأية تسويات إلى هذه النقطة بشأن البند المحوط، الذي تم تطبيق طريقة الفائدة الفعلية عليه، يتم إطفائها ضمن الأرباح أو الخسائر كجزء من معدل الفائدة الفعلي المعد احتسابه للبند على مدى عمره المتبقي.

(٢) تغطية التدفق النقدي

عندما يتم تخصيص المشتقات كأداة تغطية لتغطية التقلب في تدفقات نقدية تعزى إلى مخاطر معينة مرتبطة بموجودات أو مطلوبات معترف بها أو معاملة محتملة الحدوث من الممكن أن تؤثر في الربح أو الخسارة، فإن الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات يتم الاعتراف بها في بيان الإيرادات الشاملة الأخرى "تغطيات التدفق النقدي - أرباح/(خسائر) القيمة العادلة". يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر المتعلقة بالجزء غير المؤثر. مباشرة في بيان الدخل.

يتم إعادة تدوير الأرباح والخسائر المتراكمة المعترف بها في "دخل شامل آخر" في بيان الدخل في الفترات التي يؤثر فيها البند الخاضع للتغطية على الأرباح والخسائر. ومع ذلك، عندما تؤدي الصفقة المتوقعة الخاضعة للتغطية إلى الاعتراف بالموجودات غير المالية أو المطلوبات غير المالية، تتم إزالة الأرباح أو الخسائر المعترف بها سابقا في "دخل شامل آخر" من حقوق المساهمين ويتم تضمينها في القياس الأولي لتكلفة الموجودات أو المطلوبات.

عند انتهاء فترة أداة تغطية أو بيعها، أو عندما تكون التغطية لا تتوافق مع شروط محاسبة التغطية، فإن أي مكاسب أو خسائر متراكمة قائمة في حقوق المساهمين في ذلك الوقت تبقى في حقوق المساهمين ويتم الاعتراف بها عند الاعتراف النهائي بالمعاملة المتوقعة في بيان الدخل. في حال أن المعاملة المتوقعة أصبحت غير محتملة الحدوث. يتم على الفور تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة المبينة في حقوق المساهمين إلى بيان الدخل.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(م) أدوات التغطية (تتمة)

(٣) مشتقات تغطية صافي الاستثمار

عندما يتم تخصيص أداة مالية مشتقة أو مطالبة مالية غير مشتقة كأداة تغطية لصافي الاستثمار في عملية خارجية، يتم تحقيق الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة لأداة التغطية في الإيرادات الشاملة الأخرى في احتياطي تحويل العملة. ويتم تحقيق أي جزء غير فعال من التغيرات في القيمة العادلة للأداة المشتقة فوراً في بيان الدخل. يعاد تصنيف المبلغ المحقق في الإيرادات الشاملة الأخرى في بيان الدخل كتسوية إعادة تصنيف عند التخلص من العمليات الأجنبية.

(٤) المشتقات غير المؤهلة لمحاسبة التغطية

إن بعض الأدوات المشتقة غير مؤهلة لمحاسبة التغطية. يتم على الفور الاعتراف بأية تغييرات في القيمة العادلة لأي أداة مشتقة غير مؤهلة للتغطية المحاسبية ضمن بيان الدخل.

(ن) النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله على الأرصدة لدى المصارف المركزية والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية ذات فترات استحقاق أصلية لمدة ثلاثة شهور أو أقل ناقصاً الأرصدة المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية بفترات استحقاق أصلية لمدة ثلاثة شهور أو أقل.

(س) مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات و المطلوبات المالية و يتم بيان صافي المبلغ في بيان المركز المالي الموحد للمجموعة عندما يكون هناك حق قانوني قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المعترف بها و تكون هناك رغبة في التسوية على أساس المبلغ الصافي أو تحقيق الأصل و تسوية المطلوبات في نفس الوقت.

(ع) اتفاقيات البيع و إعادة الشراء

يتم الإفصاح عن الأوراق المالية المباعة التي تخضع لاتفاقيات إعادة الشراء في البيانات المالية الموحدة للمجموعة كموجودات مرهونة عندما يكون للمحول إليه الحق بموجب العقد أو العرف لبيع أو إعادة رهن الضمانات. ويتم إضافة المطلوبات المقابلة كوديعة مستقلة. و يتم بيان الأوراق المالية التي تم شراؤها بموجب اتفاقيات إعادة بيع (اتفاقيات إعادة شراء عكسي) كقروض و ذمم مدينة لبنوك وعملاء آخرين. حيثما يكون مناسباً. يعامل الفرق بين سعر البيع و سعر إعادة الشراء كفائدة ويتم استحقاقه على مدى مدة الاتفاقيات باستخدام معدل الفائدة الفعلي.

(ف) القروض

يتم الاعتراف بالقروض أولاً بالقيمة العادلة. على أساس أنها عائدات الإصدار (القيمة العادلة للمبلغ المستلم) صافية من تكاليف المعاملة. ويتم بعد ذلك بيان القروض بالتكلفة المطفأة. يتم إدراج أي فرق بين العائد بعد خصم تكاليف المعاملة و القيمة المستردة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة خلال مدة القروض باستخدام معدل الفائدة الفعلي.

(ص) عقود الإيجار

يتم تحميل إجمالي المدفوعات الخاصة بعقود الإيجار التشغيلية مثل إيجارات المباني في بيان الدخل الموحد للمجموعة بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ق) ذمم مدينة للتمويل الإسلامي

الذمم المدينة للتمويل الإسلامي هي موجودات مالية غير مشتقة بدفعات ثابتة أو متفق عليها وليست مدرجة في أي سوق نشطة. يتم تنفيذ هذه المنتجات بتكلفة الاستهلاك ناقصاً انخفاض القيمة.

(١) التعريفات

تستخدم العبارات التالية في التمويل الإسلامي :

المرابحة

المرابحة هي اتفاقية تتعهد بموجبها المجموعة بأن تبيع للعميل السلعة التي اشترتها المجموعة وامتلكتها، استناداً على وعد من العميل بشراء السلعة المشتراة بموجب بنود وشروط معينة. يشمل سعر البيع تكلفة السلعة وهامش ربح متفق عليه.

الإستصناع

الإستصناع هو اتفاقية بين المجموعة والعميل تبيع المجموعة بموجبها إلى العميل عقاراً مطوراً بمواصفات متفق عليها. تقوم المجموعة بتطوير العقار بنفسها أو عن طريق مقاول من الباطن وتقوم بعد ذلك بتسليمه إلى العميل في تاريخ محدد وسعر متفق عليه.

الإجارة

الإجارة هي عقد تقوم المجموعة (المؤجر) بموجبه بتأجير أصل ما للعميل (المستأجر) لمدة محددة ومقابل أقساط إيجار معينة. وقد ينتهي عقد الإجارة بتحويل ملكية العقار إلى المستأجر في نهاية العقد. وكذلك. عندما يقوم المصرف فعلياً بتحويل جميع المخاطر والعائدات المتصلة بملكية الأصل المؤجر إلى المستأجر.

المضاربة

المضاربة هي عقد بين طرفين بحيث يقدم أحدهما المال و يسمى "رب المال" و الآخر يقدم الجهد و الخبرة و يسمى "مضارب" و الذي يعتبر مسؤولاً عن استثمار هذه الأموال في مشروع أو نشاط محدد مقابل نسبة من دخل المضاربة المتفق عليها مسبقاً. وفي حالة الخسارة العادية يتحمل رب المال خسارة الأموال بينما يتحمل المضارب ضياع جهوده. ومع ذلك. في حالة التقصير أو الإهمال أو الإخلال بأي شروط و أحكام عقد المضاربة. يتحمل المضارب وحده الخسائر. تقوم المجموعة بدور المضارب عندما تقبل أموال المودعين و بدور رب المال عند تشغيل هذه الأموال على أساس المضاربة.

الوكالة

الوكالة هي عقد تتعهد فيه المجموعة بتقديم مبلغ معين من المال لوكيل معين والذي يستثمره حسب شروط معينة مقابل رسوم محددة (مبلغ مقطوع من المال أو نسبة من الأموال المستثمرة) يلتزم الوكيل بإعادة المبلغ المستثمر في حالة التقصير أو الإهمال أو الإخلال بأي بنود وشروط الوكالة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ق) منتجات التمويل و الاستثمار الإسلامي (تتمة)

(٢) الاعتراف بالإيرادات

يتم الاعتراف بالإيرادات من المنتجات الإسلامية المذكورة أعلاه كما يلي :

المربحة

يمكن احتساب الربح و تحديده تعاقديا عند بداية العقد، و يتم الاعتراف بالربح عند تحققه خلال مدة العقد بطريقة معدل الربح الفعال على الرصيد المستحق.

الإستصناع

يتم احتساب إيراد الإستصناع وهامش الربح المرتبط به (الفرق بين السعر النقدي للعميل وتكلفة إستصناع المصرف الإجمالية) على أساس التناسب الزمني.

الإجارة

يتم الاعتراف بدخل الإجارة على أساس الاستحقاق على مدى فترة العقد.

المضاربة

يتم الاعتراف بإيرادات تمويل المضاربة عند توزيعها من قبل المضارب، بينما يتم تحميل الخسائر على الدخل عند إعلانها من قبل المضارب.

الوكالة

يتم الاعتراف بالإيرادات المتوقعة من الوكالة على أساس الاستحقاق خلال الفترة، و يتم تعديلها بالدخل الفعلي عند استلامه. و يتم احتساب الخسائر في تاريخ إعلانها من قبل الوكيل.

ر) الأصول غير الملموسة

(١) الشهرة

تظهر الشهرة عند حيازة الشركات التابعة.

الشهرة عند الاستحواذ

تمثل الشهرة عند الاستحواذ على شركة أخرى الزيادة في تكلفة الاستحواذ عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للأصول القابلة للتحديد و المطلوبات والالتزامات الطارئة الخاصة بالشركة التي يتم الاستحواذ عليها. عندما تكون هذه القيمة الزائدة سالبة (شهرة سالبة) يتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد للمجموعة مباشرة.

الاستحواذ على حصة غير مسيطرة

تمثل الشهرة الناتجة عن الاستحواذ على حصة غير مسيطرة في شركة تابعة زيادة تكلفة الاستثمارات الإضافية عن المبلغ المرحل لصافي الأصول المكتسبة في تاريخ المقايضة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)**(ر) الأصول غير الملموسة (تتمة)****(١) الشهرة (تتمة)****القياس**

يتم قياس الشهرة بشكل أولي بالتكلفة. بعد الاعتراف الأولي، يتم قياس الشهرة بالتكلفة ناقصاً خسائر الانخفاض المتراكم في القيمة.

لغرض اختبار الانخفاض في القيمة، فإن الشهرة المستحوذة في مجموعة أعمال من تاريخ الحيازة، والمخصصة لكل من الوحدات التي تنتج النقد أو مجموعات الوحدات التي تنتج النقد، التي من المتوقع أن تستفيد من تعاون المجموعة، بغض النظر ما إذا كانت الموجودات والمطلوبات الأخرى المستحوذة تم التنازل عنها لتلك الوحدات.

تخضع الوحدة المنتجة للنقد التي تم تخصيص الشهرة لها لاختبار انخفاض القيمة على أساس سنوي وكلما كان هناك مؤشر على انخفاض قيمة الوحدة المنتجة للنقد. يحدد انخفاض القيمة للشهرة عن طريق تقييم المبلغ القابل للاسترداد لكل وحدة منتجة للنقد (أو مجموعة وحدات منتجة للنقد) ذات الصلة بالشهرة. حيثما يكون المبلغ القابل للاسترداد لكل وحدة منتجة للنقد أقل من القيمة الدفترية، يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة في حساب الأرباح والخسائر. لا يتم إجراء قيد عكسي لخسائر انخفاض القيمة للشهر في الفترات التالية.

عندما تشكل الشهرة جزءاً من الوحدة التي تنتج النقد وجزءاً من العملية ضمن تلك الوحدة المستبعدة، فإن الشهرة المرتبطة بالعملية المستبعدة تدرج في المبلغ المدرج للعملية عند تحديد الربح أو الخسارة عند استبعاد العملية. يتم قياس الشهرة المستبعدة في هذه الحالة استناداً إلى القيمة المتعلقة بالعملية المستبعدة والجزء من الوحدة التي تنتج النقد المحتفظ بها.

(٢) برامج الحاسوب المرسمة

يتم بيان برامج الحاسوب التي اشترتها المجموعة بسعر التكلفة ناقصاً الإطفاء التراكمي و خسائر انخفاض القيمة التراكمية.

تتم رسمة المصروفات التالية على أصول برامج الحاسوب فقط عندما تزيد من قيمة المزايا الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في أصل معين ترتبط به و يتم احتساب جميع النفقات الأخرى عند تكبدها.

يتم الاعتراف بالاستهلاك على أساس القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع للبرامج من التاريخ الذي أصبح فيه البرنامج متاحاً للاستخدام. العمر الإنتاجي المتوقع للبرامج هو أربع سنوات، باستثناء في حالة برامج الخدمات المصرفية الأساسية التي هي ٧ سنوات.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ر) الأصول غير الملموسة (تتمة)

(٣) أصول غير ملموسة أخرى

يتم قياس الأصول غير الملموسة التي يتم الحصول عليها بشكل منفصل في اعتراف مبدئي بسعر التكلفة. إن سعر تكلفة الأصول غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال دمج مع شركة ما هو القيمة العادلة كما هي بتاريخ الاستحواذ. بعد الاعتراف المبدئي، يتم نقل الأصول غير الملموسة بسعر التكلفة ناقصاً أي إطفاء مترام أو أي خسائر انخفاض قيمة متراكمة. يتم تقييم العمر الإنتاجي للأصول غير الملموسة على أنها إما محددة أو غير محددة. يتم إطفاء الأصول غير الملموسة التي لها عمر محدد خلال عمرها الإنتاجي الاقتصادي ويتم تقييمها لانخفاض القيمة عندما يكون هناك مؤشر بأن قيمة الأصل غير الملموس قد تنخفض. تتم مراجعة فترة الإطفاء وأسلوب الإطفاء للأصل غير الملموس ذي العمر الإنتاجي المحدد في نهاية كل سنة مالية على الأقل. تحتسب التغييرات في العمر الإنتاجي المتوقع أو النموذج المتوقع للاستهلاك لمزايا اقتصادية مستقبلية مدمجة في الأصل بتغيير فترة أو أسلوب الإطفاء (كما يكون مناسباً) وتعتبر على أنها تغيير في التقدير المحاسبي. يتم الاعتراف بمصاريف الإطفاء على الأصول غير الملموسة ذات العمر المحدد في بيان الدخل الموحد بفترة المصاريف التي تتفق مع وظيفة الأصول غير الملموسة.

(ش) انخفاض قيمة الأصول غير المالية

يتم مراجعة المبالغ المرحلة للأصول الغير المالية للمجموعة بخلاف العقارات الاستثمارية و أصول الضرائب المؤجلة في كل موعد لتاريخ إعداد التقارير وذلك لتحديد إذا كان هناك إي مؤشر على انخفاض القيمة. في حالة وجود مثل هذا المؤشر يتم تقدير المبلغ الممكن استرداده من الأصل.

يتم الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة إذا تجاوز المبلغ المرحل لأصل أو للوحدة المولدة للنقد له المبلغ القابل للاسترداد الخاص به. تعتبر الوحدة المولدة للنقد أقل أصل للمجموعة يمكن تحديده والذي يولد تدفقات نقدية والتي تعتبر مستقلة عن الأصول الأخرى و عن المجموعة بشكل كبير. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة في بيان الدخل. يتم تخصيص خسائر انخفاض القيمة الخاصة بالوحدات المولدة للنقد أولاً لتقليل المبلغ المرحل لأي شهرة تخصص للوحدة ومن ثم لتقليل المبلغ المرحل للأصول الأخرى في الوحدة (المجموعة أو الوحدات) على أساس النسبة والتناسب.

إن المبلغ المسترد لأصل أو وحدة مولدة للنقد هو القيمة الأكبر لقيمتها المستخدمة أو قيمته العادلة ناقصاً تكاليف بيعه. عند تقييم القيمة المستخدمة يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمها الحالية باستخدام معدل خصم يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للأموال والمخاطر المحددة للأصل.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ت) الموجودات المحتفظ بها للبيع

تصنف الموجودات والمطلوبات كبنود محتفظ بها للبيع في حال كانت قيمتها الدفترية ستخضع لتغطية رئيسية وتحديداً من خلال معاملة بيع يتوقع انجازها خلال عام واحد من تاريخ التصنيف، بدلاً من الاستخدام المتواصل. لا يتم إدراج الموجودات والمطلوبات بالقيمة الصافية. في الفترة التي يتم فيها الاعتراف بالموجودات أو المطلوبات للمرة الأولى على أنها محتفظ بها للبيع، فإن هذه الموجودات والمطلوبات تدرج على نحو منفصل في بيان المركز المالي. ومع ذلك، لا يتم إعادة إدراج بيان المركز المالي لفترة المقارنة السابقة المقدمة.

تقاس هذه الموجودات والمطلوبات المحتفظ بها للبيع بالتوافق مع السياسات المحاسبية للمجموعة.

(ث) أطراف ذات علاقة

يعتبر الطرف ذو علاقة بالمجموعة إذا كان :

(أ) الطرف يتمتع بالحقوق التالية، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر ومن خلال وسيط واحد أو أكثر ،

- (١) يسيطر أو مسيطر عليه من قبل، أو يخضع لسيطرة مشتركة مع المجموعة؛
- (٢) لديه حصة في المجموعة تمنحه نفوذاً كبيراً على المجموعة؛ أو
- (٣) لديه سيطرة مشتركة على المجموعة .

(ب) الطرف شركة زميلة:

(ج) الطرف انتلاًفاً خاضع لسيطرة مشتركة؛

(د) الطرف عضواً في إدارة المجموعة الرئيسية للمجموعة؛

(هـ) الطرف عضواً مقرباً من عائلة أي فرد مشار إليه في الفقرة (أ) أو (د)؛ أو،

(و) الطرف انتلاًفاً خاضعاً لسيطرة، أو سيطرة مشتركة، أو نفوذ مؤثر من قبل، أو لمن تؤول إليه صلاحية التصويت في الائتلاف بشكل مباشر من الأفراد المشار إليهم في الفقرة (د) أو (هـ) ؛ أو

(ز) الطرف خطة من مستحقات ما بعد التوظيف مخصصة لمصلحة موظفي المجموعة، أو لأي ائتلاف هو طرف ذو علاقة بالمجموعة.

(خ) قطاعات التشغيل

لأغراض الإدارة، تم تقسيم المجموعة إلى قطاعات تشغيلية على أساس منتجاتها وخدماتها التي تدار بشكل مستقل من قبل مدراء القطاعات المسؤولين عن أداء القطاعات المعنية الموضوع في عهدهم.

يتبع مدراء القطاعات مباشرة إلى إدارة المجموعة التي تجري مراجعة منتظمة لنتائج كل قطاع على حده بهدف تخصيص الموارد اللازمة له وتقييم أدائه. تم إدراج إفصاحات إضافية عن كل من هذه القطاعات في الإيضاح رقم (٣٩).

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ذ) معايير و تفسيرات جديدة لم يتم تفعيلها بعد

بعض المعايير والتعديلات الجديدة للمعايير و التفسيرات لم تكن سارية المفعول للعام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ والتي لهذا السبب لم يتم تطبيقها في إعداد هذه البيانات المالية وهي كالتالي:

المعيار	الوصف	تاريخ السريان (يسمح باعتماده ميكراً)
معيار التقارير المالية الدولية رقم (٩) – الأدوات المالية	تم إصدار هذا المعيار كبديل للمعيار الدولي للمحاسبة رقم ٣٩ والذي يحافظ على ولكن يسهل نموذج القياس المختلط وينشئ فئتي قياس أساسيتين للموجودات المالية وتحديدًا التكلفة المستهلكة والقيمة العادلة. يعتمد أساس التصنيف على نموذج عمل الشركة وخصائص التدفق النقدي التعاقدية للموجودات المالية. يستمر تطبيق التوجيهات الخاصة بالانخفاض في قيمة الموجودات المالية وحساب التحوط الواردة في المعيار الدولي للمحاسبة رقم ٣٩. يتضمن أيضاً المتطلبات ذات الصلة بتصنيف وقياس المطلوبات المالية وإلغاء الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية.	١ يناير ٢٠١٥
معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٠) – البيانات المالية الموحدة	الهدف من معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٠) هو وضع مبادئ لتقديم وإعداد البيانات المالية الموحدة عندما يسيطر كيان على كيان واحد أو كيانات أخرى (الكيان الذي يتحكم في كيان واحد أو كيانات أخرى) لتقديم بيانات مالية موحدة. يحدد مبدأ الرقابة، ويضع الضوابط كأساس للتوحيد. يحدد كيفية تطبيق مبدأ الرقابة لمعرفة ما إذا كان المستثمر يسيطر على الحصة المستثمر فيها وبالتالي يجب توحيد الحصة المستثمر فيها. يحدد المتطلبات المحاسبية اللازمة لإعداد البيانات المالية الموحدة.	١ يناير ٢٠١٣
معيار التقارير المالية الدولية رقم (١١) – الترتيبات المشتركة	يتعلق معيار التقارير المالية الدولية رقم (١١) بالترتيبات المشتركة من خلال التركيز على حقوق والتزامات هذا الترتيب أكثر من التركيز على شكله القانوني. هناك نوعان من الترتيبات المشتركة: العمليات المشتركة والائتلافات المشتركة. تنشأ العمليات المشتركة عندما يكون للمشغل حقوق في الموجودات والالتزامات ذات الصلة بالترتيب ويتم بالتالي حساب حصته في الموجودات والمطلوبات والإيرادات والنفقات. تنشأ الائتلافات المشتركة عندما يكون لدى المشغل حقوق في صافي موجودات الترتيب وبالتالي يتم حساب حقوق الملكية وفقاً لحصته. التوحيد النسبي للائتلافات المشتركة لم يعد مسموح به.	١ يناير ٢٠١٣

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ض) معايير و تفسيرات جديدة لم يتم تفعيلها بعد (تتمة)

المعيار	الوصف	تاريخ السريان (يسمح باعتماده مبكراً)
معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٢) - الإفصاح عن الحصص في كيانات أخرى	تشمل معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٢) متطلبات الإفصاح لجميع أشكال الحصص في الكيانات الأخرى، بما في ذلك الترتيبات المشتركة، والشركات الزميلة، المركبات ذات الأغراض الخاصة وغيرها من أدوات الميزانية العمومية.	١ يناير ٢٠١٣
معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٣) (قياس القيمة العادلة)	يهدف معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٣) لتحسين مبدأ الاتساق والحد من التعقيد من خلال تقديم تعريف دقيق للقيمة العادلة ومصدر فردي لقياس القيمة العادلة ومتطلبات الإفصاح للاستخدام عبر معيار التقارير المالية الدولية. لا تشمل المتطلبات، التي توفق بشكل كبير بين معيار التقارير المالية الدولية ومبادئ المحاسبة المقبولة عموماً في الولايات المتحدة، لا تشمل استخدام محاسبة القيمة العادلة ولكن تقديم المشورة بشأن كيفية تطبيقها حيث يكون استخدامها مطلوباً أو مسموحاً به مسبقاً من قبل معايير أخرى ضمن معيار التقارير المالية الدولية أو مبادئ المحاسبة المقبولة عموماً في الولايات المتحدة.	١ يناير ٢٠١٣
المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٧) (معدل لعام ٢٠١١)، "البيانات المالية المنفصلة"	يتضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٧) (معدل لعام ٢٠١١) أحكاماً بشأن البيانات المالية المنفصلة التي تم تركها بعد أن تم إدراج أحكام المعيار المحاسبي الدولي ٢٧ في معيار التقارير المالية الدولية ١٠.	١ يناير ٢٠١٣
المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٨) (معدل لعام ٢٠١١)، "الشركات الزميلة والائتلافات المشتركة"	يتضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٨) (معدل لعام ٢٠١١) متطلبات الائتلافات المشتركة بالإضافة إلى الشركات الزميلة لئتم احتسابها على أساس نسبة حقوق المساهمين في أعقاب صدور معيار التقارير المالية الدولية رقم (١١).	١ يناير ٢٠١٣
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي ١٩ "امتيازات الموظفين".	هذه التعديلات تلغي نهج الممرات وتحتسب تكاليف التمويل على أساس صافي التمويل.	١ يناير ٢٠١٣
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي ٣٢ "عرض الأدوات".	مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية.	١ يناير ٢٠١٤

قامت المجموعة بتقييم تأثير المعايير أعلاه، والتعديلات على المعايير والمراجعات والتفسيرات. استناداً إلى التقييم، فإن المعايير المذكورة أعلاه والتعديلات على المعايير والمراجعات والتفسيرات ليس لها أي تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في تاريخ التقرير. من المرجح أن يعتمد معيار التقارير المالية الدولية ٩ على نتائج المراحل الأخرى لمشروع استبدال المعيار المحاسبي الدولي ٣٩ لمجلس معايير المحاسبة الدولية.

٤ نقد وودائع لدى المصرف المركزي

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
٢,٤٩٧,٢٤٨	١,٩٧٧,٩٥٤	نقد
١٤,٣١٨,٨٥١	١٢,٦٣٣,٥١٨	ودائع إلزامية وخاصة لدى المصرف المركزي بدون فوائد
٤,٧٥٠,٧٦٣	١,٢١٤,٦٦٥	استثمارات لدى المصرف المركزي يترتب عليها فوائد
٩,٢٠٥,٠٠٠	٥,٧٠٠,٠٠٠	شهادات وودائع لدى المصرف المركزي يترتب عليها فوائد
٣٠,٧٧١,٨٦٢	٢١,٥٢٦,١٣٧	
=====	=====	

تم الاحتفاظ بمتطلبات الاحتياطي لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بـ درهم الإمارات والدولار الأمريكي وليست متاحة لاستخدام المجموعة في عملياتها اليومية ولا يمكن سحبها دون موافقة المصرف المركزي. يتغير مستوى الاحتياطي المطلوب كل شهر طبقاً لتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي إستناداً إلى التعميم رقم: ٩٩/٢١ بتاريخ ١٩٩٩/١١/٢٢.

٥ مستحق من البنوك

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	محلية ألف درهم	أجنبية ألف درهم	إجمالي ألف درهم
قروض لأجل	٢,١٢١,٤٨٧	٩,٤٥٢,٥٤٣	١١,٥٧٤,٠٣٠
ليلة واحدة ، تحت الطلب وبإشعار قصير الأجل	٢٧٣,٥٦٤	٥,٦٦٥,١٠٠	٥,٩٣٨,٦٦٤
إجمالي المستحق من البنوك	٢,٣٩٥,٠٥١	١٥,١١٧,٦٤٣	١٧,٥٢١,٦٩٤
مخصصات محددة لانخفاض القيمة	-	(٣٤,٢٤٧)	(٣٤,٢٤٧)
	٢,٣٩٥,٠٥١	١٥,٠٨٣,٣٩٦	١٧,٤٧٨,٤٤٧
	=====	=====	=====

٣١ ديسمبر ٢٠١١	محلية ألف درهم	أجنبية ألف درهم	إجمالي ألف درهم
قروض لأجل	٤,٤٤٤,٥٩٠	٧,٢٢٤,٦٩٣	١١,٦٦٩,٢٨٣
ليلة واحدة ، تحت الطلب وبإشعار قصير	٢,٥٩٢,٥٢٢	٥,٦٢٠,٧٨٧	٨,٢١٣,٣٠٩
إجمالي المستحق من البنوك	٧,٠٣٧,١١٢	١٢,٨٤٥,٤٨٠	١٩,٨٨٢,٥٩٢
مخصصات محددة لانخفاض القيمة	-	(٣١,٠١٣)	(٣١,٠١٣)
	٧,٠٣٧,١١٢	١٢,٨١٤,٤٦٧	١٩,٨٥١,٥٧٩
	=====	=====	=====

كانت نسبة العائد على هذه الإيداعات ١,٣% سنوياً (٢٠١١: ١,٥% سنوياً).

٦ القروض و الذمم المدينة

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٧٠,٤٢٧,٨٠٧	٨٤,٣٢٦,٥١٦	أ) حسب النوع
١٠٨,٧٥٨,٣٦٨	١٠٦,٨١١,٩٥٤	سحوبات على المكشوف
٢,٩٧٨,٠٥٨	٣,٢٤٧,٥٨٠	قروض لأجل
٢,١٨٠,٧٠٥	٢,٧٧٧,٧٩٧	قروض مقابل إيصالات أمانة
٢,٨٦٠,٦٦٠	٣,١٩٦,٨٦٧	سندات مخصصة
٥٩١,٨٨٢	٥٩٧,٨٠٩	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
		أخرى
١٨٧,٧٩٧,٤٨٠	٢٠٠,٩٥٨,٥٢٣	إجمالي القروض و الذمم المدينة
٥٠١,٧٨٦	٤١٦,٥٤٩	أدوات دين أخرى
١٨٨,٢٩٩,٢٦٦	٢٠١,٣٧٥,٠٧٢	إجمالي القروض و الذمم المدينة
(١١,٤٨٤,٢٣٢)	(١٤,٥٠٩,٢٣٢)	ناقصا: مخصص انخفاض قيمة القروض
١٧٦,٨١٥,٠٣٤	١٨٦,٨٦٥,٨٤٠	
٢٦,٨٠٠,٢٣٨	٢٨,٧١٦,٧٤١	
		إجمالي القروض و الذمم المدينة التي تعرضت لانخفاض في القيمة

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	ب) حسب القطاع:
١٥٧,٩٨٦,٧٨٢	١٦٨,٠٥٨,١٣٦	الشركات
١٧,٩٦١,٤٦٠	١٨,٠٧١,٣٩٦	الأفراد
٣٠٧,١٥١	١٧١,٠٠٠	الخزينة
٥٥٩,٦٤١	٥٦٥,٣٠٨	أخرى
١٧٦,٨١٥,٠٣٤	١٨٦,٨٦٥,٨٤٠	

٦ القروض والذمم المدينة (تتمة):

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	الحركة في مخصصات الانخفاض المحدد في القيمة
٥,٥٣٤,٧٣٩	٨,٠٥٦,٧٩٢	الرصيد كما في ١ يناير
٢,٩١٦,٥٠٩	٣,٨٩٠,١٣٨	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال العام
(٢٦٦,٣٨٤)	(٥٢٢,٠٥٧)	عمليات استرداد خلال العام
(٨,٣٩٣)	-	مبالغ محولة من التمويل الإسلامي
(١٠٦,٩٥٢)	(٨٦,٤٢٣)	الفائدة التي تم قيدها عكسياً على القروض منخفضة القيمة
(١٤,٣٧٠)	(٧٣,٥٨٦)	مبالغ مشطوبة خلال العام
١,٦٤٣	٤,٢٩٠	تبادل وتعديلات أخرى
٨,٠٥٦,٧٩٢	١١,٢٦٩,١٥٤	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
		الحركة في مخصصات الانخفاض الجماعي للقيمة
١,٩٤٦,٩٩٥	٣,٤٢٧,٤٤٠	الرصيد كما في ١ يناير
١,٩١٩,٨٤٥	٢٧١,٢٣٨	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال العام
(٤٣٩,٤٠٠)	(٤٥٨,٦٠٠)	المبالغ المستردة خلال العام
٣,٤٢٧,٤٤٠	٣,٢٤٠,٠٧٨	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
١١,٤٨٤,٢٣٢	١٤,٥٠٩,٢٣٢	الإجمالي
=====	=====	

٧ **توريق القروض****(١) تأسيس شركات الإمارات دبي الوطني لتمويل الأصول في إيرلندا وجزر كايمان لتوريق الأصول**

بتاريخ ٨ يونيو ٢٠١٢، تم تأسيس شركة الإمارات دبي الوطني لتمويل الأصول رقم ١ المحدودة، وبتاريخ ١ يونيو ٢٠١٢، تم تأسيس شركة الإمارات دبي الوطني لتمويل الأصول رقم ٢ المحدودة وفقا لقانون الشركات (إيرلندا وجزر كايمان) كشركات ذات أغراض خاصة. تتمثل الأنشطة الرئيسية لهذه الشركات في شراء محافظ القروض من خلال إصدار السندات.

بتاريخ ٩ أكتوبر ٢٠١٢، قامت المجموعة بتحويل قروض الشركات والذمم المدينة التي تبلغ ١,٨٧٦ مليون درهم إلى شركة الإمارات دبي الوطني لتمويل الأصول رقم ١ المحدودة (التي تم تأسيسها بموجب قانون الشركات (الإيرلندي)). ومع ذلك أقيمت المجموعة على كافة مخاطر ومكاسب الائتمان المرتبطة بتحويل الموجودات، وهكذا تواصلت المجموعة الاعتراف بهذه الموجودات ضمن القروض والمطلوبات وتحتسب التحويلات على أنها معاملات تمويل مضمونة. يتم إدراج المطلوبات ذات الصلة بمبلغ ١,٨٧٦ مليون درهم المضمونة بموجب هذه الموجودات، تحت الديون الصادرة وغيرها من الأموال المقترضة وتحمل على التكاليف المطفأة. إضافة لذلك، أبرمت المجموعة، من خلال شركة الإمارات دبي الوطني لتمويل الأصول رقم ٢ المحدودة (التي تم تأسيسها بموجب قانون الشركات في جزر كايمان)، اتفاقية مبادلة العائد الكلي بالرجوع إلى مطلوبات هذه السندات، وبذلك تبقى المجموعة على جميع المخاطر والمكاسب المقترنة بالتعرض لهذا النوع من القروض.

نتيجة تعرض المجموعة لمخاطر ملكية غالبية أسهم الشركات ومكاسب هذا القسم من الشركات ذات الأغراض الخاصة متعددة البيع، يتم دمج حصة المجموعة في الشركات ذات الأغراض الخاصة بالتوافق مع تفسير لجنة التفسيرات القائمة رقم ١٢ بشأن دمج الشركات ذات الأغراض الخاصة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، بلغت قيمة قروض الشركات ورصيد الذمم المدينة المحولة إلى شركة الأغراض الخاصة في إيرلندا ١,٨٧٦ مليون درهم، وبلغت قيمة المديونية المرتبطة بها والمضمونة بهذه الأصول والمدرجة تحت بند الديون الصادرة وأموال مقترضة أخرى ١,٨٧٦ مليون درهم.

(٢) تأسيس اميرتس ان بي دي اوتو فاينانس ليمتد واميرتس ان بي دي اوتو فاينانس ليمتد لتوريق الموجودات.

في ١٠ سبتمبر ٢٠٠٩، تأسست اميرتس ان بي دي اوتو فاينانس ليمتد ("إيه بي سي") بموجب قانون الشركات (جبرسي) لعام ١٩٩١ والمسجلة في جبرسي كشركة محدودة. إن النشاط الرئيسي للشركة هو شراء محافظ القروض عن طريق إصدار السندات.

في ١٠ سبتمبر ٢٠٠٩، تأسست اميرتس ان بي دي اوتو فاينانس ليمتد ("ريباك") بموجب قانون الشركات (جبرسي) لعام ١٩٩١ والمسجلة في جبرسي كشركة محدودة. إن النشاط الرئيسي للشركة هو الاستثمار في السندات والأوراق المالية عن طريق إصدار السندات.

٧ توريق القروض (تتمة)

(٢) تأسيس اميرتس ان بي دي اوتو فاينانس ليمتد واميرتس ان بي دي اوتو فاينانس ليمتد لتوريق الموجودات (تتمة).

في ١٠ أغسطس ٢٠١٠، قامت المجموعة بتحويل قروض سيارات الأفراد ومطلوبات تصل إلى ٩٦٨,٥ مليون درهم؛ (كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠) إلى إيه بي سي، مع الإبقاء على مخاطر الائتمان المرتبطة بتحويل الموجودات. نظراً لإبقائها على مخاطر ومكاسب الموجودات المحولة، تواصل المجموعة الاعتراف بهذه الموجودات ضمن القروض والمطلوبات وتحتسب التحويلات على أنها معاملات تمويل مضمونة. تم إدراج المطلوبات ذات الصلة بمبلغ ٨٥٧ مليون درهم، المضمونة بموجب هذه الموجودات، تحت الديون الصادرة وغيرها من الأموال المقترضة وتحمل على التكاليف المطفأة. نتيجة تعرض المجموعة لمخاطر ومكاسب ملكية غالبية أسهم الشركات ذات الأغراض الخاصة، يتم دمج هذه الشركات ذات الأغراض الخاصة بالتوافق مع تفسير لجنة التفسيرات القائمة رقم ١٢ بشأن دمج الشركات ذات الأغراض الخاصة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، بلغت قيمة قروض السيارات ورصيد الذمم المدينة المحولة إلى ("إيه بي سي") ٩٦٨ مليون درهم (٢٠١١: ٩٧١ مليون درهم) وبلغت قيمة المديونية المرتبطة بها والمضمونة بهذه الأصول والمدرجة تحت بند الديون الصادرة وأموال مقترضة أخرى ٨١٠ مليون درهم (٢٠١١: ٩٠٧ مليون درهم).

(٣) دمج حصة المجموعة في اميلم فاينانس كومباني رقم ٢ ليمتد (الشركات ذات الأغراض الخاصة متعددة البيع) لتوريق الموجودات.

بتاريخ ٢٢ نوفمبر ٢٠١٠. قامت المجموعة بتحويل قروض شركات ومطلوبات تصل إلى ٢,١٩٣ مليون درهم (كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠) إلى "اميلم فاينانس كومباني رقم ٢ ليمتد (الشركات ذات الأغراض الخاصة متعددة البيع)، مع الإبقاء بشكل جوهري على كافة مخاطر الائتمان والمكاسب المرتبطة بتحويل الموجودات. وبذلك تواصل المجموعة الاعتراف بهذه الموجودات ضمن القروض والمطلوبات وتحتسب التحويلات على أنها معاملات تمويل مضمونة. تم إدراج المطلوبات ذات الصلة بمبلغ ٢,١٩٣ مليون درهم، المضمونة بموجب هذه الموجودات، تحت الديون الصادرة وغيرها من الأموال المقترضة وتحمل على التكاليف المطفأة.

نتيجة تعرض المجموعة لمخاطر ملكية غالبية أسهم الشركات ومكاسب هذا القسم من الشركات ذات الأغراض الخاصة متعددة البيع، يتم دمج حصة المجموعة في الشركات ذات الأغراض الخاصة بالتوافق مع تفسير لجنة التفسيرات القائمة رقم ١٢ بشأن دمج الشركات ذات الأغراض الخاصة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، بلغت قيمة قروض الشركات ورصيد الذمم المدينة المحولة إلى الشركة ذات الأغراض الخاصة متعددة البيع ٦٧٧ مليون درهم (٢٠١١: ٨٨١ مليون درهم)، وبلغت قيمة المديونية المرتبطة بها والمضمونة بهذه الأصول والمدرجة تحت بند الديون الصادرة وأموال مقترضة أخرى ٦٧٤ مليون درهم (٢٠١١: ٨٨٠ مليون درهم).

(٤) توريق الذمم المدينة للتمويل الإسلامي

خلال عام ٢٠١٢، أصدرت المجموعة من خلال شركتها التابعة، مصرف الإمارات الإسلامي، شريحتين من أدوات التمويل متوسط الأجل المقومة بالدولار الأمريكي بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي (٣,٧ مليار درهم) لكل منهما من خلال ترتيبات تمويل صكوك متوافقة مع الشريعة الإسلامية. وهذا التمويل متوسط الأجل مبين بالقيمة المطفأة.

والصكوك مدرجة في بورصة لندن. تشمل شروط الترتيبات تحويل بعض أصول الإجارة المحددة بقيمة ٣,٧ مليار درهم ("الأصول ذات الملكية المشتركة") الخاصة بالشركة التابعة إلى شركة صكوك مصرف الإمارات الإسلامي المحدودة - ("جهة الإصدار")، وهي شركة ذات أغراض خاصة تأسست لإصدار الصكوك. تبقى الأصول ذات الملكية المشتركة، من حيث الموضوع، تحت سيطرة المجموعة، وتبعاً لذلك، يستمر الاعتراف بهذه الأصول من قبل المجموعة. في حال حدوث أي تعثر، قدمت مجموعة تعهداً بتعويض جميع الخسائر المتكبدة من قبل حاملي الصكوك. تكون الصكوك مستحقة خلال شهر يناير ٢٠١٧ ويونيو ٢٠١٧ على التوالي. والأصول هي تحت سيطرة المجموعة وسوف تتواصل صيانتها من قبل المجموعة.

٧ **توريق القروض (تتمة)**

(٤) **توريق الذمم المدينة للتمويل الإسلامي**

ستقوم جهة الإصدار بدفع مبلغ على أساس نصف سنوي من العائدات المتحصلة من الأصول ذات الملكية المشتركة. يتوقع أن تكون تلك العائدات كافية لتغطية مبلغ التوزيع نصف السنوي المستحق لحاملي الصكوك في مواعيد التوزيع نصف السنوي. بتاريخ استحقاق الصكوك، تعهد المجموعة بإعادة شراء الأصول بسعر التنفيذ.

قامت المجموعة أيضاً بسداد مطلوبات الصكوك البالغة ١,٢ مليار درهم في العام الحالي.

٨ **ذمم مدينة للتمويل الإسلامي**

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
١١,٦٤٥,٨٤٣	١٥,٧٦٨,٨٨٤	مرابحة
٨,٤٣٢,٤١٨	١١,٥٢٢,٥٧٨	إجارة
٧٣٩,٧٠١	٨٢٤,٩١٦	ذمم مدينة لبطاقات الانتماء
٤,٢٢٩,٥٧٤	٣,٨٦٧,٩٥٠	وكالة
١,٠٨٧,٤٢٨	١,٢٩٤,٩٧٨	استصناع
١,٣٩٠,٧٤٩	١,٤٤٩,٥٥١	أخرى
٢٨,٥٢٥,٧١٣	٣٤,٧٢٨,٨٥٧	إجمالي الذمم المدينة للتمويل الإسلامي
(٧٨٧,٦٤٨)	(١,٣٤٧,٣٣٨)	ناقصاً: الإيرادات المؤجلة
(١,٤١٢,٧٨٦)	(٢,٠٨٥,٩٥١)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
٢٦,٣٢٥,٢٧٩	٣١,٢٩٥,٥٦٨	
=====	=====	
٢,٩١٣,٦٣٠	٤,٨٩١,٨٩٧	إجمالي الذمم المدينة للتمويل الإسلامي التي تعرضت لانخفاض في القيمة
=====	=====	

تم توريق أصول الإجارة للشركات التي تبلغ قيمتها ٣,٧ مليار درهماً (٢٠١١: ١,٢ مليار درهم) لغرض إصدار صكوك (راجع إيضاح ٧).

٨ ندم مدينة للتمويل الإسلامي (تتمة)

٢٠١١	٢٠١٢	الحركة في مخصصات الانخفاض المحدد في القيمة
ألف درهم	ألف درهم	
٥٩٤,٦٨٥	١,٠٨٨,٢٩٣	الرصيد كما في ١ يناير
٥٢٥,٨٥٣	٧٢٨,٦٥٢	مخصص انخفاض القيمة خلال العام
(٤٠,٥٤٠)	(٩٠,٥٨٥)	عمليات استرداد خلال العام
٨,٣٩٣	-	مبالغ محولة من القروض والذمم المدينة
(٩٨)	(٣٣٢)	مبالغ مشطوبة خلال العام
١,٠٨٨,٢٩٣	١,٧٢٦,٠٢٨	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
٢٤٥,٦٤١	٣٢٤,٤٩٣	الحركة في مخصصات الانخفاض الجماعي في القيمة
٧٨,٨٥٢	٣٥,٤٣٠	الرصيد كما في ١ يناير
٣٢٤,٤٩٣	٣٥٩,٩٢٣	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال العام
١,٤١٢,٧٨٦	٢,٠٨٥,٩٥١	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
=====	=====	الإجمالي

٩ أوراق مالية للمتاجرة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	محلية	إقليمية	دولية	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٦٦,٤٩٨	٦٢,٨٣٦	-	٢٢٩,٣٣٤	سندات حكومية
٣٢٦,٥٤١	٢٩٣,٩٩٩	٢,٧٨٩	٦٢٣,٣٢٩	سندات شركات
-	٤٢,٠٣٢	٢,٧٢٩	٤٤,٧٦١	أسهم
٣٢٣,٤٤٨	-	-	٣٢٣,٤٤٨	أخرى
٨١٦,٤٨٧	٣٩٨,٨٦٧	٥,٥١٨	١,٢٢٠,٨٧٢	
=====	=====	=====	=====	=====

٩ أوراق مالية للمتاجرة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١١	محلية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
سندات حكومية	٤٩,٩٩١	-	-	٤٩,٩٩١
سندات شركات	٩٧,٥٧٦	-	-	٩٧,٥٧٦
أسهم	٩١,٥٣٤	-	-	٩١,٥٣٤
أخرى	٣٤٩,٥٧٨	-	-	٣٤٩,٥٧٨
	٥٨٨,٦٧٩	-	-	٥٨٨,٦٧٩
	=====	=====	=====	=====

إعادة تصنيف أوراق مالية للمتاجرة

في عام ٢٠٠٨ وبموجب التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ ومعيار التقارير المالية الدولية رقم ٧ أعادت المجموعة تصنيف بعض الأوراق المالية للمتاجرة لتصبح أوراق مالية استثمارية متوفرة للبيع. حددت المجموعة بعض الموجودات المالية التي تنطبق عليها التعديلات وقامت بتغييرها بحيث أن هذه الموجودات المالية لم تعد تحتفظ بها بغرض بيعها على المدى القريب. قررت المجموعة أن التدهور الذي شهدته الأسواق المالية خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٨ قد شكل ظروفًا نادرة تسمح بإعادة تصنيف موجودات مالية من فئة المتاجرة.

بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ وتعديلاته، تم إجراء عمليات إعادة التصنيف اعتبارًا من تاريخ ١ يوليو ٢٠٠٨ بالقيمة العادلة في تاريخه. بالإضافة إلى ذلك، تم بعد ذلك تحديد بعض الأوراق المالية للمتاجرة والتي تم شراؤها بعد ١ يوليو ٢٠٠٨ ليتم إعادة تصنيفها. بعد إعادة التصنيف، تم استرداد بعض الأوراق المالية عند الاستحقاق، لذا فإن القيم الدفترية والعادلة تعكس قيمة الأوراق المالية الموجودة في وقت إعداد هذا التقرير. يوضح الجدول التالي الأوراق المالية للمتاجرة وقيمها الدفترية وقيمها العادلة :

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم		٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم		١ يوليو ٢٠٠٨ ألف درهم		أوراق مالية للمتاجرة معاد تصنيفها كأوراق مالية استثمارية متاحة للبيع
القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	
١٦٤,٠١٢	١٦٤,٠١٢	٣٩٣,٣٨٤	٣٩٣,٣٨٤	٩٩٣,٤٩١	٩٩٣,٤٩١	
-----	-----	-----	-----	-----	-----	
١٦٤,٠١٢	١٦٤,٠١٢	٣٩٣,٣٨٤	٣٩٣,٣٨٤	٩٩٣,٤٩١	٩٩٣,٤٩١	
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

٩ أوراق مالية للمتاجرة (تتمة)

إن الجدول التالي يبين المبالغ المعترف بها ضمن بيان الدخل وبيان الإيرادات الشاملة الأخرى بشأن الموجودات المالية المعاد تصنيفها من أوراق مالية للمتاجرة إلى أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع :

بيان الدخل ألف درهم	حقوق الملكية ألف درهم
-----	-----
(١٦,٦٦١)	-
-----	-----
(١٦,٦٦١)	-
=====	=====
فترة ما قبل إعادة التصنيف (٣٠ يونيو ٢٠٠٨)	
صافي خسارة المتاجرة	
فترة ما بعد إعادة التصنيف	
(١ يوليو ٢٠٠٨ – ٣١ ديسمبر ٢٠١٢)	

١٠٣,٤٥٤	-
-	٦,٨٠٧
-----	-----
١٠٣,٤٥٤	٦,٨٠٧
=====	=====
إيرادات الفائدة	
صافي التغير في القيمة العادلة	

يوضح الجدول التالي المبالغ التي كان سيتم الاعتراف بها خلال العام المذكور فيما لو لم يكن قد تمت عمليات إعادة التصنيف:

٢٠١٢	صافي ربح المتاجرة
ألف درهم	

١٥,٣٠٣	
=====	

١٠ أوراق مالية استثمارية

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
-----	-----	-----	-----	
١٧٧,٠٤٣	-	١١٧,٢٩٢	٥٩,٧٥١	<u>محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق</u>
٢٤٣,٣٥٤	٢١,٧٥٥	٧٣,٣٢٦	١٤٨,٢٧٣	سندات حكومية
-----	-----	-----	-----	سندات شركات
٤٢٠,٣٩٧	٢١,٧٥٥	١٩٠,٦١٨	٢٠٨,٠٢٤	
-----	-----	-----	-----	
٣,٠١٧,٧٩٨	١,٣٥٢,٩٧٩	١,٤٥٣,٧٤٤	٢١١,٠٧٥	<u>متاحة للبيع</u>
٧,٠٢٣,٩٨٩	١,٠٦١,١٦٤	١,٠٦٦,٥٣١	٤,٨٩٦,٢٩٤	سندات حكومية
١,٨١٨,٨٩٢	٤٧٩,٦٢٤	٨٦٥,٠٧٨	٤٧٤,١٩٠	سندات شركات
١,٥٦٨,٨٤٠	٦٠١,١٤٠	٧٣٤,٠١٥	٢٣٣,٦٨٥	أسهم
-----	-----	-----	-----	أخرى
١٣,٤٢٩,٥١٩	٣,٤٩٤,٩٠٧	٤,١١٩,٣٦٨	٥,٨١٥,٢٤٤	
-----	-----	-----	-----	
٦٢,٤٤٧	-	٥٩,١٩٧	٣,٢٥٠	<u>مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح</u>
٣٥٣,١٢٠	٧٨,٥٦٥	٢,١٣٥	٢٧٢,٤٢٠	أو الخسارة
-----	-----	-----	-----	أسهم
٤١٥,٥٦٧	٧٨,٥٦٥	٦١,٣٣٢	٢٧٥,٦٧٠	أخرى
-----	-----	-----	-----	
١٤,٢٦٥,٤٨٣	٣,٥٩٥,٢٢٧	٤,٣٧١,٣١٨	٦,٢٩٨,٩٣٨	
=====	=====	=====	=====	

١٠ أوراق مالية استثمارية (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١١	محلية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق				
سندات حكومية	٥٥,٠٩٥	١١٥,٣٥٣	-	١٧٠,٤٤٨
سندات شركات	-	١١٧,٦٦٥	٧٠,٩٩٨	١٨٨,٦٦٣
	٥٥,٠٩٥	٢٣٣,٠١٨	٧٠,٩٩٨	٣٥٩,١١١
متاحة للبيع				
سندات حكومية	١,٢٩٣,٥٤٧	١,٣٦٧,٠٠١	٨٦٧,٧٨٢	٣,٥٢٨,٣٣٠
سندات شركات	٥,٢٧٣,٩٦٧	١,٢٤٠,٨٣١	١,٤٠٣,٨٣٦	٧,٩١٨,٦٣٤
أسهم	٤٩٢,٣١٥	١,١٧٠,٥٤٧	٤٥٠,٣٤٨	٢,١١٣,٢١٠
أخرى	٢٤٠,٦٠٨	٨١١,٩٤٥	٤٦٩,٢٥٠	١,٥٢١,٨٠٣
	٧,٣٠٠,٤٣٧	٤,٥٩٠,٣٢٤	٣,١٩١,٢١٦	١٥,٠٨١,٩٧٧
مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة				
أسهم	٨٥,٨٩٧	٧٩,٠١٠	-	١٦٤,٩٠٧
أخرى	١٨٨,١٤٣	٢,٣٧٧	٨٧,٢١٢	٢٧٧,٧٣٢
	٢٧٤,٠٤٠	٨١,٣٨٧	٨٧,٢١٢	٤٤٢,٦٣٩
	٧,٦٢٩,٥٧٢	٤,٩٠٤,٧٢٩	٣,٣٤٩,٤٢٦	١٥,٨٨٣,٧٢٧
	=====	=====	=====	=====

تشتمل الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع على مبلغ ٥١٥ مليون درهم (٢٠١١: ٢,٤٠٥ مليون درهم) مرهونة حسب اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك (راجع إيضاح ٢٠).

تشتمل الأوراق المالية الاستثمارية على استثمارات في صناديق عقارية كما يلي:

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر متاحة للبيع
١٢,٨٠٨	١٣,٨٣١	
٩٠٠,٧٤٦	٩٥٢,٦٥٥	
٩١٣,٥٥٤	٩٦٦,٤٨٦	
=====	=====	

١١ الاستثمار في/بيع شركات تابعة

(١) تنفيذ

بتاريخ ٧ يوليو ٢٠١١، تم تأسيس شركة تنفيذ ذ.م.م كشركة تابعة مملوكة بالكامل للمجموعة. الغرض الرئيسي للشركة هو توفير بيئة لعمليات المكاتب الخلفية المتعددة الخاصة بالمجموعة تعمل على تطوير كفاءة الخدمات والقدرات التنفيذية.

(٢) الاستحواذ على مصرف دبي ش م ع

بموجب المرسوم الصادر عن صاحب السمو حاكم دبي بتاريخ ١١ أكتوبر ٢٠١١ استحوذت على حصة ١٠٠% في مصرف دبي ش م ع ("مصرف دبي")، مزود الخدمات المصرفية المتوافقة مع الشريعة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

تم تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات من قبل خبير خارجي من خلال تقدير التدفقات النقدية المستقبلية من هذه الموجودات والمطلوبات باستخدام أسعار الخصم المرتكزة إلى السوق.

مدرج أدناه القيمة العادلة للموجودات المستحوذ عليها.

القيمة العادلة
مليون درهم

صافي الموجودات المستحوذ عليها

١,٣٤٨
١,٣٦٧
٨,٢٢٥
٣٦٨
١٩
١٤٣
٥٢٤
(١٢,٥٠٥)
(١٨٤)
(٦١٦)
(١,٣١١)
٥٤٣
٧٦٨

النقد والودائع لدى البنك المركزي
مستحق من البنوك
ذمم مدينة للتمويل الإسلامي
الاستثمار في الأوراق المالية
الاستثمارات في شركات زميلة
الممتلكات والمعدات
موجودات أخرى
المطلوبات
ودائع العملاء
المستحق للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
مطلوبات أخرى
القيمة العادلة لصافي الموجودات
القيمة العادلة من الودائع من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة (أ)
القيمة العادلة للضمان من [الحكومة] (ب)

١٠ دراهم
=====

القيمة العادلة للمقابل

١١ الاستثمار في/بيع شركات تابعة (تتمة)**(٢) الاستحواذ على مصرف دبي ش.م.ع. (تتمة)****(أ) القيمة العادلة من الودائع من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة**

في ما يتعلق بهذه المعاملة، تلقت المجموعة ودیعة من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة تصل إلى ٢,٨ مليار درهم بسعر مخفض مقارنة بسعر الفائدة المتاح في السوق. وفقاً لسياسة المجموعة، ينبغي الاعتراف بالالتزام المالي مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليه تكاليف المعاملات التي يمكن أن تنسب مباشرة إلى الاستحواذ أو إصدار الإلتزام المالي. نظراً لأنه قد تم استلام الوديعة أعلاه بسعر فائدة أقل من سعر الفائدة المتاح في السوق، فقد تم الاعتراف بأرباح القيمة العادلة بواقع ٥٤٣ مليون درهم هذه البيانات المالية في عام ٢٠١١، والتي سيتم إطفائها على مدى الفترة الزمنية للوديعة (٨ سنوات) بمعدل الفائدة الفعلي.

(ب) القيمة العادلة للضمان من حكومة دبي

في ما يتعلق بهذه المعاملة، قدمت حكومة دبي ضماناً لأية خسائر في تاريخ الاستحواذ وأي خسائر مستقبلية تتعلق بالموجودات والمطلوبات التي كانت موجودة في تاريخ الاستحواذ للسنوات السبع المقبلة. يمثل مبلغ ٧٦٨ مليون درهم القيمة العادلة للضمان كما في تاريخ الاستحواذ (للحركة اللاحقة بعد تاريخ الاستحواذ، يرجى الإطلاع على الإيضاح رقم ١٦).

(٣) بيع حصة جزئية في شركة نتورك انترناشيونال (ذ.م.م)

في ٣١ مارس ٢٠١١ أكملت المجموعة بيع نسبة ٤٩% من حصص شركة نتورك انترناشيونال ذ.م.م، شركة تابعة للمجموعة، مقابل مبلغ صافي قدره ١,٣٦٦ مليون درهم.

تم تمويل جزء من ثمن البيع نقداً وجزء بقرض لأجل بمبلغ ٧٠٧ مليون درهم من المجموعة للمشتري. أدت عملية البيع إلى زيادة في الربح من الاستبعاد بمبلغ ٩٥٧ مليون درهم.

تم تخفيض المقابل الجزئي الممول عن طريق قرض لأجل بقيمة ٧٠٧ مليون درهم بتكلفة أسهم مجموعة الإمارات دبي الوطني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، مما نتج عنه أرباح غير مطفأة معترف بها في بيان الدخل طوال مدة القرض (٥ سنوات).

١١ الاستثمار في/بيع شركات تابعة (تتمة)

(٣) بيع حصة جزئية في شركة نتورك إنترناشيونال (ذ.م.م) (تتمة)

مليون درهم

١,٣٦٦	صافي المقابل المستلم
(٤٠٩)	القيمة الدفترية للحصة في صافي الموجودات في تاريخ الاستبعاد
٩٥٧	الأرباح المحققة في عام ٢٠١١ من استبعاد نسبة ٤٩% من حصة في شركة تابعة
٨٥٦	أرباح القيمة العادلة من حصة محتجزة في ائتلاف مشترك
=====	
١,٨١٣	

* قدرت القيمة العادلة لحصة ٥١% المحتفظ بها في نتورك إنترناشيونال ذ.م.م بواقع ١,٢٨٢ مليون كما في ٣١ مارس ٢٠١١. كانت أرباح القيمة العادلة عند قياس حصة المساهمة المحتفظ بها ٨٥٦ مليون درهم كما في ذلك التاريخ والتي تم الاعتراف بها في بيان الدخل في عام ٢٠١١.

بعد إنجاز معاملة البيع، أصبحت نتورك إنترناشيونال ذ.م.م الآن خاضعة لإدارة مشتركة وفقاً لأحكام اتفاقية البيع.

(٤) بيع حصة في شركة داينرز كلوب (ذ.م.م)

في ديسمبر ٢٠١٢، أبرمت المجموعة اتفاقية لبيع ١٠٠% من أسهم داينرز كلوب الإمارات (ذ.م.م)، وهي شركة تابعة للمجموعة إلى نتورك إنترناشيونال، الخاضعة لسيطرة مشتركة، وتبلغ حصة مساهمة المجموعة فيها ٥١%. نتيجة لاتفاقية البيع، ستبيع المجموعة حقوق الامتياز والترخيص التجاري لشركة داينرز كلوب الإمارات إلى نتورك إنترناشيونال، مع الاحتفاظ بإصدار البطاقات وأعمال حساب السفر داخل المجموعة. سيتم إنجاز المعاملة فيما بين المجموعة ونتورك إنترناشيونال بالقيمة الدفترية في عام ٢٠١٣.

١٢ الاستثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٦٧٨,١٧٥	٦٨٦,٦٠٢	الاستثمار في شركات زميلة
١,٣٦٣,٢٨٤	١,٣٩٣,٥٥٥	الاستثمار في ائتلافات مشتركة
٢,٠٤١,٤٥٩	٢,٠٨٠,١٥٧	الإجمالي
=====	=====	

١٢ الاستثمارات في شركات زميلة وانتلافات مشتركة (تتمة)

في تاريخ موافقة مجلس الإدارة تم تطبيق احتساب حقوق الملكية بناء على معلومات الإدارة المتاحة في ذلك الوقت. لا تعتبر التغيرات اللاحقة جوهرية. يوضح الجدول التالي المعلومات المالية المجمعة الخاصة بالشركات الزميلة الهامة والانتلافات المشتركة:

٢٠١١	٢٠١٢	
مليون درهم	مليون درهم	
(٦٥٤)	١١٠	انخفاض القيمة وحصة من الربح/(الخسارة)

يوضح الجدول أدناه المعلومات المالية الكلية للشركات الزميلة والانتلافات المشتركة الرئيسية.

٢٠١١	٢٠١٢	
مليون درهم	مليون درهم	
١٣,١٢٧	١٤,١٤٠	الأصول
١٠,٢١٢	١١,٠٣٨	المطلوبات
٥,٧٨٨	٢,٣٠٩	الإيرادات
(١,٤٢٨)	٣٩٥	الربح/(الخسارة)

يتعلق الاستثمار في شركات زميلة بصفة عامة بشركة الاتحاد العقارية. قامت الإدارة بإجراء تقييم لانخفاض القيمة لهذا الاستثمار خلال العام، مما أدى إلى انخفاض قيمة التكلفة للمجموعة للاستثمار في الاتحاد العقارية بمبلغ صفر درهم (٢٠١١: ٦٧٦ مليون درهم)، وهو الفرق بين المبلغ المنقول والمبلغ القابل للاسترداد بتطبيق طريقة القيمة المستخدمة، واستندت حسابات القيمة المستخدمة على نموذج التدفقات النقدية المخصومة. وقد استمدت هذه التدفقات النقدية من توقعات للسنوات العشر القادمة. يتأثر المبلغ القابل للاسترداد بالتقديرات والافتراضات الخاصة بحجم المبيعات المتوقعة وأسعار البيع في المستقبل، والتكاليف والنفقات المستقبلية المتوقعة، ومتوسط التكلفة الموزون لرأس المال، بالإضافة إلى معدلات النمو النهائية. يمكن أن تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات والافتراضات. بلغت القيمة الدفترية لاستثمار المجموعة في الاتحاد العقارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٥٣٢ مليون درهم (٢٠١١: ٥٣٢ مليون درهم).

١٣ عقارات استثمارية

فيما يلي الحركة في العقارات الاستثمارية خلال العام:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
١,٩٠٧,٢٩١	١,١٣٠,٩١٦	الرصيد كما في ١ يناير
٢٢,٧١٦	٣٥,٠٩٥	إضافات
(١,١١٨)	-	بيع عقارات استثمارية
(٢٨٨,٧٩٩)	(٢٧,٢٨٠)	خسارة إعادة تقييم القيمة العادلة
(٤٠٩,١٧٤)	-	المحول إلى المخزون *
(١٠٠,٠٠٠)	-	المحول إلى العقارات والمعدات **
-----	-----	
١,١٣٠,٩١٦	١,١٣٨,٧٣١	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
=====	=====	

* خلال عام ٢٠١١، قامت المجموعة بتحويل عقارات بقيمة ٤٠٩ مليون درهما من عقارات استثمارية إلى المخزون. نتيجة لذلك، ستقوم المجموعة بتسجيل هذه العقارات بسعر تكلفة أقل أو بصافي القيمة المحصلة.

** تمثل الأراضي المحولة من العقارات الاستثمارية إلى عقارات ومعدات في عام ٢٠١١ حيث تم تضمين تكلفة البناء المرتبطة بها في الأصول الثابتة ولا تدرج تحت ممتلكات ومعدات.

تشتمل العقارات الاستثمارية على مباني وأراضي تملك حر. تبلغ الإيرادات من إيجار العقارات الاستثمارية المسجلة ضمن الإيرادات الأخرى مبلغ ٢٩,٧ مليون درهم (٢٠١١: ١٩,٣ مليون درهم).

١٤ الممتلكات والمعدات

أراضي مملوكة وعقارات	العقارات المستأجرة والتحسينات	أخرى (أ)	موجودات ثابتة قيد الإنشاء (ب)	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-----	-----	-----	-----	-----
١,٩٧٦,٨٩٨	٣٦٢,١٣١	١,٠٦٣,٥٩٧	٢٦٠,٢٢٦	٣,٦٦٢,٨٥٢
٤٦,٧٥٢	٦,٦٢٤	٧٥,٨٧٤	١٤٦,٩٥٩	٢٧٦,٢٠٩
٢٩,٢٠٨	٢,٦٠٢	٤٦,٩٨٦	(٧٨,٧٩٦)	-
(٤٦,٣٩٧)	(٢٣,٤٨٧)	(٦٨,٤٤٧)	(٦٣٦)	(١٣٨,٩٦٧)
٢,٠٠٦,٤٦١	٣٤٧,٨٧٠	١,١١٨,٠١٠	٣٢٧,٧٥٣	٣,٨٠٠,٠٩٤
=====	=====	=====	=====	=====
كما في ١ يناير ٢٠١٢				
إضافات				
تحويلات				
استبعادات				
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢				
الاستهلاك المتراكم				
٢٨٦,٨٤٢	١٩٥,٢٢٧	٦٠٣,٧٩٣	-	١,٠٨٥,٨٦٢
٨١,٣٤٣	٣٨,٤٠٠	١٨١,٠٥٦	-	٣٠٠,٧٩٩
(٢٣٤)	(١٦,٥٤١)	(٣٨,٩٤٨)	-	(٥٥,٧٢٣)
٣٦٧,٩٥١	٢١٧,٠٨٦	٧٤٥,٩٠١	-	١,٣٣٠,٩٣٨
=====	=====	=====	=====	=====
١,٦٣٨,٥١٠	١٣٠,٧٨٤	٣٧٢,١٠٩	٣٢٧,٧٥٣	٢,٤٦٩,١٥٦
=====	=====	=====	=====	=====
صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢				

ملاحظات:

- (أ) تمثل "أخرى" الأثاث ومعدات المكاتب والمركبات وأنظمة وأجهزة الكمبيوتر.
- (ب) تمثل الموجودات الثابتة قيد الإنشاء النفقات المتكبدة على الموجودات والمشاريع التي هي قيد التطوير وغير الجاهزة للاستخدام.

١٤ الممتلكات والمعدات (تتمة)

أراضي مملوكة وعقارات	العقارات المستأجرة والتحسينات	أخرى (أ)	موجودات ثابتة قيد الإنشاء (ب)	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-----	-----	-----	-----	-----
<u>التكلفة</u>				
كما في ١ يناير ٢٠١١	١,٠٩٥,٥٦٠	٣٢٨,٤٣٨	٩٣١,١٣٥	٧٩٩,١٥٧
إضافات	٨٤,٣٧٩	٣٢,٣٠٦	١٤١,٧٤٨	٢٠٨,٦٨٣
تحويلات	٧٩٦,٩٨٠	٣٦,٣٢٧	٩,٨٩٣	(٧٤٣,٢٠٠)
استبعادات	(٢١)	(٣٤,٩٤٠)	(١٩,١٧٩)	(٤,٤١٤)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١,٩٧٦,٨٩٨	٣٦٢,١٣١	١,٠٦٣,٥٩٧	٢٦٠,٢٢٦
=====	=====	=====	=====	=====
<u>الاستهلاك المتراكم</u>				
كما في ١ يناير ٢٠١١	١٩٩,٩٨١	١٦٨,١٥١	٤٤٩,٢٩٨	-
المحمل للسنة	٧٨,٧٤٠	٤٤,٢٤٣	١٦٦,٥١٧	-
استبعادات	-	(١٧,١٦٧)	(١٢,٠٢٢)	-
انخفاض القيمة	٨,١٢١	-	-	-
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٢٨٦,٨٤٢	١٩٥,٢٢٧	٦٠٣,٧٩٣	-
=====	=====	=====	=====	=====
صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١,٦٩٠,٠٥٦	١٦٦,٩٠٤	٤٥٩,٨٠٤	٢٦٠,٢٢٦
=====	=====	=====	=====	=====

ملاحظات:

- (ت) تمثل "أخرى" الأثاث ومعدات المكاتب والمركبات وأنظمة وأجهزة الكمبيوتر.
- (ث) تمثل الموجودات الثابتة قيد الإنشاء النفقات المتكبدة على الموجودات والمشاريع التي هي قيد التطوير وغير الجاهزة للاستخدام.

١٥ الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة

الشهرة التجارية	الموجودات غير الملموسة	الإجمالي		
ألف درهم	برامج حاسوب	علاقات العملاء	ودائع أساسية غير ملموسة	ألف درهم
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٠١٢ ديسمبر				
التكلفة				
الرصيد في ١ يناير	٥,٥٠٠,٨٤٥	٩,٢٨١	١٥٧,٤٩٠	٥٦٤,٧٦٠
	٥,٥٠٠,٨٤٥	٩,٢٨١	١٥٧,٤٩٠	٥٦٤,٧٦٠
ناقصاً الإطفاء وانخفاض القيمة				
الرصيد في ١ يناير	٤,٩٠٣	٩,٢٨١	١٣١,١٧٤	٢٥٦,٠٠٠
الإطفاء وانخفاض القيمة للسنة	-	-	١٩,٠٠٠	٦١,٠٠٠
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	٤,٩٠٣	٩,٢٨١	١٥٠,١٧٤	٣١٧,٠٠٠
صافي الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة	٥,٤٩٥,٩٤٢	٩,٢٨١	٧,٣١٦	٢٤٧,٧٦٠
٢٠١١ ديسمبر				
التكلفة	٥,٥٠٠,٨٤٥	٩,٢٨١	١٥٧,٤٩٠	٥٦٤,٧٦٠
الإطفاء وانخفاض القيمة	٤,٩٠٣	٩,٢٨١	١٣١,١٧٤	٢٥٦,٠٠٠
صافي الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة	٥,٤٩٥,٩٤٢	-	٢٦,٣١٦	٣٠٨,٧٦٠

اختبار انخفاض القيمة للشهرة التجارية

تتم سنوياً مراجعة الشهرة التجارية التي تم الاستحواذ عليها من خلال دمج الأعمال ذات الأعمار غير المحددة لتحديد انخفاض القيمة عن طريق مقارنة القيمة القابلة للاسترداد بناء على حسابات القيمة قيد الاستخدام للوحدات المنتجة للنقد التي تم تحميل الشهرة التجارية إلى قيمتها الدفترية.

تم تخصيص الشهرة التجارية إلى ثلاث وحدات منتجة للنقد. وهي أيضاً قطاعات يمكن رفع تقارير عنها كما يلي:

- الخدمات المصرفية للشركات
- الخدمات المصرفية الاستهلاكية
- الخزينة

١٥

الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة (تتمة)

الافتراضات الرئيسية المستخدمة في اختبار انخفاض القيمة للشهرة التجارية

تم تحديد القيمة القابلة للاسترداد للوحدات المنتجة للنقد بناءً على احتساب القيمة المستخدمة من خلال توقعات التدفق النقدي على مدى خمس سنوات.

إن احتساب القيمة المستخدمة في الوحدات المنتجة للنقد بالغ الحساسية للافتراضات التالية :

- هوامش الفائدة؛
- معدلات الخصم؛
- حصة السوق خلال مدة الميزانية؛
- معدلات النمو المتوقع المستخدمة لاستنتاج التدفقات النقدية فيما بعد فترة الميزانية؛
- إجمالي الناتج المحلي الحالي؛ و
- معدلات التضخم المحلي.

هوامش الفائدة

تعتمد هوامش الفائدة على متوسط القيم المحققة في السنوات الثلاث السابقة لبداية فترة الميزانية. وتتغير خلال مدة الميزانية بسبب ظروف السوق المتوقعة.

معدلات الخصم

تعكس معدلات الخصم تقدير الإدارة للعائد على رأس المال المستخدم المطلوب في كل شركة. هذا هو المرجع القياسي المستخدم من قبل الإدارة لتقدير الأداء التشغيلي ولتقييم الاقتراحات الاستثمارية المستقبلية. يتم احتساب معدلات الخصم باستخدام متوسط التكلفة الموزونة لرأس المال.

معدل النمو المتوقع وإجمالي الناتج المحلي والتضخم المحلي

تعتمد الافتراضات على بحوث منشورة حول هذا القطاع.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. كانت الشهرة المحملة إلى وحدة الخدمات المصرفية للشركات ٣,٥٨٩ مليون درهم (٢٠١١: ٣,٥٨٩ مليون درهم). والشهرة المحملة إلى وحدة الخدمات المصرفية للمستهلكين ١,٧٠٠ مليون درهم (٢٠١١: ١,٧٠٠ مليون درهم). وكانت الشهرة التجارية المحملة إلى الخزينة ٢٠٦ مليون درهم (٢٠١١: ٢٠٦ مليون درهم).

الخدمات المصرفية للشركات

تم تحديد المبلغ القابل للاسترداد من وحدة الخدمات المصرفية للشركات بناءً على القيمة المستخدمة بتوقعات للتدفق النقدي لمدة خمس سنوات. يليها معدل نمو نهائي بنسبة ٢%. تم تقليص توقعات التدفقات النقدية بنسبة ١٣,٠٩%. سيؤدي حدوث انخفاض بنسبة ١% في سعر الخصم أو معدل النمو النهائي إلى تقليص المبلغ القابل للاسترداد بقيمة ١,٩٨٦ مليون درهم و ١,٢٨٥ مليون درهم على التوالي.

الخدمات المصرفية للمستهلكين

تم تحديد المبلغ القابل للاسترداد من وحدة الخدمات المصرفية للمستهلكين بناءً على القيمة المستخدمة بتوقعات للتدفق النقدي لمدة خمس سنوات. يليها معدل نمو نهائي بنسبة ٢%. تم تقليص توقعات التدفقات النقدية بنسبة ١٣,٠٩%. إن الانخفاض بنسبة ١% في معدل الخصم أو معدل النمو النهائي سيؤدي إلى انخفاض القيمة القابلة للاسترداد بقيمة ١,٧٩٧ مليون درهم و ١,١٦٢ مليون درهم على التوالي.

١٥ الشهرة والموجودات غير الملموسة (تتمة)

الخزينة

تم تحديد القيمة القابلة للاسترداد من الخزينة بناءً على القيمة المستخدمة باستخدام توقعات التدفق النقدي لمدة خمس سنوات. يليها معدل نمو نهائي بنسبة ٢%. تم تخفيض التدفقات النقدية المتوقعة بنسبة ١٣,٠٩%. سيؤدي حدوث انخفاض بنسبة ١% في سعر الخصم أو معدل النمو النهائي إلى تقليص المبلغ القابل للاسترداد بقيمة ٤٧٦ مليون درهم و ٣٠٨ مليون درهم على التوالي.

الموجودات غير الملموسة

تم الاعتراف بالموجودات غير الملموسة المكتسبة "بقيمتها العادلة". تم تعريف "القيمة العادلة" على أنها المبلغ الذي يمكن مقابله استبدال أصل بين أطراف لديها المعرفة والرغبة في معاملة غير تفضيلية.

إن المعيار الذي يجب أن يقابل للاعتراف بأصل غير ملموس بصورة منفصلة عن الشهرة في أي استحواذ هو المقدر على تحديد الأصل غير الملموس بوضوح والذي يجب أن يكون إما؛

- يمكن فصله أي المقدر على فصله أو تقسيمه من المنشأة وبيعه أو تحويله أو ترخيصه أو تأجيره أو استبداله بصورة فردية أو سويًا مع العقد ذي الصلة أو الأصل أو الالتزام؛ أو
- أن ينشأ من حقوق تعاقدية أو قانونية أخرى بغض النظر عما إذا كانت تلك الحقوق يمكن تحويلها أو فصلها من الكيان أو الحقوق الأخرى والالتزامات.

تم استهلاك الموجودات غير الملموسة باستخدام طريقة القسط الثابت على مدى العمر الافتراضي للموجودات والذي يقدر ما بين ٥ إلى ١١ سنة. إذا كان هناك مؤشر على حدوث انخفاض في القيمة. يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد ويتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة إذا كانت القيمة القابلة للاسترداد أقل من القيمة الدفترية.

١٦ الموجودات الأخرى

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
١,٢٢٦,٢٣٠	١,١٧٨,٠٧٠	فوائد مستحقة مدينة
٢٦٩,٨١٤	١٤٣,٧٩٧	التمويل الإسلامي – الأرباح المستحقة الاستلام
٢٤٦,٩٩٩	٢١٦,٤٣٤	مدفوعات مقدما وسلفيات أخرى
٥٣٤,٨٥٤	٤٦٩,٨٠٦	مدينون مختلفون وضمم مدينة أخرى
١,٤٣٣,٤١٧	١,٢٨٠,٤٤٦	مخزون*
٥٤٢,٩١٠	٤٧٦,١٠٦	القيمة العادلة للوديعة (انظر الإيضاح رقم ١١)
٧٦٨,١١٤	١,٦٣٩,٣٣٥	القيمة العادلة للضمان (انظر الإيضاح رقم ١١)
٨٤٣,٥٩٧	١,٠٣٤,٨٨٠	أخرى
٥,٨٦٥,٩٣٥	٦,٤٣٨,٨٧٤	
=====	=====	

* يندرج تحت المخزون مبلغ ٤٠٩ مليون درهما تخص التحويل من عقارات استثمارية.

١٧ مستحق للبنوك

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٣,١٩١	٣٣,٦٠٣	ودائع تحت الطلب
٤,٣٥٥,٩١٨	١,٦٣٢,١٦٦	الأرصدة لدى البنوك المقابلة
٢١,٦٦٦,١٢٤	٢٠,٥٠٣,٠٥٨	ودائع لأجل وودائع أخرى
٢٦,١٠٥,٢٣٣	٢٢,١٦٨,٨٢٧	
=====	=====	

بلغ متوسط معدلات الفائدة المدفوعة على الأرصدة المذكورة أعلاه ١,٢ % سنوياً (٢٠١١: ١,٣ % سنوياً).

١٨ ودائع العملاء

٢٠١١	٢٠١٢	أ) بحسب النوع
ألف درهم	ألف درهم	
٥٧,٩٩١,٦٨٥	٦٦,٢٢٧,٠٠٢	ودائع تحت الطلب وودائع قصيرة الأجل
٨٤,٠٠٣,٩٩٨	٩٥,٢٦٣,٧١٥	ودائع لأجل
١٠,٦٦٩,٧٨٣	١٣,٧١٣,٠٣٩	ودائع ادخار
١,٣٤٧,٩٤١	١,١١٤,٤٠٢	أخرى
١٥٤,٠١٣,٤٠٧	١٧٦,٣١٨,١٥٨	
=====	=====	

٢٠١١	٢٠١٢	ب) بحسب القطاع
ألف درهم	ألف درهم	
٦٨,٢٥٤,٣٧٣	٨٠,٨٢٩,٠٥٠	الخدمات المصرفية للشركات
٦٨,٧٥٣,٣٠٦	٧٧,٩٧٢,٥٤٩	الخدمات المصرفية الاستهلاكية
٥,٥٠٣,٣٨٥	٦,٠١٤,٢١٦	الخزينة
١١,٥٠٢,٣٤٣	١١,٥٠٢,٣٤٣	أخرى
١٥٤,٠١٣,٤٠٧	١٧٦,٣١٨,١٥٨	
=====	=====	

بلغ متوسط معدلات الفائدة المدفوعة على الودائع المذكورة أعلاه ١,٥ % سنوياً في ٢٠١٢ (٢٠١١: ١,٨ % سنوياً).
تشمل ودائع العملاء مبلغ ١١,٥٠٢ مليون درهم (٢٠١١: ١١,٥٠٢ مليون درهم) متعلق بالتسهيلات المستلمة من وزارة
المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة في ديسمبر ٢٠٠٨.

١٩ ودائع عملاء المصرف الإسلامي

(أ) من حيث النوع:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم
٧,٠٨٥,٩٦٢	٦,٩١٥,٣٠٠
٢٨,٨٨٩,٢٩١	٢٦,١٩٠,٩٦٣
٣,١٧٦,٥٥٧	٤,٢٥٨,٧٣٧
١٤٨,٨٣٦	٢٤٥,٢٨٩
٣٩,٣٠٠,٦٤٦	٣٧,٦١٠,٢٨٩
=====	=====

ودائع تحت الطلب وبإشعارات قصيرة الأجل
ودائع لأجل
ودائع ادخارية
أخرى

(ب) من حيث القطاع:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم
٨,١٢٤,٧٧٧	١٢,٩٧٨,١١٩
٢٩,٠٣٧,١٠٤	٢٢,٧٥٦,٤٧٨
١,٠٥٦,٨٩٣	٧٩٣,٨٢٠
١,٠٨١,٨٧٢	١,٠٨١,٨٧٣
٣٩,٣٠٠,٦٤٦	٣٧,٦١٠,٢٨٩
=====	=====

أعمال مصرفية للشركات
أعمال مصرفية استهلاكية
الخزينة
أخرى

تشمل ودائع عملاء المصرف الإسلامي مبلغ ١,٠٨٢ مليون درهم (٢٠١١: ١,٠٨٢ مليون درهم) متعلق بالتسهيلات المستلمة من وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة في ديسمبر ٢٠٠٨

٢٠ اتفاقية إعادة شراء مع البنوك

إن الودائع بموجب اتفاقية إعادة شراء تمثل السلفيات من بنوك وهي مضمونة بمحفظة أوراق مالية استثمارية وضمانات نقدية إضافية كما يلي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم
٢,٤٠٤,٩٧٥	٥١٤,٥٥٢
١١٤,٨٥٥	٢١٦,٣٢١
٢,٥١٩,٦٦٠	٧٣٠,٨٧٣
=====	=====

أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع
ضمانات نقدية إضافية

٢١ الديون المصدرة وأموال مقترضة أخرى

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم
٨,٣٤٠,٦٤٠	١٣,٨٣٠,٦٧٠
٥,٥٠٨,٧٥٠	-
١,٧٨٧,٤٧٧	٣,٣٦٠,١٢٢
١٥,٦٣٦,٨٦٧	١٧,١٩٠,٧٩٢
=====	=====

برنامج السندات متوسطة الأجل
قروض مشتركة من بنوك
قروض ناجمة عن توريق القروض (راجع الإيضاح رقم ٧)

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم
١٩,٤١٥,٨٠٩	١٥,٦٣٦,٨٦٧
٣,٧٩٩,٤٦١	١١,١٧٧,٣٩٣
(٧,٦٢٧,٩٥١)	(٩,٦٥٤,٠٧٧)
٤٩,٥٤٨	٣٠,٦٠٩
١٥,٦٣٦,٨٦٧	١٧,١٩٠,٧٩٢
=====	=====

الرصيد كما في ١ يناير
إصدارات جديدة
دفعات مسددة
حركات أخرى

الرصيد كما في نهاية العام

لدى المجموعة سلفيات متوسطة الأجل قائمة بإجمالي ١٧,١٩١ مليون درهم (٢٠١١: ١٥,٦٣٧ مليون درهم) سوف يتم سدادها كما يلي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٨,٣٦٢	-	٢٠١٢
٢,٠٧٥	٤,٤٢٦	٢٠١٣
٢٣١	١,٤٧٧	٢٠١٤
٨٨٠	١,٢٧٦	٢٠١٥
٦١٨	١,٥١٣	٢٠١٦
-	٤,١٠٣	٢٠١٧
٢,٥٦٤	٢,٥٦٣	٢٠١٨
-	٢٦	٢٠١٩
-	١٨٠	٢٠٢٠
٩٠٧	١,٦٢٧	٢٠٢٢
١٥,٦٣٧	١٧,١٩١	
=====	=====	

بلغ متوسط الفائدة المدفوعة على الأرصدة المذكورة أعلاه ٢,٨% سنوياً في عام ٢٠١٢ (٢٠١١: ١,٦% سنوياً).

٢١ الديون المصدرة وأموال مقترضة أخرى (تتمة)

يتضمن برنامج السندات متوسطة الأجل سندات ثانوية مصدرة بقيمة ٥٩٩ مليون درهم (٢٠١١: ٦١٨ مليون درهم) تستحق في عام ٢٠١٦، وبقيمة ١,٣٢٦ مليون درهم (٢٠١١: ١,٣٤٣ درهم) تستحق في عام ٢٠١٨. وهذه السندات، في حال تصفية المصدر، معاونة لمطالبات المودعين وكل الدائنين الآخرين للمصدر.

لم يكن لدى المجموعة أي حالات تأخر في سداد أصل المبلغ أو الفائدة أو أي مخالفات أخرى بشأن مطلوباتها الثانوية خلال عامي ٢٠١٢ و ٢٠١١.

٢٢ المطلوبات الأخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٧٣٩,٢١١	٩٨٤,٢٨٧	فوائد دائنة مستحقة الدفع
٢٠٤,٥٧٢	٢٧١,٤٩١	أرباح مستحقة الدفع لمودعي المصرف الإسلامي
٥٦٣,٥٦٩	١,٠٤٣,٠٥٤	شيكات مصرفية
١,٠٤٤,٣١٩	١,٠٩١,٣٠١	ذمم دائنة تجارية وأخرى
٧٦١,٦٧٩	٧٤١,٤٦٧	مطلوبات متعلقة بالموظفين
٨,٣٤٦	١١,٣٣٣	مخصص الضريبة (راجع إيضاح رقم ٣٥)
١,٦٤٩,١١٢	١,٦٢٦,٧٩٨	أخرى
-----	-----	
٤,٩٧٠,٨٠٨	٥,٧٦٩,٧٣١	
=====	=====	

٢٣ رأس المال المصدر واحتياطي علاوة الأسهم

رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل: ٥,٥٥٧,٧٧٤,٧٢٤ سهم عادي بقيمة درهما واحدا لكل سهم (٢٠١١: ٥,٥٥٧,٧٧٤,٧٢٤ سهم عادي).

فيما يلي الحركة في الأسهم العادية المصدرة خلال العام :

عدد الأسهم	رأس مال الأسهم ألف درهم	احتياطي علاوة إصدار الأسهم ألف درهم
٥,٥٥٧,٧٧٤,٧٢٤	٥,٥٥٧,٧٧٥	١٢,٢٧٠,١٢٤
-	-	-
٥,٥٥٧,٧٧٤,٧٢٤	٥,٥٥٧,٧٧٥	١٢,٢٧٠,١٢٤
=====	=====	=====
٥,٥٥٧,٧٧٤,٧٢٤	٥,٥٥٧,٧٧٥	١٢,٢٧٠,١٢٤
-	-	-
٥,٥٥٧,٧٧٤,٧٢٤	٥,٥٥٧,٧٧٥	١٢,٢٧٠,١٢٤
=====	=====	=====

كما في ٢٠١٢
إصدار أسهم منحة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

كما في ١ يناير ٢٠١١
إصدار أسهم منحة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

في اجتماع الجمعية العمومية القادم الذي سينعقد بتاريخ ٦ مارس ٢٠١٣ ستقترح المجموعة توزيع أرباح نقدية بمبلغ ٠,٢٥ درهم لكل سهم لهذا العام (٢٠١١ مبلغ ٠,٢٠ درهما للسهم) بإجمالي ١,٣٨٨ مليون درهم (٢٠١١ : ١,١١٠ مليون درهم).

٢٤ سندات رأس المال الشق الأول

قامت المجموعة في شهر يونيو ٢٠٠٩ بإصدار سندات رأس المال الشق الأول بمبلغ ٤ مليار درهم. تعتبر السندات ثابتة وثائقية وغير مضمونة وتم إصدارها بسعر فائدة ثابت للخمس سنوات الأولى وعلى أساس سعر فائدة متغير للسنوات التي تليها. يمكن للبنك اختيار عدم دفع فائدة على السند حسب تقديره الخاص. لن يحق لحاملي السندات المطالبة بفائدة ولا يعتبر الحدث على أنه عجز. لا تحمل السندات تاريخ استحقاق وتم تصنيفها ضمن حقوق الملكية.

٢٥ الاحتياطات

الاحتياطي القانوني والنظامي

بموجب النظام الأساسي للبنك وطبقاً للمادة ٨٢ من القانون الاتحادي رقم ١٠ لعام ١٩٨٠ يجب تحويل ما لا يقل عن ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني والنظامي غير القابل للتوزيع حتى يبلغ هذا الاحتياطي ٥٠% من رأسمال المصدر للبنك. تم تحويل مبلغ ٢٥٥,٤ مليون درهم (٢٠١١: ٢٥٣,٢ مليون درهم) للاحتياطي القانوني وذلك وفقاً للنظام الأساسي للبنك. يتم تحويل ١٠% من صافي الربح للاحتياطي النظامي غير القابل للتوزيع حتى يبلغ إجمالي هذا الاحتياطي ١٠% من رأسمال البنك المصدر.

الاحتياطي القانوني ونظامي ألف درهم	الاحتياطي الاعتيادي ألف درهم	احتياطات أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٢,٤٥١,٤٠٥	٥٥٥,٨٠٠	٢,٣١٣,٧٣٣	٥,٣٢٠,٩٣٨
٢٥٥,٤١٠	-	-	٢٥٥,٤١٠
٢,٧٠٦,٨١٥	٥٥٥,٨٠٠	٢,٣١٣,٧٣٣	٥,٥٧٦,٣٤٨
في ١ يناير ٢٠١٢			
المحول من الأرباح المحتجزة			
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢			

إن أرقام المقارنة الخاصة بالعام الماضي مبينة في بيان التغييرات في حقوق الملكية.

احتياطي القيمة العادلة

يتضمن احتياطي القيمة العادلة صافي التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع وصافي الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية.

احتياطي تحويل العملة

يمثل احتياطي تحويل العملة فروق التحويل الناجمة عن إعادة تحويل صافي الاستثمار الأفتتاحي في عمليات أجنبية.

٢٦ صافي إيرادات الفوائد

٢٠١٢ ألف درهم -----	٢٠١١ ألف درهم -----	
٨,٦٤٤,٧٠٠	٩,١١٤,٦٢٠	إيرادات الفوائد
١٨٠,٧١٩	٣١٣,٢٨٧	القروض والذمم المدينة للعملاء
٧,٤٧٣	٢,٤٩٦	القروض والذمم المدينة للبنوك
٢٧١,٧٦١	٢٩٤,٦٨٨	سندات دين أخرى
٢,٩٢٦	١٧,٤٢٧	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع
٢٩,٥٨١	٣٠,٦٥٩	أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٩٩,١٤٩	٣٧٨,٢٦٨	أوراق مالية للمتاجرة وأوراق مالية استثمارية محددة بالقيمة العادلة من أرباح أو الخسائر
-----	-----	أخرى
٩,٢٣٦,٣٠٩	١٠,١٥١,٤٤٥	إجمالي إيرادات الفوائد
=====	=====	
(٢,٠٧٣,٥٧٤)	(٢,٣٤٢,٧٨٠)	مصرفات الفوائد
(٤٢٣,٣٠١)	(٦٤١,١٤٦)	ودائع من العملاء
(٢٢,٥٧٧)	(٢٠,١٧٠)	قروض من بنوك ومؤسسات مالية
(٤٥٧,٧١١)	(٤٣٢,٣٣٧)	الأوراق المالية التي تم إقراضها واتفاقيات إعادة الشراء
-----	-----	أخرى
(٢,٩٧٧,١٦٣)	(٣,٤٣٦,٤٣٣)	إجمالي مصرفات الفوائد
-----	-----	
٦,٢٥٩,١٤٦	٦,٧١٥,٠١٢	صافي إيرادات الفوائد
=====	=====	

تضمنت إيرادات الفوائد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بعض البنود المختلفة التي يبلغ مجموعها ٨٦ مليون درهم (٢٠١١: ١٠٧ مليون درهم) مستحق على الموجودات المالية التي تعرضت لانخفاض في القيمة.

٢٧ الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

٢٠١٢ ألف درهم -----	٢٠١١ ألف درهم -----	
٤٥٣,٢٠٣	٣٧١,٨٨٩	المربحة
٦٤٧,٦٣٧	٥٦٤,٥٦٣	إجاره
١٧,١٨٧	٢٠,٩٩٩	استصناع
٢٥,٧١٨	١١٣,٨٩٩	وكالة
١٨١,٤١٨	٢١٠,٢١٥	أخرى
-----	-----	
١,٣٢٥,١٦٣	١,٢٨١,٥٦٥	
=====	=====	

يشمل الدخل من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية للفترة الحالية الدخل المرتبط بمصرف دبي والبالغ ٣٣٤ مليون درهم (٢٠١١: ٩٦ مليون درهم).

٢٨ توزيعات أرباح للمودعين والأرباح المدفوعة إلى حاملي الصكوك

٢٠١٢ ألف درهم -----	٢٠١١ ألف درهم -----	
٥٤٥,٤٢١	٧٣٠,٣٤٧	التوزيعات المستحقة للمودعين
١٢٧,٢٤٨	٧,٩٧١	الأرباح المدفوعة إلى حاملي الصكوك
-----	-----	
٦٧٢,٦٦٩	٧٣٨,٣١٨	
=====	=====	

تمثل التوزيعات المستحقة للمودعين الحصة من الإيرادات الموزعة بين المودعين والمساهمين. تمت الموافقة على التخصيص والتوزيع للمودعين من قبل مجلس الفتوى والرقابة الشرعية بالشركات التابعة.

تمثل الأرباح المدفوعة لحملة الصكوك توزيع العائدات المستلمة فيما يتعلق بالموجودات المؤجرة المحولة إلى شركة الإمارات الإسلامية للصكوك المحدودة التي تم إنشاؤها خصيصاً لهذه المعاملة.

تشمل التوزيعات للمودعين للفترة الحالية التوزيعات ذات الصلة بمصرف دبي والبالغة ١٥٨ مليون درهم (٢٠١١: ٨٠ مليون درهم).

٢٩ صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٢٠١٢ ألف درهم -----	٢٠١١ ألف درهم -----	
٦٣١,٦٧٦	٥٧٩,٤٦١	إيرادات العمولات من منتجات وخدمات التمويل التجاري
١,٠٩٢,١٩٦	١,١٣٥,١٤١	دخل الرسوم
٢٣,٠٢٣	١٠,٠٨٤	رسوم الوساطة
١٣٠,٥٦٤	١٣٢,٠٧٤	أتعاب المحفظة والرسوم الإدارية الأخرى
-----	-----	
١,٨٧٧,٤٥٩	١,٨٥٦,٧٦٠	إجمالي إيرادات الرسوم والعمولات
(١٤٦,٢٨٣)	(١٠٧,٧٠٠)	مصرفات الرسوم والعمولات
-----	-----	
١,٧٣١,١٧٦	١,٧٤٩,٠٦٠	
=====	=====	

يشمل صافي دخل الرسوم والأتعاب للفترة الحالية الدخل المتعلق بمصرف دبي والبالغ ٣٠ مليون درهم (٢٠١١: ٥ ملايين درهم).

٣٠ صافي الأرباح/(الخسائر) من الأوراق المالية التجارية

٢٠١٢ ألف درهم -----	٢٠١١ ألف درهم -----	
(١٦,٠٤٠)	(٢٩,٥٨٤)	خسائر محققة من أوراق مالية للمتاجرة
٨٦,٥٩٠	(١١٠,٠٥١)	أرباح/(خسائر) غير محققة من أوراق مالية للمتاجرة
-----	-----	
٧٠,٥٥٠	(١٣٩,٦٣٥)	
=====	=====	

٣١ الإيرادات التشغيلية الأخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٨٧,٧٦٢	١١١,٤٤٣	إيرادات توزيعات الأرباح
١٦٣,٣٥٠	٣٦٥,٧٢٠	الأرباح من بيع أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع
٢٤,٧٦٢	(٤,٩٤١)	(الخسارة) / الربح من الأوراق المالية الاستثمارية
		المحددة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
٣٨,٨٤٦	٥٥,٣٧٣	إيرادات الإيجارات
(٢٨٨,٧٩٩)	(٢٧,٢٨٠)	الخسارة المحققة من إعادة تقييم عقارات استثمارية
-	٦٥,٠٧٤	أرباح على بيع العقارات
٥٢٧,٨٨٤	٨٤١,٨٠٩	إيرادات صرف العملات الأجنبية*
٣٥٥,١٢٧	١٠٥,٥٣٧	إيرادات مشتقة
١٥٣,٤٨٦	(١٤,٢٤٤)	إيرادات أخرى (صافي)
-----	-----	
١,٠٦٢,٤١٨	١,٤٩٨,٤٩١	
=====	=====	

* تتكون إيرادات صرف العملات الأجنبية من أرباح المتاجرة والتحويلات وأرباح معاملات مع العملاء.

تشمل إيرادات التشغيل الأخرى للفترة الحالية الإيرادات ذات الصلة بمصرف دبي البالغة ١٤,٥ مليون درهم (٢٠١١: ٨,٩ مليون درهم).

٣٢ المصروفات العمومية والإدارية

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٢,٢٥٣,٥٢١	٢,٢٨٧,٦١٧	تكلفة الموظفين
٢٧٣,٨١١	٢٥١,٠٣٤	تكلفة إشغال
٧٩,٣٥٤	٨١,١١٣	معدات وتوريدات
٨٣,٨٧٩	١٠٢,٩٩٣	تكلفة تقنية المعلومات
١١١,٥١٧	١٠٨,١٢٠	تكلفة اتصالات
٨٧,٦٨٣	١٣٩,٠٩٣	أتعاب خدمة وقانونية وخبرة مهنية
٧٨,٨١٥	١٢٢,٤٧٥	تكلفة ذات صلة بالتسويق
٢٨٩,٥٠٠	٣٠٠,٧٩٩	استهلاك
٢٤٩,٦٥٤	٢٧٥,٥٦٨	أخرى
-----	-----	
٣,٥٠٧,٧٣٤	٣,٦٦٨,٨١٢	
=====	=====	

تشمل المصروفات العمومية والإدارية للفترة الحالية التكاليف المرتبطة بمصرف دبي والتي تبلغ ٣٠٤ مليون درهم (٢٠١١: ٩٣ مليون درهم).

٣٣ صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
(٤,١٣٠,٥٧٠)	(٣,١٨٠,٧١٩)	صافي انخفاض القيمة للقروض والذمم المدينة (أنظر الإيضاح رقم ٦)
(٥٦٤,١٦٥)	(٦٧٣,٤٩٧)	صافي انخفاض القيمة لذمم مدينة للتمويل (أنظر الإيضاح رقم ٨)
(٢٢١,٥١٤)	(١١٩,٤٥١)	صافي انخفاض القيمة للأوراق المالية الاستثمارية
(٣,٥٢٣)	(٣,٢٣٤)	صافي انخفاض القيمة للمستحق من البنوك
٢,٩٠٢	١,٨٦٢	صافي عمليات تحصيل موجودات خاصة
(٥٢,٩٧٣)	(٢٨,٨٦٩)	الديون المعدومة المشطوبة
-----	-----	
(٤,٩٦٩,٨٤٣)	(٤,٠٠٣,٩٠٨)	
=====	=====	

٣٤ أتعاب أعضاء مجلس الإدارة

وهي تتضمن الأتعاب مستحقة الدفع إلى أعضاء مجلس الإدارة البالغة ٨,٣ مليون درهم (٢٠١١: ١٧,٦ مليون درهم). وتشمل أرقام ٢٠١٢ الأتعاب المستحقة لأعضاء مجالس إدارة الشركات التابعة البالغة صفر مليون درهم (٢٠١١: ٦,٣ مليون درهم).

٣٥ الضريبة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بلغت مخصصات ضريبة الدخل المستحقة على عمليات الفروع الخارجية ١١,٣ مليون درهم (٢٠١١: ٨,٣ مليون درهم) (أنظر الإيضاح رقم ٢٢).

٣٦ ربحية السهم

تعرض المجموعة بيانات ربحية السهم الأساسية والمخفضة لأسهمها العادية. يتم حساب ربحية السهم بقسمة الربح أو الخسارة المتعلقة بالمساهمين العاديين (التي يتم إدخال مزيد من التعديل عليها فيما يتعلق بمصروفات الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول) في البنك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة. يتم تحديد ربحية السهم المخفضة عن طريق ضبط الربح أو الخسارة المتعلقة بالمساهمين العاديين والمتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة لتغطية تأثيرات كافة الأسهم العادية المحتمل تخفيضها، إن وجدت.

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٢,٥٣١,٠٢٣	٢,٥٥٤,٠٣٠	أرباح للعام متعلقة بالمساهمين
(٢٦١,٥٨٣)	(٢٦٢,٣٠٠)	خصم: الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول
-----	-----	
٢,٢٦٩,٤٤٠	٢,٢٩١,٧٣٠	صافي أرباح متعلقة بالمساهمين
٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥	المتوسط المرجح لعدد أسهم الملكية في الإصدار (بالألف)
-----	-----	
٠,٤١	٠,٤١	ربحية السهم* (درهم)
=====	=====	

*كانت ربحية السهم المخفضة والأساسية للسهم الواحد هي ذاتها بنهاية العام.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٧ الأدوات المشتقة

يوضح الجدول أدناه القيم الموجبة والسالبة للأدوات المالية المشتقة. بالإضافة إلى المبالغ الاسمية التي تم تحليلها حسب مدة استحقاقها. تتمثل القيمة الاسمية بقيمة الموجودات المشتقة ذات الصلة أو المعدل أو المؤشر المرجعي التي يتم بناءً عليها قياس التغيرات في قيمة الأدوات المشتقة. توضح المبالغ الاسمية حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة ولكنها لا تدل على مخاطر السوق ولا مخاطر الائتمان.

القيم الاسمية بموجب مدة استحقاقها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

قيمة عادلة موجبة	قيمة عادلة سالبة	مبلغ اسمي	في خلال ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من سنة إلى ٣ سنوات	من ٣ سنوات إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أدوات مشتقة محتفظ بها للمتاجرة:							
٢٠٣,٩٤٦	(١٦١,٣٥٩)	٧٦,٨٧٣,٥٥٦	٣٠,٥٦٠,٤٧٥	٤٢,٧٩٣,١٦٦	٣,٥١٩,٩١٥	-	-
٣٤٤,٠٧٥	(٣٤٤,٠٧٥)	١٩,٨١٠,٢٧٤	١,٨٥٦,٢٥٣	١٥,٥٧٧,٥٣٤	٢,٣٧٦,٤٨٧	-	-
١,٥٠١,٨١١	(١,٤٥٥,٠١٦)	٥١,٨٧٤,٩٨٩	٢,٠٨٥,٤٢٠	١٥,٢٤٥,١٣٢	١١,٢٣٠,١٥١	١١,٥٨٢,٦٦٠	١١,٧٣١,٦٢٦
٤,٥٢٧	(٣٨)	٢٨٨,٢٩٢	٨٦,٣٠٤	٢٠١,٩٨٨	-	-	-
-	-	٨٧,٤٤٢	-	٦٠,٥٩٦	٢٦,٨٤٦	-	-
-	-	١٠٢,٦٣٩	-	٦٠,٥٩٦	٤٢,٠٤٣	-	-
٢,٠٥٤,٣٥٩	(١,٩٦٠,٤٨٨)	١٤٩,٠٣٧,١٩٢	٣٤,٥٨٨,٤٥٢	٧٣,٩٣٩,٠١٢	١٧,١٩٥,٤٤٢	١١,٥٨٢,٦٦٠	١١,٧٣١,٦٢٦
أدوات مشتقة محتفظ بها لتغطية التدفقات النقدية:							
١٢٤,٤٩٨	(٢١,٥٨١)	٣,٦٥٠,٠٠٠	-	-	٢,٤٥٠,٠٠٠	١,٢٠٠,٠٠٠	-
أدوات مشتقة محتفظ بها لتغطية القيمة العادلة:							
٣٩,٥٢٥	(٥٢,٠٧٥)	١,٨٨٨,٥٨٤	-	٦٤,١٨٩	١,٦٢٤,٠٤٢	٩٠,١٧٨	١١٠,١٧٥
٢,٢١٨,٣٨٢	(٢,٠٣٤,١٤٤)	١٥٤,٥٧٥,٧٧٦	٣٤,٥٨٨,٤٥٢	٧٤,٠٠٣,٢٠١	٢١,٢٦٩,٤٨٤	١٢,٨٧٢,٨٣٨	١١,٨٤١,٨٠١

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٧ الأدوات المشتقة (تتمة)

القيم الاسمية بموجب مدة استحقاقها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

قيمة عادلة موجبة	قيمة عادلة سالبة	مبلغ اسمي	في خلال ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من سنة إلى ٣ سنوات	من ٣ سنوات إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أدوات مشتقة محتفظ بها للمتاجرة:							
١٧٣,٤٩٧	(١٧٣,٠٢٨)	٦٨,١٤٧,٩٥٤	٢٥,٨٨٦,٨١٧	٤٠,٧٥٧,٧١٣	١,٤٦٧,٢٤٢	٣٦,١٨٢	-
١٥٢,٥٧٨	(١٥٠,٠٠٦)	٥,٢٤٣,٨٨٥	١,٠٠١,٨٦٨	٤,٠٩٣,٢٨١	١٤٨,٧٣٦	-	-
١,٧٨٢,٠٥٨	(١,٦٨٤,٨٤٦)	٦٧,٨٢٣,٨٤٣	٢,٢٧١,٢١٦	١٤,٢٦٩,٩٠٣	٢٤,٩٩٨,٧٥٧	١١,٣٧٤,٦١٠	١٤,٩٠٩,٣٥٧
١٣,٥٠٢	(٤٢,٤٥٦)	٤,٥٠٤,٠٢٨	١,٣٦١,٨٣٥	٢,٦١٧,٧٥٨	٤٧٥,٥٤١	٤٨,٨٩٤	-
١٩١,٤٧٥	-	٢٦٩,٠٣٣	٢٥٨,٧٥٠	-	١٠,٢٨٣	-	-
٢,٣١٣,١١٠	(٢,٠٥٠,٣٣٦)	١٤٥,٩٨٨,٧٤٣	٣٠,٧٨٠,٤٨٦	٦١,٧٣٨,٦٥٥	٢٧,١٠٠,٥٥٩	١١,٤٥٩,٦٨٦	١٤,٩٠٩,٣٥٧
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
أدوات مشتقة محتفظ بها لتغطية التدفقات النقدية:							
٨٥,٧٦٤	(٥,٨٧٠)	٤,٧٧٢,٦٠٥	١,٨٣٦,٢٥٠	١٨٦,٣٥٥	٨٠٠,٠٠٠	١,٩٥٠,٠٠٠	-
أدوات مشتقة محتفظ بها لتغطية القيمة العادلة:							
-	(١٢,٥٦٥)	٨٤,٩٧٥	-	-	-	٨٤,٩٧٥	-
٢,٣٩٨,٨٧٤	(٢,٠٦٨,٧٧١)	١٥٠,٨٤٦,٣٢٣	٣٢,٦١٦,٧٣٦	٦١,٩٢٥,٠١٠	٢٧,٩٠٠,٥٥٩	١٣,٤٩٤,٦٦١	١٤,٩٠٩,٣٥٧
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
الإجمالي							

٣٧ الأدوات المشتقة (تتمة)

أنواع منتجات المشتقات

العقود الآجلة هي اتفاقيات تعاقدية إما لشراء أو بيع عملة أو سلعة أو أداة مالية بسعر وتاريخ محدد في المستقبل. العقود الآجلة هي عقود يتم التعاقد بها خارج البورصة.

عقود مقايضة أسعار الفائدة هي اتفاقيات بين طرفين لتبادل الفوائد أو فروقات النقد الأجنبي استناداً على مبلغ اسمي معين. بالنسبة إلى عقود مقايضة أسعار الفائدة فإن الطرفين المقابلين عادة يتبادلون دفعات فوائد بسعر ثابت وعائم استناداً على القيمة الاسمية في العملة الواحدة. بالنسبة لعقود مقايضة أسعار الفائدة فإن المبالغ المحددة يتم مبادلتها بعملات مختلفة.

عقود الخيارات هي اتفاقيات تعاقدية تثبت الحقوق وليس الالتزامات، لشراء أو لبيع كمية معينة من السلع أو الأدوات المالية بسعر محدد، سواء كان في تاريخ مستقبلي معين أو أي وقت خلال فترة محددة.

مخاطر الائتمان ذات الصلة بالأدوات المشتقة

تنشأ مخاطر الائتمان ذات الصلة بالأدوات المالية المشتقة من احتمال إخلال الطرف المقابل بالالتزامات التعاقدية والمقتصرة على القيمة العادلة الإيجابية للأداة المفضلة للمجموعة والتقلبات المستقبلية المحتملة. نظراً لأن المجموعة لديها ضمانات نقدية من الطرف المقابل إلى حدود القيمة العادلة. إن معظم العقود المفضلة ذات القيمة العادلة (وكذلك مخاطر الائتمان) هي مخاطرة للمؤسسات المالية. تتم إدارة المخاطر الائتمانية وفقاً للتسهيلات الموافق عليها، وفي حالات عديدة تخضع ل ضمانات إضافية بموجب "ملحق دعم الائتمان".

الأدوات المشتقة المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض المتاجرة

تتعلق معظم الأنشطة التجارية لمشتقات المجموعة بالبيع وتغطية المركز. تشمل أنشطة البيع تقديم منتجات للعملاء بأسعار تشجيعية حتى يتمكنوا من تحويل أو تعديل أو تخفيض المخاطر الحالية والمتوقعة.

تتم إدارة المتاجرة بمشتقات أسعار الفائدة وفقاً للحدود التي يوافق عليها مجلس الإدارة.

الأدوات المشتقة المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض التغطية

تستخدم المجموعة المشتقات كجزء من إدارة موجوداتها ومطلوباتها لأغراض التغطية لتقليل مخاطر العملة وأسعار الفائدة. ويتم تحقيق ذلك بتغطية أدوات مالية معينة والمعاملات المتوقعة وإستراتيجية التغطية مقابل تعرضات الميزانية العمومية.

تستخدم المجموعة عقود مقايضة أسعار الفائدة والعقود الآجلة لتغطية التعرض إلى مخاطر التدفق النقدي الناتجة من بعض ودائع العملاء والقروض متوسطة الأجل ذات المعدل المتغير. تستخدم المجموعة أيضاً عقود مقايضة أسعار الفائدة لتغطية التعرض إلى مخاطر التدفق النقدي الناتجة من معدل الفائدة المتغير على بعض القروض والذمم المدينة. وفي هذه الحالات يتم بصورة رسمية تسجيل علاقة التغطية وأهدافها، بما في ذلك تفاصيل بند التغطية وأداة التغطية. ويتم احتساب المعاملات كتغطية التدفق النقدي.

كذلك تستخدم المجموعة عقود مقايضة أسعار الفائدة للتغطية مقابل التغيرات في القيمة العادلة للأوراق المالية الاستثمارية الناتجة عن تقلبات أسعار الفائدة. وفي هذه الحالات، يتم بصورة رسمية تسجيل علاقة التغطية وأهدافها، بما في ذلك تفاصيل بند التغطية وأداة التغطية، ويتم احتساب المعاملات كتغطية للقيمة العادلة.

٣٨ برنامج حوافز الموظفين طويلة الأجل

قامت المجموعة اعتباراً من ١ أبريل ٢٠٠٦ باستحداث برنامجين طويلي الأجل لحوافز الموظفين لمجموعة منتقاة من كبار الموظفين. وهذه البرامج عبارة عن برامج تحفيزية نقدية تركز على قيمة الأسهم التي يمكن بيعها حيث يمنح المشاركون في هذه الخطة وحدات تحفيزية طويلة الأجل والتي سوف يتم تحويلها إلى نقد بعد الحيازة.

طبقت المجموعة المعيار رقم ٢ من معايير التقارير المالية الدولية (الدفع على أساس السهم) عند احتساب وحدات الحوافز طويلة الأجل. كافة وحدات الحوافز طويلة الأجل للموظفين خضعت لاختبار كامل وتم انجاز الخطة خلال العام.

برنامج الحوافز طويلة الأجل

٧٩٧,١٩٧
(٦٣,٦٨١)
(٧٣٣,٥١٦)

-
=====

الحوافز طويلة الأجل المستحقة كما في ١ يناير ٢٠١٢
وحدات الحوافز طويلة الأجل المسقطة/المنقضية خلال السنة
وحدات الحوافز طويلة الأجل المكتسبة خلال السنة

وحدات الحوافز طويلة الأجل القائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٩ القطاعات التشغيلية

تنقسم المجموعة إلى قطاعات الأعمال الرئيسية التالية :

- (أ) الأعمال المصرفية للشركات تمثل التمويل المنظم. الحسابات الجارية وحسابات التوفير وودائع العملاء والسحب على المكشوف والتمويل التجاري والقروض الآجلة للحكومة والشركات والعلماء التجاريين والخدمات المصرفية الاستثمارية والمنتجات الإسلامية المقدمة من خلال الوطني الإسلامي؛
- (ب) الخدمات المصرفية للأفراد تمثل القروض والودائع للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروة وإدارة الموجودات والتمويل الاستهلاكي؛
- (ج) تمثل أنشطة الخزينة إدارة محفظة استثمارات المجموعة وإدارة الأموال وعمليات الخزينة بين البنوك؛
- (د) تمثل الأنشطة المصرفية الإسلامية. الدخل والرسوم المتحصلة والمصاريف التي تم دفعها من قبل شركات الخدمات المصرفية الإسلامية التابعة؛ و
- (هـ) تشمل العمليات الأخرى إدارة العقارات وخدمات وساطة الأسهم ومهام العمليات والدعم.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٩ القطاعات التشغيلية (تتمة)

الأعمال المصرفية للشركات ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	الخزينة ألف درهم	أنشطة مصرفية إسلامية* ألف درهم	أخرى** ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
-----	-----	-----	-----	-----	-----
٣,١٢٢,١٣٧	٣,١٣٧,٩١٨	(٤٣٠,٨٢٢)	٩٢٦,٥٧٢	١٥٥,٨٣٥	٦,٩١١,٦٤٠
١,١٥٧,٤٩٦	١,٢٣٨,٣١٩	٩٥٨,٨٩٧	٢٦٠,٨٢٩	(٣١٥,٣٢٤)	٣,٣٠٠,٢١٧
-----	-----	-----	-----	-----	-----
٤,٢٧٩,٦٣٣	٤,٣٧٦,٢٣٧	٥٢٨,٠٧٥	١,١٨٧,٤٠١	(١٥٩,٤٨٩)	١٠,٢١١,٨٥٧
-----	-----	-----	-----	-----	-----
(٣٢٦,٦٥٨)	(١,٤٣٢,٨١٤)	(٩٤,٨٤٠)	(٧٣٢,٣٩٨)	(١,٠٨٢,١٠٢)	(٣,٦٦٨,٨١٢)
-	-	-	-	(٨٠,٠٠٠)	(٨٠,٠٠٠)
(٣,٢٩١,٠٢٠)	(٣١٥,٢٩١)	(٩١,٣٨٩)	(٤٥٨,١٤٠)	-	(٤,١٥٥,٨٤٠)
٦٤,٧٩٧	١١٧,٨٨٩	-	(٣٠,٧٥٤)	-	١٥١,٩٣٢
-	-	-	-	-	-
-	-	-	٥,٥٧٨	١٠٤,٥٤١	١١٠,١١٩
(١٠,٢٣٩)	١,٠٨٧	(٦,٠٨٥)	-	-	(١٥,٢٣٧)
-----	-----	-----	-----	-----	-----
٧١٦,٥١٣	٢,٧٤٧,١٠٨	٣٣٥,٧٦١	(٢٨,٣١٣)	(١,٢١٧,٠٥٠)	٢,٥٥٤,٠١٩
=====	=====	=====	=====	=====	=====
١٩٤,٤٤٣,٨٩٧	٣١,٤٧٥,٨١٦	٣٦,٩٧٥,٤٩٠	٤٠,٧٣٢,٣٣٠	٤,٦٦٨,٨١٨	٣٠٨,٢٩٦,٣٥١
=====	=====	=====	=====	=====	=====
٨٦,١٧١,٨٠٨	٩٣,٥٢٦,٢٢٤	٣٧,٠١٠,٣٨١	٣٨,٣٢٠,٧٢٠	٥٣,٢٦٧,٢١٨	٣٠٨,٢٩٦,٣٥١
=====	=====	=====	=====	=====	=====

٣١ ديسمبر ٢٠١٢
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من المنتجات الإسلامية بعد خصم التوزيعات
للمودعين

صافي الرسوم والعمولات وإيرادات أخرى

إجمالي الإيرادات التشغيلية

مصروفات عمومية وإدارية

إطفاء الموجودات غير الملموسة

صافي خسارة انخفاض القيمة المحددة للموجودات المالية

صافي خسارة انخفاض القيمة الجماعية للموجودات المالية

صافي مخصص انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

انخفاض القيمة وحصة من أرباح/(خسائر) شركات زميلة وانتلافات مشتركة
رسوم ضريبة

أرباح المجموعة للسنة

موجودات القطاع

مطلوبات القطاع وحقوق المساهمين

*خلال عام ٢٠١٢، نتيجة لهيكل الإدارة الموحد، تم إدراج مصرف الإمارات الإسلامي ومصرف دبي كتصنيف كلي موحد.

**خلال العام، تمت إعادة تصنيف العديد من الشركات التابعة وإدراجها ضمن قطاعات الأعمال ذات الصلة.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٩ القطاعات التشغيلية (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١١	الأعمال المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية للأفراد	الخزينة	أنشطة مصرفية إسلامية *	أخرى **	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣,٥٠٥,١٤٧	٢,٩١٢,٣٩٨	(٣,٢٨٤)	٦٦٦,٧٧٥	١٧٧,٢٢٣	٧,٢٥٨,٢٥٩	صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من المنتجات الإسلامية بعد خصم التوزيعات للمودعين
١,١٣١,٧٧٧	١,٠٠٥,٤٥٧	٦٨١,٦٧٨	(٧١,٥٢٣)	(٧٥,٥٤٦)	٢,٦٧١,٨٤٣	صافي الأتعاب والعمولات وإيرادات أخرى
٤,٦٣٦,٩٢٤	٣,٩١٧,٨٥٥	٦٧٨,٣٩٤	٥٩٥,٢٥٢	١٠١,٦٧٧	٩,٩٣٠,١٠٢	إجمالي الإيرادات التشغيلية
(٣٣٧,٦٧٩)	(١,٤٧٨,٣٤٤)	(٧٦,١٧٩)	(٥٢٣,٠٤٨)	(١,٠٩٢,٤٨٤)	(٣,٥٠٧,٧٣٤)	مصاريف عمومية وإدارية
-	-	-	-	(٩٣,٨٦٠)	(٩٣,٨٦٠)	إطفاء الموجودات غير الملموسة
(٢,٣٤٥,٨٧٦)	(٤٧٣,٠١٢)	(١٠٦,٧١٥)	(٤٨٣,٨٩٥)	(١,٠٤٨)	(٣,٤١٠,٥٤٦)	صافي خسارة انخفاض القيمة المحددة للموجودات المالية
(١,٦٩٥,٢٠٩)	٢١١,٢٤٧	-	(٧٥,٣٣٥)	-	(١,٥٥٩,٢٩٧)	صافي خسارة انخفاض القيمة الجماعية للموجودات المالية
-	-	-	-	(٨,١٢١)	(٨,١٢١)	صافي مخصص انخفاض قيمة الموجودات غير المالية
-	-	-	٢,٤٢٦	(٦٥٦,٤١٨)	(٦٥٣,٩٩٢)	انخفاض القيمة وحصة من أرباح/(خسائر) شركات زميلة وانتلافات مشتركة
-	-	-	-	-	١,٨١٢,٧٩٨	أرباح عن التخلص من نسبة ٤٩% من مصلحة في شركة تابعة وأرباح القيمة العادلة على المصلحة المحتفظ بها في ائتلاف مشترك
(٥,٩٨٠)	(١٢,٨٠٨)	(١,٢١٥)	-	(٥,٨٦٤)	(٢٥,٨٦٧)	رسوم ضريبية
٢٥٢,١٨٠	٢,١٦٤,٩٣٨	٤٩٤,٢٨٥	(٤٨٤,٦٠٠)	٥٦,٦٨٠	٢,٤٨٣,٤٨٣	أرباح المجموعة للسنة
١٨٤,٤٧٩,٤٩٤	٣١,٣٤٥,٥٠٤	٣٣,٢٧٢,٥١٦	٢٩,٦١١,٦٣٧	٥,٩٠٤,٢٣٥	٢٨٤,٦١٣,٣٨٦	موجودات القطاع
٨٤,٩٦٣,١٥١	٨٣,٤٩٥,٤٧٤	٥٤,٠٠٨,٥٩٥	٣٣,٣١٨,١٩٣	٢٨,٨٢٧,٩٧٣	٢٨٤,٦١٣,٣٨٦	مطلوبات القطاع وحقوق المساهمين

* خلال عام ٢٠١٢، نتيجة لهيكل الإدارة الموحد، تم إدراج مصرف الإمارات الإسلامي ومصرف دبي كتصنيف كلي موحد، وبالتالي طرأ تغيير على نتائج عام ٢٠١١.

** خلال العام، تمت إعادة تصنيف العديد من الشركات التابعة وإدراجها ضمن قطاعات الأعمال ذات الصلة. وبالتالي طرأ تغيير على أرقام عام ٢٠١١.

٤٠ الشركات التابعة والزميلة والائتلافات المشتركة

إن الشركات التابعة الرئيسية والزميلة والائتلافات المشتركة للمجموعة هي كما يلي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بلد التأسيس	طبيعة الأعمال	النسبة المئوية للمساهمة	الشركات التابعة
دبي إ.ع.م.	خدمات إدارة مركز الاتصال	١٠٠	بز كونتاكت سنتر سوليوشنز ذ.م.م.
دبي إ.ع.م.	بطاقات الخصم الدولية	١٠٠	داينرز كلوب (إ.ع.م) ذ.م.م.
دبي إ.ع.م.	خدمات مصرفية إسلامية	١٠٠	مصرف دبي ش م ع
دبي إ.ع.م.	خدمات تمويل التجارة	١٠٠	الإمارات لخدمات التمويل والتجارة
دبي إ.ع.م.	إدارة الأموال	١٠٠	الإمارات للخدمات المالية (ش.م.خ)
جبرسي.	إدارة موجودات	١٠٠	مدراء محافظ الإمارات (جبرسي) المحدودة
دبي إ.ع.م.	ولاء العملاء وخدمات البطاقة الذكية	١٠٠	شركة الإمارات لويالتي ذ.م.م. (قيد التصفية)
جزر الكايمان	معاملات الإقراض متوسطة الأجل	١٠٠	الإمارات دبي الوطني الدولية للتمويل المحدودة
	وسوق المال		
دبي إ.ع.م.	خدمات عقارية	١٠٠	الإمارات دبي الوطني العقارية ذ.م.م.
دبي إ.ع.م.	خدمات وساطة	١٠٠	الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية
دبي إ.ع.م.	خدمات مصرفية إسلامية	٩٩,٨	مصرف الإمارات الإسلامي (ش.م.ع)
دبي إ.ع.م.	تمويل استهلاكي	١٠٠	الإمارات المالية للتمويل الاستهلاكي ذ.م.م.
دبي إ.ع.م.	إدارة الموجودات	١٠٠	محافظ الإمارات ذ.م.م.
المملكة العربية السعودية	خدمات استثمارية	١٠٠	الإمارات دبي الوطني كابيتال (السعودية) المحدودة
جبرسي.	خدمات إدارة صناديق الائتمان	١٠٠	شركة انتمان بنك دبي الوطني (جبرسي) المحدودة
دبي إ.ع.م.	تنظيم الخدمات المشتركة	١٠٠	شركة تنفيذ ذ.م.م.
المملكة العربية السعودية	شركة مرشحة لأعمال الرهن العقاري	١٠٠	الشركة السعودية للتمويل العقاري

الشركات الزميلة:

دبي إ.ع.م.	تأمينات عامة وتأمين على الحياة	٣٦,٧	الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)
دبي إ.ع.م.	عقارات	٤٧,٦	الإتحاد العقارية (ش.م.ع)

الائتلافات المشتركة

دبي إ.ع.م.	خدمات إنجاز معاملات البطاقات	٥١	نتورك إنترناشيونال ذ.م.م.
------------	------------------------------	----	---------------------------

٤٠ الشركات التابعة والزميلة والائتلافات المشتركة (تتمة)

فيما يلي شركات أخرى تم دمجها من قبل المجموعة بناءً على تقييم السيطرة:

طبيعة الأعمال

إيمبيل فابيانس كومبني نمبر ٢ ليمتد	شركة ذات أغراض خاصة لتوزيع الموجودات
إيميرتس إن بي دي أوتو فاينانسج ليمتد	شركة ذات أغراض خاصة لتوزيع الموجودات
إيميرتس إن بي دي فاينانس ليمتد	شركة ذات أغراض خاصة لتوزيع الموجودات
شركة الإمارات دبي الوطني لتمويل الموجودات رقم ١ المحدودة	شركة ذات أغراض خاصة لتوزيع الموجودات
شركة الإمارات دبي الوطني لتمويل الموجودات رقم ٢ المحدودة	شركة ذات أغراض خاصة لتوزيع الموجودات

إن أية تغييرات جوهرية في الشركات التابعة الرئيسية للمجموعة خلال عام ٢٠١٢ وعام ٢٠١١ تم الإفصاح عنها في الإيضاح رقم ١١.

٤١ عقود الإيجار التشغيلية

كما في ٣١ ديسمبر، يتم سداد إيجارات عقود الإيجار التشغيلية غير القابلة للإلغاء الخاصة بالمجموعة كما يلي:

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
٤٥,٨٦٥	٥٠,٨٩٨	أقل من سنة واحدة
١٠٣,٣٣٠	١١٥,٠٩٥	بين سنة واحدة وخمس سنوات
٨,١١٧	١١,٢٤٤	أكثر من خمس سنوات
١٥٧,٣١٢	١٧٧,٢٣٧	
=====	=====	

٤٢ الالتزامات والارتباطات الطارئة

(أ) كانت الالتزامات والارتباطات الطارئة للمجموعة بتاريخ ٣١ ديسمبر كآلاتي:

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
٦,٣٦٩,٣٣٧	٦,٦٨٧,٦٩٧	خطابات اعتماد
٣١,٩٢٩,٨٠٤	٣٠,٥٢٩,٧٢٠	الضمانات
٢,٢٧٠,٠٨٠	٢,٤٤٩,٩٠٦	المطلوبات على المشاركة في المخاطر
١١,٥٨٠,٧٨٦	١٦,٤٨٣,٢٥٩	التزامات قروض غير قابلة للإلغاء
٥٢,١٥٠,٠٠٧	٥٦,١٥٠,٥٨٢	
=====	=====	

(ب) القبولات

يتم الاعتراف بالقبولات ضمن بيان المركز المالي مع المطلوبات المماثلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. ولهذا لا توجد التزامات خارج بنود بيان المركز المالي على القبولات.

(ج) التزامات رأسمالية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، بلغت التزامات المجموعة فيما يتعلق بالتحسينات الخاصة بالفروع ومشاريع التحكم الآلي بالفروع ٣٠٩ مليون درهم (٢٠١١: ٥٣٥ مليون درهم).

٤٣ معاملات الأطراف ذات العلاقة

مجموعة الإمارات دبي الوطني مملوكة من قبل مؤسسة دبي للاستثمار (٥٥,٦%)، وهي شركة تعتبر حكومة دبي المساهم الأكبر فيها.

وصلت نسبة الودائع المقدمة من والقروض الممنوحة إلى كيانات ذات صلة بالحكومة، بخلاف تلك التي تم الإفصاح عنها بشكل فردي، إلى ١١% (مقابل ١٠% في عام ٢٠١١)، و ١٨% (مقابل ١٩% في عام ٢٠١١) على التوالي من إجمالي الودائع والقروض للمجموعة.

تقوم هذه الكيانات بإدارة أعمالها التجارية على نحو مستقل، وتجرى جميع التعاملات المالية مع المجموعة على أساس تعاملات بين طرفين لا تربطهما مصلحة مشتركة.

تجري المجموعة أيضا معاملات مصرفية مع أطراف معينين ذوي علاقة، التي هي كيانات غير حكومية ذات صلة. وتتم هذه المعاملات بصورة أساسية بنفس الشروط، بما في ذلك أسعار الفائدة والضمان السائدة في نفس الوقت للمعاملات المقارنة مع أطراف ليس لها علاقة ولا تتطوي على ما يزيد عن نسبة المخاطر الاعتيادية.

أرصدة ومعاملات أطراف ذات علاقة كما يلي:

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
٧٥,٧١١,١٧٢	٦٠,٨٦٤,٢٢٢
٢,٢٠٥,٦٣٥	٢,٢٠٤,٢٢٠
١,٩٣٥,٦٥٤	٢,٣٦٣,٩٩٦
٣,١٧٦,٥٣٣	٣,١٩٨,٩٩٨
٨٣,٠٢٨,٩٩٤	٦٨,٦٣١,٤٣٦
=====	=====
قروض وذمم مدينة:	
لمساهم الأغلبية التابع للشركة الأم الأساسية	
للشركة الأم الأساسية	
قروض لأعضاء مجلس الإدارة والشركات ذات العلاقة*	
لشركات زميلة	

*خضع تشكيل مجلس الإدارة (بما في ذلك رئيس ونائب رئيس مجلس الإدارة) إلى تغيير في يونيو ٢٠١١، حيث استقال ستة من أعضائه الحاليين وتم تعيين خمسة أعضاء جدد كجزء من مجلس الإدارة المعاد تشكيله.

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
٢,٣١٢,٧٤٤	١,٢٩٥,٩٢٠
٢,٧٨٧,٤٦٤	١,٣٣٧,٦٠٧
٣٨١,٠٠٨	٥١١,٨٠١
٥,٤٨١,٢١٦	٣,١٤٥,٣٢٨
=====	=====
ودائع العملاء وودائع عملاء المصرف الإسلامي:	
من مساهم الأغلبية التابع للشركة الأم الأساسية	
من الشركة الأم الأساسية	
من شركات زميلة وائتلافات مشتركة	

٤٣ معاملات الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٨٣٦,٥٠٩	١٨٤,٥٦٣	استثمار في سندات حكومة دبي
١,٠٠٥,٠٧٩	٨٨١,٤٢٠	قروض واستثمارات في صناديق مدارة من قبل المجموعة
٤٥٢,٨٩١	٤١١,٨٠١	التزامات نحو الشركات الزميلة
٤,٩٤٧	١٣,٤٢٥	قبولات العملاء للشركات الزميلة
٢١٦,٨٦٩	٢٤٦,٠٨٣	المدفوعات للشركات الزميلة والائتلافات المشتركة
١,٠٢٧,٣٤٥	-	شراء ممتلكات من شركة زميلة
٤٠,٢٣٢	٤٧,٨٢٩	الرسوم المستلمة بخصوص الصناديق التي تديرها المجموعة
٢٣,٦٤٦	١٧,٥٤٤	الفائدة المدفوعة لصناديق تديرها المجموعة
٢,٣٢٣	١,٢١٦	الفائدة المدفوعة على ائتمالات مشتركة
-	٥,٦٦٠	أنعاب اجتماعات مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة للجنة الفرعية التابعة للمجلس
٤١,٠٤٣	-	أرباح على تحويل حصص من ائتمالات مشتركة
		<u>تعويضات كبار المسؤولين الإداريين</u>
٥٨,٨٧٤	٤٥,٠١٥	مزاي الموظفين قصيرة الأجل
١,١٦٢	٨٧٠	المزايا الوظيفية بعد الخدمة
٦٠,٠٣٦	٤٥,٨٨٥	
=====	=====	

إن كبار المسؤولين الإداريين هم هؤلاء الأشخاص الذين لديهم السلطة والمسئولية للتخطيط وإدارة ومراقبة نشاطات المجموعة بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

لم يتم تسجيل خسائر انخفاض في القيمة مقابل الأرصدة قيد السداد خلال السنة لدى كبار المسؤولين الإداريين ولم يتم تخصيص بدلات محددة لانخفاض القيمة على الأرصدة مع كبار المسؤولين الإداريين وعلاقاتهم المباشرة عند نهاية السنة.

٤٤ التوزيع الجغرافي للموجودات والمطلوبات

فيما يلي بيان تحليل المركز المالي للمجموعة وفقاً للأقاليم الجغرافية التالية ودون احتساب أي ضمانات إضافية أو أي ضمانات انتمائية مساعة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٢:		
الإجمالي	دولية	دول مجلس التعاون الخليجي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات		
٣٠,٧٧١,٨٦٢	١٣,٨٠٥	٣٠,٧٥٨,٠٥٧
١٧,٤٧٨,٤٤٧	٦,٢٩٢,٦٢٠	١١,١٨٥,٨٢٧
١٨٦,٨٦٥,٨٤٠	٤,٠١٣,٢٠٠	١٨٢,٨٥٢,٦٤٠
٣١,٢٩٥,٥٦٨	٣٧٣,٣٥٥	٣٠,٩٢٢,٢١٣
١,٢٢٠,٨٧٢	٥,٥١٨	١,٢١٥,٣٥٤
١٤,٢٦٥,٤٨٣	٣,٨٦١,٣٨٣	١٠,٤٠٤,١٠٠
٢,٠٨٠,١٥٧	٢٥,٦٥١	٢,٠٥٤,٥٠٦
٢,٢١٨,٣٨٢	١,٢٨٦,٦٢٨	٩٣١,٧٥٤
١,١٣٨,٧٣١	-	١,١٣٨,٧٣١
٦,٣٠١,٩٦١	٦٢,٣٢٢	٦,٢٣٩,٦٣٩
٢,٤٦٩,١٥٦	١٧,٩٨٢	٢,٤٥١,١٧٤
٥,٧٥١,٠١٨	-	٥,٧٥١,٠١٨
٦,٤٣٨,٨٧٤	٣٦,٦٥٤	٦,٤٠٢,٢٢٠
-----	-----	-----
٣٠٨,٢٩٦,٣٥١	١٥,٩٨٩,١١٨	٢٩٢,٣٠٧,٢٣٣
=====	=====	=====
إجمالي الموجودات		
المطلوبات		
٢٢,١٦٨,٨٢٧	٦,٦١١,٢٨٩	١٥,٥٥٧,٥٣٨
١٧٦,٣١٨,١٥٨	١١,٦٥٥,٤٧١	١٦٤,٦٦٢,٦٨٧
٣٧,٦١٠,٢٨٩	٣٢١,٧٣١	٣٧,٢٨٨,٥٥٨
٧٣٠,٨٧٣	٦٥٩,٣٢٩	٧١,٥٤٤
١٧,١٩٠,٧٩٢	١٧,١٩٠,٧٩٢	-
٣,٦٧٣,٠٠٠	-	٣,٦٧٣,٠٠٠
٢,٠٣٤,١٤٤	١,٤١١,٩٥٤	٦٢٢,١٩٠
٦,٣٠١,٩٦١	٦٢,٣٢٢	٦,٢٣٩,٦٣٩
٥,٧٦٩,٧٣١	٣٤,٤٢٠	٥,٧٣٥,٣١١
٣٦,٤٩٨,٥٧٦	-	٣٦,٤٩٨,٥٧٦
-----	-----	-----
٣٠٨,٢٩٦,٣٥١	٣٧,٩٤٧,٣٠٨	٢٧٠,٣٤٩,٠٤٣
=====	=====	=====
٣٨,٢٩٩,١٤١	٥٣٧,٠٧٦	٣٧,٧٦٢,٠٦٥

٣١ ديسمبر ٢٠١١:

٢٨٤,٦١٣,٣٨٦	١٧,١٧٥,٢٠٥	٢٦٧,٤٣٨,١٨١	التوزيع الجغرافي للموجودات		
=====	=====	=====			
٢٨٤,٦١٣,٣٨٦	٣٢,٣٨٧,٧٥٦	٢٥٢,٢٢٥,٦٣٠	التوزيع الجغرافي للمطلوبات و حقوق المساهمين		
=====	=====	=====			
٣٧,٢١٧,٤١٧	٢,٨٢٨,٧٦١	٣٤,٣٨٨,٦٥٦	التوزيع الجغرافي لخطابات الاعتماد والضمانات		
=====	=====	=====			

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٤٥ الموجودات والمطلوبات المالية

التصنيف المحاسبي والقيم المرحلة:

يوضح الجدول التالي تصنيف المجموعة لجميع فئات الموجودات والمطلوبات المالية و القيم المرحلة لها.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

إجمالي القيمة المرحلة* ألف درهم	أدوات التغطية ألف درهم	التكلفة المطفاة ألف درهم	القروض والذمم المدينة ألف درهم	متاح للبيع ألف درهم	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق ألف درهم	مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح و الخسارة ألف درهم
١٧,٤٧٨,٤٤٧	-	١٧,٤٧٨,٤٤٧	-	-	-	-
١٨٦,٨٦٥,٨٤٠	-	-	١٨٦,٨٦٥,٨٤٠	-	-	-
٣١,٢٩٥,٥٦٨	-	-	٣١,٢٩٥,٥٦٨	-	-	-
١,٢٢٠,٨٧٢	-	-	-	-	-	١,٢٢٠,٨٧٢
١٤,٢٦٥,٤٨٣	-	-	-	١٣,٤٢٩,٥١٩	٤٢٠,٣٩٧	٤١٥,٥٦٧
٢,٠٨٠,١٥٧	-	٢,٠٨٠,١٥٧	-	-	-	-
٢,٢١٨,٣٨٢	١٦٤,٠٢٣	-	-	-	-	٢,٠٥٤,٣٥٩
٣٩,٧٣٥,٠٠٣	-	٣٩,٧٣٥,٠٠٣	-	-	-	-
٢٩٥,١٥٩,٧٥٢	١٦٤,٠٢٣	٥٩,٢٩٣,٦٠٧	٢١٨,١٦١,٤٠٨	١٣,٤٢٩,٥١٩	٤٢٠,٣٩٧	٣,٦٩٠,٧٩٨
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
٢٢,١٦٨,٨٢٧	-	٢٢,١٦٨,٨٢٧	-	-	-	-
١٧٦,٣١٨,١٥٨	-	١٧٦,٣١٨,١٥٨	-	-	-	-
٣٧,٦١٠,٢٨٩	-	٣٧,٦١٠,٢٨٩	-	-	-	-
٧٣٠,٨٧٣	-	٧٣٠,٨٧٣	-	-	-	-
١٧,١٩٠,٧٩٢	-	١٧,١٩٠,٧٩٢	-	-	-	-
٣,٦٧٣,٠٠٠	-	٣,٦٧٣,٠٠٠	-	-	-	-
٢,٠٣٤,١٤٤	٧٣,٦٥٦	-	-	-	-	١,٩٦٠,٤٨٨
١٢,٠٧١,٦٩٢	-	١٢,٠٧١,٦٩٢	-	-	-	-
٢٧١,٧٩٧,٧٧٥	٧٣,٦٥٦	٢٦٩,٧٦٣,٦٣١	-	-	-	١,٩٦٠,٤٨٨
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

الموجودات المالية

مستحق من البنوك
القروض والذمم المدينة
ذمم مدينة للتمويل الإسلامي
أوراق مالية للمتاجرة
أوراق مالية استثمارية
استثمارات في شركات زميلة وانتلافات
مشتركة
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
أخرى

المطلوبات المالية

مستحق للبنوك
ودائع العملاء
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك
ديون مصدرة وأموال مقترضة أخرى
صكوك مستحقة الدفع
القيمة العادلة السالبة للمشتقات
أخرى

*لا يوجد اختلاف جوهري بين القيم الدفترية للموجودات المالية والمطلوبات (التي لم تقيم بالقيمة العادلة) وقيمتها العادلة.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٤٥ الموجودات والمطلوبات المالية

إجمالي القيمة المرحلة*	أدوات التغطية	التكلفة المطفاة	القروض والذمم المدينة	متاح للبيع	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح و الخسارة	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٩,٨٥١,٥٧٩	-	١٩,٨٥١,٥٧٩	-	-	-	-	الموجودات المالية
١٧٦,٨١٥,٠٣٤	-	-	١٧٦,٨١٥,٠٣٤	-	-	-	مستحق من البنوك
٢٦,٣٢٥,٢٧٩	-	-	٢٦,٣٢٥,٢٧٩	-	-	-	القروض والذمم المدينة
٥٨٨,٦٧٩	-	-	-	-	-	٥٨٨,٦٧٩	ذمم مدينة للتمويل الإسلامي
١٥,٨٨٣,٧٢٧	-	-	-	١٥,٠٨١,٩٧٧	٣٥٩,١١١	٤٤٢,٦٣٩	أوراق مالية للمتاجرة
٢,٠٤١,٤٥٩	-	٢,٠٤١,٤٥٩	-	-	-	-	أوراق مالية استثمارية
٢,٣٩٨,٨٧٤	٨٥,٧٦٤	-	-	-	-	-	استثمارات في شركات زميلة
٢٧,٧٥٨,٤٦٠	-	٢٧,٧٥٨,٤٦٠	-	-	-	-	وانتلافات مشتركة
٢٧١,٦٦٣,٠٩١	٨٥,٧٦٤	٤٩,٦٥١,٤٩٨	٢٠٣,١٤٠,٣١٣	١٥,٠٨١,٩٧٧	٣٥٩,١١١	٣,٣٤٤,٤٢٨	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	أخرى
٢٦,١٠٥,٢٣٣	-	٢٦,١٠٥,٢٣٣	-	-	-	-	المطلوبات المالية
١٥٤,٠١٣,٤٠٧	-	١٥٤,٠١٣,٤٠٧	-	-	-	-	مستحق للبنوك
٣٩,٣٠٠,٦٤٦	-	٣٩,٣٠٠,٦٤٦	-	-	-	-	ودائع العملاء
٢,٥١٩,٦٦٠	-	٢,٥١٩,٦٦٠	-	-	-	-	ودائع للعملاء على أساس النظام
١٥,٦٣٦,٨٦٧	-	١٥,٦٣٦,٨٦٧	-	-	-	-	الإسلامي
١,٢٣٩,١٨١	-	١,٢٣٩,١٨١	-	-	-	-	اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك
٢,٠٦٨,٧٧١	١٨,٤٣٥	-	-	-	-	٢,٠٥٠,٣٣٦	ديون مصدرة وأموال مقترضة
٨,٧٤٨,٥٦٧	-	٨,٧٤٨,٥٦٧	-	-	-	-	أخرى
٢٤٩,٦٣٢,٣٣٢	١٨,٤٣٥	٢٤٧,٥٦٣,٥٦١	-	-	-	٢,٠٥٠,٣٣٦	صكوك مستحقة الدفع
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
							أخرى

* لا يوجد اختلاف جوهري بين القيم الدفترية للموجودات المالية والمطلوبات (التي لم تقيم بالقيمة العادلة) وقيمها العادلة.

٤٥ الموجودات و المطلوبات المالية (تتمة)
القيمة العادلة للأدوات المالية

يوضح الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية المرحلة بالقيمة العادلة وفقاً لطريقة التقييم. فيما يلي إيضاح حول المستويات المختلفة:-

- المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير معدلة) في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات المحددة.
- المستوى ٢: التقييم باستخدام المدخلات بخلاف الأسعار المعلنة المتضمنة في المستوى ١ والتي يمكن ملاحظتها للموجودات والمطلوبات سواء بطريقة مباشرة (مثل الأسعار) أو بطريقة غير مباشرة مثل (تستنتج من الأسعار).
- المستوى ٣: التقييم باستخدام مدخلات للموجودات والمطلوبات التي لا تعتمد على بيانات السوق (مدخلات غير ملحوظة).

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
أوراق مالية للمتاجرة				
أوراق مالية خاصة بالدين	٨٥٢,٦٦٣	-	-	٨٥٢,٦٦٣
استثمار في حقوق الملكية	٤٤,٧٦١	-	-	٤٤,٧٦١
أخرى	١٦٩,٨٣٠	١٥٣,٦١٨	-	٣٢٣,٤٤٨
	١,٠٦٧,٢٥٤	١٥٣,٦١٨	-	١,٢٢٠,٨٧٢
أوراق مالية استثمارية				
متاحة للبيع				
أوراق مالية خاصة بالدين	٨,٦٠٥,٩٠٢	١,٢٢٤,١٨٦	٢١١,٦٩٩	١٠,٠٤١,٧٨٧
استثمار في حقوق الملكية	٨٠١,٨٦١	٣٥٠,٨٩٩	٦٦٦,١٣٢	١,٨١٨,٨٩٢
أخرى	٢٢٦,٦٣٤	٤٢٣,٩٥٨	٩١٨,٢٤٨	١,٥٦٨,٨٤٠
	٩,٦٣٤,٣٩٧	١,٩٩٩,٠٤٣	١,٧٩٦,٠٧٩	١٣,٤٢٩,٥١٩
محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة:				
استثمار في حقوق الملكية	٦٢,٤٤٧	-	-	٦٢,٤٤٧
أخرى	١٥٦,٦٤٦	١٩٥,١٣٠	١,٣٤٤	٣٥٣,١٢٠
	٢١٩,٠٩٣	١٩٥,١٣٠	١,٣٤٤	٤١٥,٥٦٧
المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة				
<u>القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات</u>				
مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي:				
مقايضات سعر الفائدة	-	١٢٤,٤٩٨	-	١٢٤,٤٩٨
مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة:				
مقايضات سعر الفائدة	-	٣٩,٥٢٥	-	٣٩,٥٢٥
	-	٢,٢١٨,٣٨٢	-	٢,٢١٨,٣٨٢
المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة				
<u>القيمة العادلة السالبة للمشتقات</u>				
مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي:				
مقايضات سعر الفائدة	-	(٢١,٥٨١)	-	(٢١,٥٨١)
مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة:				
مقايضات سعر الفائدة	-	(٥٢,٠٧٥)	-	(٥٢,٠٧٥)
	-	(٢,٠٣٤,١٤٤)	-	(٢,٠٣٤,١٤٤)
	١٠,٩٢٠,٧٤	٢,٥٣٢,٠٢٩	١,٧٩٧,٤٢٣	١٥,٢٥٠,١٩٦

٤٥ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

تقييم الأدوات المالية (تتمة)

يوضح الجدول التالي تسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة في المستوى ٣ من هذا النظام المتدرج للقيمة العادلة.

موجودات مالية متاحة للبيع	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	موجودات مالية محتفظ بها للتداول	الإجمالي ألف درهم
١,٩٣٥,٢٨٩	٢,٩٨٥	١٤١,٦٧٧	٢,٠٧٩,٩٥١
(٤,٤٧١)	-	-	(٤,٤٧١)
٩٢,٨٠٠	-	-	٩٢,٨٠٠
٤,٣٦٨	-	-	٤,٣٦٨
-	٤٧,١٠٣	-	٤٧,١٠٣
(٢٩٤,٣٩٢)	-	(١٤١,٦٧٧)	(٤٣٦,٠٦٩)
٦٢,٤٨٦	٧٣٥	-	٦٣,٢٢١
-	(٤٩,٤٧٩)	-	(٤٩,٤٧٩)
١,٧٩٦,٠٨٠	١,٣٤٤	-	١,٧٩٧,٤٢٤

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٢
إجمالي الأرباح أو الخسائر:
- في الأرباح أو الخسائر
- في الإيرادات الشاملة الأخرى

مشتريات
إصدارات
تسويات
التحويلات إلى المستوى ٣
التحويلات خارج المستوى ٣

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ تم تحويل موجودات مالية متاحة للبيع بقيمة دفترية قيمتها ٨٢١ مليون درهم (٢٠١١: صفر درهم) من المستوى ١ إلى المستوى ٢ لأن الأسعار المعلنة في السوق لسندات الدين أصبحت غير متاحة بصورة منتظمة. من أجل تحديد القيمة العادلة لسندات الدين، قامت الإدارة باستخدام أسلوب تقييم كانت فيه كافة المدخلات الهامة مرتكزة على البيانات الملحوظة في السوق. كما كانت هناك تحويلات من المستوى ٢ إلى المستوى ١ بمبلغ ١٧٥ مليون درهم (٢٠١١: صفر مليون درهم) خلال السنة ٢٠١٢.

٤٥ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

تقييم الأدوات المالية (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١١	المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
أوراق مالية للمتاجرة				
أوراق مالية خاصة بالدين	١٤٧,٥٦٧	-	-	١٤٧,٥٦٧
استثمار في حقوق الملكية	٦٦,٤٩٩	٢٥,٠٣٥	-	٩١,٥٣٤
أخرى	٢٠٧,٩٠١	-	١٤١,٦٧٧	٣٤٩,٥٧٨
	٤٢١,٩٦٧	٢٥,٠٣٥	١٤١,٦٧٧	٥٨٨,٦٧٩
أوراق مالية استثمارية				
متاحة للبيع	١٠,٥٧٠,٥٠٤	٥٧٧,٣٩٨	٢٩٩,٠٦٢	١١,٤٤٦,٩٦٤
أوراق مالية خاصة بالدين	٩٦١,٣٣٨	٤٤٩,٩٨٩	٧٠١,٨٨٣	٢,١١٣,٢١٠
استثمار في حقوق الملكية	٢٢,٠٦١	٥٦٥,٣٩٨	٩٣٤,٣٤٤	١,٥٢١,٨٠٣
أخرى	١١,٥٥٣,٩٠٣	١,٥٩٢,٧٨٥	١,٩٣٥,٢٨٩	١٥,٠٨١,٩٧٧
محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة:				
استثمار في حقوق الملكية	٩٢,٦٣٦	٧٢,٢٧١	-	١٦٤,٩٠٧
أخرى	-	٢٧٤,٧٤٧	٢,٩٨٥	٢٧٧,٧٣٢
	٩٢,٦٣٦	٣٤٧,٠١٨	٢,٩٨٥	٤٤٢,٦٣٩
المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة				
القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات	-	٢,٣١٣,١١٠	-	٢,٣١٣,١١٠
مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي:	-	٨٥,٧٦٤	-	٨٥,٧٦٤
مقايضات سعر الفائدة	-	٢,٣٩٨,٨٧٤	-	٢,٣٩٨,٨٧٤
المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة				
القيمة العادلة السالبة للمشتقات	-	(٢,٠٥٠,٣٣٦)	-	(٢,٠٥٠,٣٣٦)
مشتقات محتفظ بها كتغطيات لتدفقات نقدية:	-	(٥,٨٧٠)	-	(٥,٨٧٠)
مقايضات سعر الفائدة	-	(١٢,٥٦٥)	-	(١٢,٥٦٥)
مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة:	-	(٢,٠٦٨,٧٧١)	-	(٢,٠٦٨,٧٧١)
مقايضات سعر الفائدة	-	٢,٢٩٤,٩٤١	٢,٠٧٩,٩٥١	١٦,٤٤٣,٣٩٨
	١٢,٠٦٨,٥٠٦	٢,٢٩٤,٩٤١	٢,٠٧٩,٩٥١	١٦,٤٤٣,٣٩٨

٤٥ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

تقييم الأدوات المالية (تتمة)

يوضح الجدول التالي تسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة في المستوى ٣ من هذا النظام المدرج للقيمة العادلة.

موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	القيمة العادلة الإيجابية للا أدوات المشتقة	الإجمالي ألف درهم
٢,٢١٩	-	٢,٠٣٨,٢٥٨
(١٠,٣٢٨)	(٩٨,٩١٩)	(١٢٨,٧٦٨)
-	-	(٦,٤٥٢)
١١,٠٩٤	٢٤٠,٥٩٦	٣٨٠,٣٧٦
-	-	(١٤٨,٣٦٨)
-	-	(٥٥,٠٩٥)
٢,٩٨٥	١٤١,٦٧٧	٢,٠٧٩,٩٥١
٢,٠٣٦,٠٣٩		
(١٩,٥٢١)		
(٦,٤٥٢)		
١٢٨,٦٨٦		
(١٤٨,٣٦٨)		
(٥٥,٠٩٥)		
١,٩٣٥,٢٨٩		

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١
إجمالي الأرباح أو الخسائر:
- في الأرباح أو الخسائر
- في الإيرادات الشاملة الأخرى
مشتريات
تسويات
التحويلات خارج المستوى ٣
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٤٦ إيضاحات حول بيان التدفقات النقدية الموحد للمجموعة

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
(٢,٣٣٥,٢١٤)	(٥٨٩,٣٣٠)
٦,٩٤٣,٤٤٨	(١,٧٤٥,٨٨٤)
٤,٦٠٨,٢٣٤	(٢,٣٣٥,٢١٤)
٣٠,٧٧١,٨٦٢	٢١,٥٢٦,١٣٧
١٧,٤٧٨,٤٤٧	١٩,٨٥١,٥٧٩
(٢٢,١٦٨,٨٢٧)	(٢٦,١٠٥,٢٣٣)
٢٦,٠٨١,٤٨٢	١٥,٢٧٢,٤٨٣
(١٤,٣١٨,٨٥١)	(١٢,٦٣٣,٥١٨)
(٦,٢٥٠,٠٠٠)	(٥,٧٠٠,٠٠٠)
(٤,٣٩٢,٨٩٠)	(٢,٩٨١,٩٤٤)
٣,٤٨٨,٤٩٣	٣,٧٠٧,٧٦٥
٤,٦٠٨,٢٣٤	(٢,٣٣٥,٢١٤)

(أ) تحليل التغيرات في النقد وما يعادله خلال العام
الرصيد في بداية العام
صافي التدفق النقدي الداخل

الرصيد في نهاية العام

(ب) تحليل النقد وما يعادله

نقد وودائع لدى المصرف المركزي

المستحق من البنوك

المستحق للبنوك

ناقصاً: ودائع لدى المصرف المركزي لأغراض نظامية

ناقصاً: شهادات ودائع لدى المصرف المركزي

ناقصاً: المبالغ المستحقة من البنوك بعد ٣ أشهر

زائداً: المبالغ المستحقة للبنوك بعد ٣ أشهر

٤٧ إدارة وتخصيص رأس المال

يقوم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بالإشراف على المجموعة على أساس موحد ولذلك يتلقى معلومات حول كفاية رأس المال ويحدد متطلبات رأس المال للمجموعة ككل. يتم احتساب رأس المال على مستوى المجموعة باستخدام نموذج بازل ٢ الصادر عن لجنة بازل للرقابة على البنوك (لجنة بازل) بعد تطبيق التعديلات التي قام مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بتعميمها بعد تكييفها محلياً. يقوم نموذج بازل ٢ على ثلاثة "ركائز". الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال "الركيزة الأولى" عملية المراجعة الرقابية "الركيزة الثانية" وأخلاقيات السوق "الركيزة الثالثة"

الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال:

وفقاً لمتطلبات رأس المال الجاري، يلزم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي المجموعة بالمحافظة على الحد الأدنى المحدد لنسبة إجمالي رأس المال إلى إجمالي الموجودات مرجحة المخاطر بنسبة ١٢% (يكون والتي يكون الشق ١ نسبة ٨% منها)

ينقسم رأس المال النظامي للبنك إلى فئتين:

- يشمل الشق ١ من رأس المال على رأسمال الأسهم والأسهم الممتازة والاحتياطي القانوني والنظامي والاحتياطيات الأخرى والأرباح المحتجزة والحصة غير المسيطرة بعد خصم الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة والتعديلات النظامية الأخرى المتعلقة بالبنود المدرجة في حقوق المساهمين و لكن يتم التعامل معها بصورة مختلفة لأغراض خاصة بكفاية رأس المال، و
- يشتمل الشق ٢ من رأس المال على الديون الثانوية المؤهلة والاحتياطي غير المفصح عنه واحتياطي القيمة العادلة.

تلتزم المجموعة بتطبيق النهج المعياري للائتمان والسوق والمخاطر التشغيلية (الركيزة ١) اعتباراً من ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

نسبة كفاية رأس المال حسب نموذج بازل ١ هي كالتالي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
-----	-----	
٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥	الشق ١ من رأس المال
١٢,٢٧٠,١٢٤	١٢,٢٧٠,١٢٤	رأس المال المصدر
٢,٤٥١,٤٠٥	٢,٧٠٦,٨١٥	احتياطي علاوة إصدار الأسهم
٢,٨٦٩,٥٣٣	٢,٨٦٤,٧٤٠	الاحتياطيات القانونية و النظامية
٧,٥٨٧,٥٠٩	٨,٥٠٥,٢٠٥	الاحتياطيات الأخرى
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	الأرباح المحتجزة
٤٦,٢٨٠	٤٦,٢٦٩	سندات الشق ١ من رأس المال
		حصة غير مسيطرة
٣٤,٧٨٢,٦٢٦	٣٥,٩٥٠,٩٢٨	إجمالي رأس المال الشق ١
(٥,٨٣١,٠١٨)	(٥,٧٥١,٠١٨)	ناقصاً: الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة
(٤٦,١٧٥)	(٤٦,١٧٥)	ناقصاً: أسهم الخزينة
٢٨,٩٠٥,٤٣٣	٣٠,١٥٣,٧٣٥	الإجمالي
-----	-----	

٤٧ إدارة وتخصيص رأس المال (تتمة)

٢٠١١ ألف درهم -----	٢٠١٢ ألف درهم -----	
		الشق ٢ من رأس المال
٣,٧٥١,٩٣٣	٣,٦٠٠,٠٠١	احتياطات غير معلنه/مخصصات عامة
١١٠,٠٧١	٢٦٧,٢٢٠	احتياطي القيمة العادلة
١٢,٥٨٤,٢١٥	١٠,٠٦٧,٣٧٢	أدوات رأس المال المختلطة (دين/حقوق)
١,٨٣٧,١٣٦	١,٨٠٤,٣٧٤	الديون الثانوية
-----	-----	
١٨,٢٨٣,٣٥٥	١٥,٧٣٨,٩٦٧	الإجمالي
-----	-----	
١٦,٦٨٦,٦٤٠	١٤,٨٦٤,٩٨٨	منها: الشق ٢ المؤهل من رأس المال
٤٥,٥٩٢,٠٧٣	٤٥,٠١٨,٧٢٣	إجمالي رأس المال النظامي
=====	=====	

التعرض للمخاطر المرجحة:

٢٠١١ ألف درهم -----	٢٠١٢ ألف درهم -----	
٢٠٦,٥٠٦,٥١٧	٢٠١,٩٥٩,٤٩١	مخاطر الائتمان
١,٥٤٨,٨٠١	٢,٣٢٦,٧٨٦	مخاطر السوق
١٤,٠١٩,٧٤٧	١٣,٧٩٥,٤٥٨	مخاطر التشغيل
-----	-----	
٢٢٢,٠٧٥,٠٦٥	٢١٨,٠٨١,٧٣٥	
=====	=====	

معدلات رأس المال:

٢٠,٥٣%	٢٠,٦٤%	إجمالي رأس المال النظامي كنسبة لإجمالي الموجودات ذات المخاطر المرجحة
١٣,٠٢%	١٣,٨٣%	إجمالي رأس المال الشق ١ كنسبة للموجودات مرجحة المخاطر

٤٨ إدارة الصناديق

تقوم المجموعة بإدارة عدد من محافظ الأسهم والتي لم يتم توحيدها في البيانات المالية. لا ترتبط المحافظ بالموجودات العامة للمجموعة وأن المجموعة لا ترتبط بموجودات المحافظ. لقد بلغت محافظ الأطراف الأخرى التي تقوم المجموعة بإدارتها ٥,٤٠٨ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١: ٤,٦٥٢ مليون درهم).

٤٩ الموجودات المحتفظ بها بصفة مستأمن

تحتفظ المجموعة بموجودات بصفة مستأمن لعملائها وتقدم المجموعة خدمات الحافظ الأمين لبعض من عملائها. الموجودات الرئيسية التي تحتفظ بها المجموعة بصفة مستأمن أو الحافظ الأمين غير مدرجة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

٥٠ إدارة المخاطر

إطار إدارة المخاطر:

إن طبيعة عمليات المجموعة المعقدة والتنوع الجغرافي لمواقعها يتطلب القيام بتحديد المخاطر وقياسها وتجميعها وإدارتها بشكل فعال. تقوم المجموعة بإدارة المخاطر بأسلوب نظامي يتسم بالشفافية من خلال إطار عمل شامل لإدارة المخاطر والذي يجمع ما بين نظام المؤسسات وقياس المخاطر مراقبة العمليات.

تتمثل السمات الرئيسية للإطار الشامل لإدارة المخاطر للمجموعة فيما يلي:

- يتحمل مجلس الإدارة ("المجلس") المسؤولية العامة ويقدم التوجيهات الخاصة بإدارة المخاطر بشكل عام ويقوم بمتابعتها؛
 - تقوم اللجنة التنفيذية بتحديد قدرة المجموعة على تحمل المخاطر ويقوم مجلس الإدارة بالموافقة عليها؛
 - تعقد لجان المجلس اجتماعات منتظمة وتعتبر مسئولة عن مراقبة الالتزام بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر ومراجعة كفاية هيكل إدارة المخاطر؛
 - يقوم قسم إدارة المخاطر للمجموعة، برئاسة مدير عام المخاطر، بإدارة السياسات العامة لإدارة المخاطر للمجموعة. وهذه الإدارة مستقلة عن الإدارات المصرفية؛ و
 - إدراج نظم إدارة المخاطر في المجموعة كعملية جوهرية.
- يقوم قسم إدارة المخاطر للمجموعة بمساعدة الإدارة العليا في المراقبة والإدارة الفعالة لمخاطر المجموعة بصفة عامة. ويضمن هذا القسم أيضاً ما يلي:

- اتساق سياسات المخاطر وإجراءاتها وأساليبها مع قدرة المجموعة على تحمل المخاطر؛
- اتساق إستراتيجية الأعمال الخاصة بالمجموعة بصفة عامة مع قدرتها على تحمل المخاطر؛ و
- تطوير وتنفيذ التخطيط ووضع الأنظمة المناسبة لإدارة المخاطر.

عملية إدارة المخاطر:

خلال إطار العمل الشامل لإدارة المخاطر. يتم تحديد كمية المعلومات والتعرض لمخاطر الاستحقاقات المتأخرة ومقارنتها بالحدود المصرح بها حيث تتم مراقبة المخاطر غير الكمية بموجب السياسة المقررة ومؤشرات المخاطر الرئيسية والمتابعة. تتم إحالة أي تناقضات أو زيادات أو اختلافات إلى الإدارة لاتخاذ الإجراءات اللازمة في وقت مناسب.

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر عجز العميل أو الطرف المقابل له عن الوفاء بالتزام ما مما ينتج عنه خسارة مالية للمجموعة. تشمل مخاطر الائتمان كذلك "مخاطر تركيز الائتمان" و"مخاطر التسوية" وهي مخاطر عجز طرف مقابل عن الوفاء بمعاملة لدى الأسواق المالية عند التسوية و المخاطر المتبقية الناجمة عن عدم القدرة الكافية على تحقيق الضمانات الإضافية في وقت لاحق.

إدارة مخاطر الائتمان وهيكلها:

إن طريقة إدارة مخاطر الائتمان تقوم على أساس المحافظة على الاستقلالية والتكامل لعمليات تقييم وإدارة وتقارير مخاطر الائتمان في ظل سياسات وحدود وأنظمة واضحة للموافقة في قطاعات الأعمال.

تركز سياسة الائتمان للمجموعة على السياسات الائتمانية الأساسية وتشمل العوامل الثابتة للإقراض والأعمال المستهدفة وأدلة السياسات المحددة وإدارة مخاطر العملاء المرتفعة وأدلة رصد المخصصات.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة):

مخاطر الائتمان (تتمة):

إدارة مخاطر الائتمان وهيكلها (تتمة):

قام مجلس الإدارة ولجنة الائتمان والاستثمار بمنح تفويض لأعضاء لجنة إدارة الائتمان والاستثمار وأعضاء محددين من الإدارة العليا لتسهيل وإدارة الأعمال بفاعلية. وهناك سلسلة من الحدود المعينة المفوض بها للأشخاص بدءاً من وحدة الأعمال حتى الرئيس التنفيذي. ومع ذلك يحتفظ مجلس الإدارة ولجنة الائتمان والاستثمار التابعة للمجلس بمطلق الصلاحية للموافقة على معاملات الائتمان بمبالغ كبيرة.

هناك وحدات مستقلة ضمن إدارة المخاطر تقوم بإدارة مخاطر ائتمان محافظ الشركات والمستهلكين.

إدارة مخاطر ائتمان الشركات:

إن عملية إدارة مخاطر ائتمان الشركات تتم على النحو التالي:

- يتم منح التسهيلات الائتمانية على أساس تقدير تفصيلي لمخاطر الائتمان للطرف المقابل. يتضمن هذا التقدير الغرض من التسهيلات. والجدارة الائتمانية للعميل. ومصادر السداد والعوامل الاقتصادية السائدة والمحتملة واتجاهات هذا القطاع ووضع العميل ضمن القطاع
- يتم تنفيذ عملية إدارة التسهيلات الائتمانية من قبل وحدة مستقلة لضمان التنفيذ المناسب لجميع الموافقات الائتمانية والاحتفاظ بالوثائق والمراقبة الفعالة للاستحقاقات وانتهاء الحدود وتقييم الضمانات الإضافية
- تصنيف مخاطر المقترضين- تم تطوير وتطبيق نماذج تصنيف داخلي عبر فئات متنوعة من وحدات الأعمال لدى البنك لتقييم جودة الائتمان للمقترضين. يستخدم البنك هذه النماذج لتخصيص فئات تصنيف المخاطر الداخلية لهؤلاء المقترضين استناداً إلى مقياس التصنيف الرئيسي المعتمد لدى البنك. تنقسم درجات التصنيف إلى خمس درجات أساسية وخمس درجات فرعية ضمن كل فئة أساسية. يتم تعيين مستويات المقترضين كافة اعتماداً على مدى احتمالات تخلفهم عن السداد. يصنف العملاء ذوي أعلى جودة ائتمانية ضمن الفئة الرئيسية ١ وهم الأقل احتمالاً من حيث التخلف عن السداد. يبدي هؤلاء المقترضون قابلية قوية للوفاء بالتزاماتهم المالية، والمقترضون ذوي الجودة الائتمانية الجيدة أو المقبولة يبدون قدرة جيدة أو مقبولة للوفاء بالتزاماتهم مع مستوى منخفض من مخاطر التخلف عن السداد. يصنف هؤلاء المقترضون ضمن الفئات الرئيسية ٢ و ٣. إن المقترضين ضمن الفئة الرئيسية ٤ لديهم مخاطر معتدلة من حيث التخلف عن السداد ويبدون جودة ائتمانية ضعيفة أو يمكن إدراجهم على قائمة المراقبة. المقترضون الذين يبدون مؤشرات على انخفاض القيمة يتم تصنيفهم على نحو منفصل، أي "غير قياسية" و "مشكوك فيها" و "خسارة" ضمن الفئة ٥. يتم أيضاً تحديد درجات التصنيف الداخلي بمقياس من ١ إلى ٥ درجات وفقاً لمتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي الخاصة بتصنيف القروض الائتمانية؛
- إدارة الحسابات مرتفعة المخاطر - ويشمل ذلك تحديد الحسابات المتخلفة عن السداد، والقطاعات ذات مستويات المخاطر المرتفعة، ووسائل الرقابة المعمول بها لمتابعتها عن قرب. يتم التقيد بسياسات تعليق الفوائد والمخصصات بشكل صارم بإظهار الدخل الفعلي ونوعية الأصول:
- مراقبة وإدارة الاستثناءات: تتم مراقبة وإدارة الاستثناءات بما يتوافق مع السياسات الائتمانية.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة):

مخاطر الائتمان (تتمة)

إدارة مخاطر ائتمان العملاء:

- هناك وحدة مستقلة تضع سياسات ائتمان الأفراد وتتابع الالتزام بها؛
- تتم مراجعة وتحديث السياسات بشكل منتظم لضمان وضع اتجاهات السوق الحالية في الاعتبار في الوقت المناسب؛
- يتم تنفيذ إقراض المستهلكين من خلال نظام قائم على تدفق العمل مما يساعد المسؤولين على تقييم الحدود والموافقة على الاستثناءات؛
- يتم تقييم كافة المنتجات الجديدة على ضوء السياسات المعتمدة. ويشمل التقييم آليات المخاطر والمزايا؛ و
- يعكس مستوى مخاطر أي حساب المخاطر المرتبطة به بعد مراجعة تاريخ التخلف عن السداد. يتم الاستعانة بالتطبيق ونماذج السلوك لقياس التعرض لمخاطر ائتمان المستهلكين وفقاً لمقياس تصنيف البنك.

مراقبة المخاطر الائتمانية:

تتم مراقبة عمليات الإقراض للمجموعة بشكل مستمر من خلال نظام يشمل علامات الإنذار المبكر. التي يتم استخدامها في عملية تصنيف المخاطر. ويتلو ذلك متابعة العمليات بالحساب وتقدير الضمانات الإضافية واستطلاع السوق. يتم تقييم جودة المحفظة الائتمانية للمجموعة بشكل مستمر مع متابعتها بناءً على تقارير معلومات الاستثناءات والإدارة المقدمة من وحدات الائتمان والأعمال. تتم كذلك متابعة المخاطر الائتمانية بشكل مستمر مع إعداد تقارير رسمية شهرية وربع سنوية لضمان إطلاع الإدارة العليا على التحولات في الجودة الائتمانية للمحفظة وعلى العوامل الخارجية المتغيرة. يقوم فريق "مجموعة القروض الخاصة" المتخصص بإدارة وتحصيل التسهيلات الائتمانية التي بها مشكلات.

إستراتيجية تخفيف مخاطر الائتمان للمجموعة:

تقوم المجموعة بالعمل من خلال:

- ١- سقف للإقراض حسب توجيهات مجلس الإدارة / لجنة الائتمان والاستثمار التابعة للمجلس/ لجنة الائتمان والاستثمار التابعة للإدارة؛ و
- ٢- حدود الدولة المعتمدة من مجلس الإدارة / لجنة الائتمان والاستثمار التابعة للمجلس/ لجنة الائتمان والاستثمار التابعة للإدارة/ حدود الصلاحيات الممنوحة للإدارة. و
- ٣- سقف مختلف للقطاعات / المنتجات.

إن تنوع المحفظة هو أساس إستراتيجية تقليص مخاطر الائتمان للمجموعة. ويتحقق التنوع من خلال الحدود المقررة للعملاء/ القطاع والحدود الجغرافية.

إن مخاطر التحويل في شكل قروض مجمعة واتفاقيات المشاركة بالمخاطر المبرمة مع البنوك الأخرى وعقود مقايضة التخلف عن سداد الائتمان وبيع القروض هي ممارسات مقبولة عالمياً وتتبعها المجموعة حيثما كان ذلك مناسباً للحد من تعرضاتها.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة):

تحليل الموجودات حسب الأنشطة الاقتصادية:

تقوم المجموعة بمراقبة مخاطر تركيزات الائتمان حسب النشاط الاقتصادي للقطاع. فيما يلي تحليل النشاط الاقتصادي:

٢٠١١ ألف درهم			٢٠١٢ ألف درهم			
أخرى	التمويل الإسلامي	القروض والذمم المدينة	أخرى	التمويل الإسلامي	القروض والذمم المدينة	
-	٤٥٧	٢١,١١٥	-	٢٨,٥٦٨	١٥,٠٧٠	الزراعة و الأنشطة المتصلة بها
١٩٣,١٩٩	-	٢٥٥,٢١٢	١٧٣,١٥٩	-	٢٣١,٨٧١	التعدين والاحتجار
٤٢٦,١٤٣	٣٨٤,٠٦٦	٦,٣٧٠,٦٦٢	٤٦٢,٨٢٩	٨٥٢,٢٤٨	٦,٠١٤,٧٣٣	الصناعة
٨٥٩,٤٩٠	٦٤٨,٦١٨	٧,٢٦٧,٤٠٤	٧٠٠,٥٨٩	٦٠٢,٦٤٨	٧,١٨٧,٦٩٥	الإنشاءات
-	١,٢١٧,٩٦٧	٦,٨٧٨,٢٨٠	-	١,١٢٤,٨١٥	٧,٤٠٩,٨٥٦	التجارة
٧٥٩,٦٤٤	١٨٣,٤٨٣	٤,٦٩٢,٠٨٢	٥٨١,٤١٥	١٩٦,٢١٣	٤,٨٣٥,١٥١	المواصلات والاتصالات
١,٨٦٥,٥٥٧	١,٨٢٠,٣٩٦	١٦,١٥٥,٥٢٦	١,٧٦٩,١٧٢	٢,٢٣٢,٥٩١	١٧,٨٠٩,٢٠٧	الخدمات
٣,٣١٤,٩١٢	٢٥١,١٧٣	٦٠,٦٢٠,٩١٩	٣,٣٣٥,٦٠٩	٢٥٣,٨٥٥	٧٥,٤٥٧,٣١٧	حكومي
-	٨,٥٤٦,٤٨٥	١٩,٣٣٢,٧٠٧	-	١١,٤٦٦,٤٨٩	١٩,٩٢٢,٩٨٣	الشخصية - أفراد
-	١,٨٦٦,٢١٢	٩,٢٣١,٦٩٩	-	٢,٢١٠,٦٩٨	٨,٢٢٩,٢٨٤	الشخصية - شركات
٢,٤٣٠,٥٦٦	٨,٠٤٢,٦٨٦	٢٥,٨٣٨,٨٠٣	٢,١٩٨,٩٠٧	٨,٥٢٧,٣٧٣	٢١,٧٨٩,٤٥٤	العقارية
٢٤,٤٧١,١٦٧	-	-	٢٠,٧٥٣,٩١٦	-	-	بنوك
٥,٠٣٢,٨٣٩	٥,٠٣٩,٤٨٢	٢٦,٣٥٩,٦٦٦	٥,٤٤٦,٣٩٤	٦,٢٠٤,٤٣٢	٢٦,٥٥٨,٢٥٨	مؤسسات مالية أخرى وشركات
٦١٩,٠٢٣	٥٢٤,٦٨٨	٥,٢٧٥,١٩١	٦٠٢,٣٨٧	١,٠٢٨,٩٢٧	٥,٩١٤,١٩٣	استثمارية
٣٩,٩٧٢,٥٤٠	٢٨,٥٢٥,٧١٣	١٨٨,٢٩٩,٢٦٦	٣٦,٠٢٤,٣٧٧	٣٤,٧٢٨,٨٥٧	٢٠١,٣٧٥,٠٧٢	أخرى
-	(٧٨٧,٦٤٨)	-	-	(١,٣٤٧,٣٣٨)	-	إجمالي الموجودات
(١,٦٠٧,٠٩٦)	(١,٤١٢,٧٨٦)	(١١,٤٨٤,٢٣٢)	(٩٧٩,٤١٨)	(٢,٠٨٥,٩٥١)	(١٤,٥٠٩,٢٣٢)	ناقصاً الدخل المؤجل
٣٨,٣٦٥,٤٤٤	٢٦,٣٢٥,٢٧٩	١٧٦,٨١٥,٠٣٤	٣٥,٠٤٤,٩٥٩	٣١,٢٩٥,٥٦٨	١٨٦,٨٦٥,٨٤٠	ناقصاً مخصصات انخفاض القيمة
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

تشتمل النشاطات الأخرى على المستحق من البنوك والأوراق المالية الاستثمارية والأوراق المالية للمتاجرة والاستثمار في الشركات
الزميلة والائتلافات المشتركة.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة):

إن تصنيف الأوراق المالية للمتاجرة والأوراق المالية الاستثمارية حسب تصنيفها الخارجي كما يلي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

التصنيف	المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أ++	-	-	٥١٢,٨٩٣	-	٥١٢,٨٩٣
أ- إلى أ++	-	١١٧,٢٩١	٢,٦٤٥,٣٨٦	٢٣٤,٩٧٥	٢,٩٩٧,٦٥٢
أ- إلى أ+	-	-	٢,٣٣٢,٥١٨	٩٥,٧٠١	٢,٤٢٨,٢١٩
أقل من أ-	٥٩,١٩٧	١٤١,٣١٣	٢,٥٨٠,٨٧٠	١٧٢,٦٨٨	٢,٩٥٤,٠٦٨
غير مصنفة	٣٥٦,٣٧٠	١٦١,٧٩٣	٥,٣٥٧,٨٥٢	٧١٧,٥٠٨	٦,٥٩٣,٥٢٣
	٤١٥,٥٦٧	٤٢٠,٣٩٧	١٣,٤٢٩,٥١٩	١,٢٢٠,٨٧٢	١٥,٤٨٦,٣٥٥
	=====	=====	=====	=====	=====

والتي أصدر منها بواسطة:

حكومات مشاريع قطاع عام قطاع خاص وأخرى	المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	-	١١٧,٠٤٣	٣,٠١٧,٧٩٨	٢٢٩,٣٣٤	٣,٤٢٤,١٧٥
٣,٢٥٠	١٤١,٨٢٤	٣,١٢٣,٧٢٤	٢٢٢,٩٣٠	٢٢٢,٩٣٠	٣,٤٩١,٧٢٨
٤١٢,٣١٧	١٠١,٥٣٠	٧,٢٨٧,٩٩٧	٧٦٨,٦٠٨	٧٦٨,٦٠٨	٨,٥٧٠,٤٥٢
٤١٥,٥٦٧	٤٢٠,٣٩٧	١٣,٤٢٩,٥١٩	١,٢٢٠,٨٧٢	١,٢٢٠,٨٧٢	١٥,٤٨٦,٣٥٥
	=====	=====	=====	=====	=====

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة):

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

التصنيف	المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أأ	-	-	٧٠٤,٠٠٠	-	٧٠٤,٠٠٠
أ- إلى أأ+	-	١٦٤,٢٨٠	٣,٤٤٨,٩٨٤	٤٣,١٤٩	٣,٦٥٦,٤١٣
أ- إلى أ+	-	٣٤,٢٩١	٢,٢٣٤,٧٥١	٧٣,٢٧١	٢,٣٤٢,٣١٣
أقل من أ-	٧٩,٠١٠	-	٢,٩٥٠,٢٠٨	-	٣,٠٢٩,٢١٨
غير مصنفة	٣٦٣,٦٢٩	١٦٠,٥٤٠	٥,٧٤٤,٠٣٤	٤٧٢,٢٥٩	٦,٧٤٠,٤٦٢
	٤٤٢,٦٣٩	٣٥٩,١١١	١٥,٠٨١,٩٧٧	٥٨٨,٦٧٩	١٦,٤٧٢,٤٠٦
	=====	=====	=====	=====	=====

والتي أصدر منها بواسطة:

حكومات	المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
حكومات	-	١٧٠,٤٤٨	٣,٥٢٨,٣٣١	٤٩,٩٩١	٣,٧٤٨,٧٦٩
مشاريع قطاع عام	١٢,٧٩١	٨٣,٢١٨	٢,٧١١,٢٤٣	٦٦,٤٩٩	٢,٨٧٣,٧٥٢
قطاع خاص وأخرى	٤٢٩,٨٤٨	١٠٥,٤٤٥	٨,٨٤٢,٤٠٣	٤٧٢,١٨٩	٩,٨٤٩,٨٨٥
	٤٤٢,٦٣٩	٣٥٩,١١١	١٥,٠٨١,٩٧٧	٥٨٨,٦٧٩	١٦,٤٧٢,٤٠٦
	=====	=====	=====	=====	=====

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة):

أقصى تعرض إجمالي للمخاطر:

يوضح الجدول التالي أقصى تعرض إجمالي للمخاطر الائتمانية فيما يتعلق بمكونات بيان المركز المالي بما في ذلك المشتقات. يظهر بالجدول إجمالي أقصى تعرض قبل تأثير استخدام النصفية الرئيسية واتفاقيات الضمانات الإضافية.

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
٢٨,٢٧٤,٦١٤	١٩,٥٤٨,١٨٣	ودائع لدى المصارف المركزية
١٧,٤٧٨,٤٤٧	١٩,٨٥١,٥٧٩	مستحق من البنوك
١٨٦,٨٦٥,٨٤٠	١٧٦,٨١٥,٠٣٤	القروض والذمم المدينة
٣١,٢٩٥,٥٦٨	٢٦,٣٢٥,٢٧٩	ذمم مدينة للتمويل الإسلامي
١,٢٢٠,٨٧٢	٥٨٨,٦٧٩	أوراق مالية للمتاجرة
١٤,٢٦٥,٤٨٣	١٥,٨٨٣,٧٢٧	أوراق مالية استثمارية
٢,٠٨٠,١٥٧	٢,٠٤١,٤٥٩	استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة
٢,٢١٨,٣٨٢	٢,٣٩٨,٨٧٤	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
٦,٣٠١,٩٦١	٣,٧٧٧,٧٥٩	قبولات العملاء
٢٩٠,٠٠١,٣٢٤	٢٦٧,٢٣٠,٥٧٣	إجمالي (أ)
٤٠,٥٦٩,٢٢١	٣٩,٦٦٧,٣٢٣	مطلوبات محتملة
١١,٥٨٠,٧٨٦	١٦,٤٨٣,٢٥٩	التزامات قروض غير قابلة للإلغاء
٥٢,١٥٠,٠٠٧	٥٦,١٥٠,٥٨٢	إجمالي (ب)
٣٤٢,١٥١,٣٣١	٣٢٣,٣٨١,١٥٥	إجمالي المخاطر الائتمانية (أ + ب)
=====	=====	

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل جودة الائتمان

إن جودة الائتمان للموجودات المالية تقاس من قبل المجموعة باستخدام التصنيفات الائتمانية الداخلية. يوضح الجدول التالي جودة الائتمان من خلال فئة الموجودات المالية.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

منخفضة القيمة بصورة فردية				متأخرة ولكن غير منخفضة القيمة بتاريخ التقرير				غير منخفضة القيمة ولا متأخرة بتاريخ التقرير	
القيمة المرحلة ألف درهم	انخفاض القيمة ألف درهم	الفوائد المعلقة ألف درهم	المبلغ الإجمالي ألف درهم	أكثر من ٩٠ يوم ألف درهم	٩٠-٦١ يوم ألف درهم	٦٠-٣١ يوم ألف درهم	أقل من ٣٠ يوم ألف درهم	ألف درهم	المبلغ المرحل ألف درهم
١,٠٢٢	(٣٤,٢٤٧)	(٥,٢١٠)	٤٠,٤٧٩	-	-	-	-	١٧,٤٧٧,٤٢٥	١٧,٤٧٨,٤٤٧
١٧,٠٣٤,٠٦٦	(٧,٤٤٨,٥٥٦)	(١,٨٩٧,٨٧٧)	٢٦,٣٨٠,٤٩٩	٣,٢٢٧,٧٠٧	٦٩٤,٦٢٨	١,٧٩٩,٦٢٥	٤,١٥٥,٤٥٣	١٤١,٧١١,٩٦٥	١٦٨,٦٢٣,٤٤٤
٢٤٩,٧١٦	(٣,٥٧٥,٠٤٥)	(٥,٣٦٣,٠٦٩)	٩,١٨٧,٨٣٠	-	٢٠٨,٢٨٢	٢٦٧,٦٥٦	١,١٧٨,٤٥٩	١٦,١٦٧,٢٨٣	١٨,٠٧١,٣٩٦
١٦٣,٨٠٥	(٢٤٥,٥٥٣)	-	٤٠٩,٣٥٨	-	-	-	-	٧,١٩٥	١٧١,٠٠٠
٣,١٦٥,٨٦٩	(١,٧٢٦,٠٢٨)	(٢٢٣,٤٧٧)	٥,١١٥,٣٧٤	٢,١٧٣,٣١٧	٢٥٥,٩٣٩	٤٦٤,١٦٦	١,٢١٠,٨٩٨	٢٤,٠٢٥,٣٧٩	٣١,٢٩٥,٥٦٨
-	-	-	-	-	-	-	-	٣,٢٣٠,٣٥٧	٣,٢٣٠,٣٥٧
١٠٥,٥٤٣	(١٤,٦٩٠)	-	١٢٠,٢٣٣	-	-	-	-	٧,١٠٤,٧٨٠	٧,٢١٠,٣٢٣
٩٧,٩٣٣	(٩٤,٨٢٨)	-	١٩٢,٧٦١	-	-	-	-	٧٧٦,٢٣٦	٨٧٤,١٦٩
٥٨٤,١٢٣	(٨٣٥,٦٥٣)	-	١,٤١٩,٧٧٦	-	-	-	-	٣,٥٨٧,٣٨٣	٤,١٧١,٥٠٦
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

نوع الذمم المدينة

مستحق من البنوك

القروض و الذمم المدينة:

قروض الشركات

قروض المستهلكين

الخزينة - ضمانات دين

أخرى

ذمم مدينة للتمويل الإسلامي

سندات مالية للمتاجرة

والاستثمار:

سندات دين حكومية مدرجة

سندات دين أخرى مدرجة

سندات دين غير مدرجة

سندات أخرى

تحليل جودة الائتمان (تتمة)

کما فی ۳۱ دسمبر ۲۰۱۱:

متأخرة ولكن غير منخفضة القيمة بتاريخ التقرير				منخفضة القيمة بصورة فردية							
غير منخفضة القيمة ولا متأخرة بتاريخ التقرير				مخصص							
نوع الذمم المدينة	المبلغ المرحل	ألف درهم	ألف درهم	أقل من ٣٠ يوم	٦٠-٣١ يوم	٩٠-٦١ يوم	أكثر من ٩٠ يوم	المبلغ الإجمالي	الفوائد المعلقة	انخفاض القيمة	القيمة المرحلة
				ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
مستحق من البنوك	١٩,٥٨١,٥٧٩	١٩,٨٤٠,١٣٠	-	-	-	-	-	٤٥,٧٠١	(٣,٢٣٩)	(٣١,٠١٣)	١١,٤٤٩
القروض و الذمم المدينة:											
قروض الشركات	١٥٨,٦٣٦,٧٨٦	١٣١,٩٢٧,٩٩٣	٣,٤٠٥,٢٣٠	٨٥٦,٦٩٦	٧٠٧,٣٠٠	٣,٤٥٢,٥٩٩	٢٣,٨٩٥,٣٧٩	٢٣,٨٩٥,٣٧٩	(١,٠٦٢,١٢٢)	(٤,٥٤٦,٢٨٩)	١٨,٢٨٦,٩٦٨
قروض المستهلكين	١٧,٩١٦,٦٦١	١٥,٦٠٢,٥٦٤	١,٤٣٠,٤٧٦	٣٣٥,١٧١	١٩٢,٢٧٣	-	٦,٧٣٨,٠٢٦	٦,٧٣٨,٠٢٦	(٣,١١١,٥٤٦)	(٣,٢٧٠,٣٠٣)	٣٥٦,١٧٧
الخزينة – ضمانات دين											
أخرى	٢٦١,٥٨٧	١٦١,٢٨٦	-	-	-	-	٣٤٠,٥٠١	٣٤٠,٥٠١	-	(٢٤٠,٢٠٠)	١٠٠,٣٠١
ذمم مدينة للتمويل الإسلامي	٢٦,٣٢٥,٢٧٩	٢١,١٣٥,٩٤٨	١,٨٢٩,٣٥٠	١٩٩,١٣٥	٤٠٦,١٥٧	٩٢٩,٣٥٢	٢,٩٩٧,٩٧٧	٢,٩٩٧,٩٧٧	(٨٤,٣٤٧)	(١,٠٨٨,٢٩٣)	١,٨٢٥,٣٣٧
سندات مالية للمتاجرة والاستثمار:											
سندات دين حكومية مدرجة	٣,٦٣٣,٤١٧	٣,٦٣٣,٤١٧	-	-	-	-	-	-	-	-	-
سندات دين أخرى مدرجة	٧,٢٥٩,٦٧٤	٧,٢٢١,٢٦٣	-	-	-	-	٤٩,٩٦٦	٤٩,٩٦٦	-	(١١,٥٥٥)	٣٨,٤١١
سندات دين غير مدرجة	١,٠٦٠,٥٥٠	٨٩٨,٤٣٠	-	-	-	-	٣٠٨,٨٩٨	٣٠٨,٨٩٨	-	(١٤٦,٧٧٨)	١٦٢,١٢٠
سندات أخرى	٤,٥١٨,٧٦٥	٣,٨٨٢,٥٨١	-	-	-	-	١,٣٧٧,٩٣٤	١,٣٧٧,٩٣٤	-	(٧٤١,٧٥٠)	٦٣٦,١٨٤

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)قروض بشروط تم إعادة التفاوض بشأنها

تعتبر القروض ذات الشروط التي تم إعادة التفاوض بشأنها قروضاً تم إعادة هيكلة برنامج السداد الخاص بها للتوافق مع التغيير في التدفقات النقدية للمقترض مع عدم تقديم أي تنازلات أخرى مثل تخفيض المبلغ أو الفائدة ولكن مع تحسين الضمان في بعض الحالات. يتم التعامل مع هذه القروض كقروض نموذجية ويستمر تصنيفها كقروض عادية.

المتأخرة ولكن غير منخفضة القيمة

تم الإفصاح عن كامل التعرضات القائمة لقروض الشركات، عن تسهيلات متأخرة. يتم الإفصاح عن الفوائد التعاقدية والمبالغ الأصلية بالنسبة لتعرضات الشركات. بناءً على التقييم المستقل، ترى المجموعة عدم ضرورة خفض قيمة الإجمالي القائم. وذلك نظراً لقدرة المقترض على السداد والسجل السابق للعميل و مستويات التعرض الإجمالية واستحقاق المتأخرات وأنواع الضمانات الإضافية وجودة الذمم المدينة للمقترض و/أو مرحلة تحصيل المبالغ المدينة للمجموعة. جرى استبعاد المبالغ التي كانت متخلفة السداد وتمت تسويتها في مدة قصيرة بعد تاريخ الميزانية العمومية بسبب أمور ذات طبيعة تشغيلية

تعريف الموجودات المالية المنخفضة القيمة

يتم تحديد طرف مقابل على أنه منخفض القيمة في الحالات التالية:-

(أ) في حالات تعرض الشركات للمخاطر تعتبر المجموعة الطرف المقابل بأنه من غير المحتمل أن يدفع كامل المبلغ المستحق بموجب الشروط الأصلية للعقد بسبب أحد الأسباب التالية:

- تم التعامل مع الإلتزام الائتماني المادي على أساس غير الاستحقاق؛
- إعادة هيكلة الإلتزام الائتماني نتيجة تعثر السداد؛
- بيع الإلتزام الائتماني بخسارة اقتصادية؛ أو
- قيام المجموعة أو طرف ثالث برفع دعوى إفلاس ضد الطرف المقابل.

(ب) بالنسبة للأفراد، في حالة تأخر المستحقات لأكثر من ٩٠ يوماً

تقديرات انخفاض القيمة

يتم مراجعة محفظة الموجودات بصورة ربع سنوية كحد أدنى أو كلما قضت الضرورة. يتم إعادة تقييم أساس الاستحقاق وغير الاستحقاق للموجودات ويتم تصنيفه حسب درجة المخاطر المناسبة وفقاً للسياسة الائتمانية لتصنيفات المخاطر. يتم تصنيف الموجودات التي تعرضت لانخفاض في القيمة كذلك من خلال الموافقة على مذكرة الائتمان ويتم رفع تقارير ربع سنوية بشأنها إلى لجنة مجلس المخاطر.

تقديرات الانخفاض المحدد في القيمة

قروض الشركات: تقرر المجموعة المخصصات المناسبة لكل قرض أو سلفة هامة كل على حدة على أساس فردي بما يتماشى مع متطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والمعايير الدولية للتقارير المحاسبية. تقوم الشركة بتصنيف تلك الحسابات حين يعتبر الاسترداد مشكوكاً فيه وتضمن وضع مخصصات تبعا لذلك. يتم تقييم خسائر انخفاض القيمة في تاريخ كل تقرير. يتم تصنيف التعرضات الائتمانية بإجراء تقييمات منطقية لمواعيد الاستحقاق بما يتماشى مع لوائح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ومتطلبات معايير التقارير الدولية. يتم تقييم انخفاض القيمة المحددة عندما تظهر هبوطاً هاماً تتم ملاحظته في الجودة الائتمانية أو تجاوز فترة استحقاق التزام ما لأكثر من ٩٠ يوماً. يجرى تصنيف الحسابات المتأخرة السداد بصفة عامة إلى حسابات غير قياسية وحسابات مشكوك في تحصيلها وحسابات خسارة. يتم اتباع الإرشادات التالية لتصنيف الحسابات إلى غير منخفضة القيمة ومنخفضة القيمة:

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تقييم انخفاض القيمة (تتمة)

- القروض والسلف التي تنطوي على مخاطر مصرفية عادية، بحيث تؤكد المعلومات المتوفرة للبنك إمكانية السداد على النحو المتفق عليه يتم تصنيفها كقروض عادية؛
 - تصنف القروض والسلف التي تظهر بعض نقاط الضعف في الحالة المالية والجدارة الائتمانية للمقترض، والتي تتطلب اهتماماً أكثر من المعتاد ولكن ليس تقديم مخصصات على أنها قروض تحت المراقبة؛
 - هذه الحسابات التي قد تتسبب فيها بعض العوامل السلبية في إعاقة أو ضعف ضمان السداد أو تؤدي إلى إلحاق خسارة أو تصنف على أنها "حسابات دون المعتاد". وتشمل هذه الحسابات عموماً، مخاطر تعرضات الائتمان بحيث تصبح الدفعات/المبلغ الرئيسي و/أو الفوائد المتفق عليها متأخرة السداد لأكثر من ٩٠ أيام متتالية؛
 - تصنف القروض التي تسدد فوائدها بالكامل وهناك شكوك حول احتمال التخلف عن سداد المبلغ الأساسي استناداً إلى المعلومات المتاحة، مما يؤدي عموماً إلى خسارة جزء من هذه القروض، على أنها "قروض مشكوك فيها"؛ و
 - تصنف القروض التي استنفد البنك لأجل تحصيلها جميع السبل والإجراءات المتاحة ولكنه فشل في استرداد أي جزء منها أو عندما يكون هناك احتمال أن يتم استرداد أي جزء منها، على أنها "حسابات خسارة".
- تعتبر جميع الحسابات المصنفة على أنها "غير قياسية" و "مشكوك فيها" و "خسارة" أنها "حسابات غير منتجة" وإلا إذا كان هناك اعتقاد بإمكانية استرداد الدين من قبل وحدات الأعمال يتم عندئذٍ - عندما يكون مناسباً - تحويل الدين إلى مجموعة القروض الخاصة وهي وحدة متخصصة في إدارة تدابير خاصة بتلك الحسابات. تظل تدابير ووضع مخصصات الحسابات غير المحولة إلى مجموعة القروض الخاصة مسؤولة وحدة الأعمال ذاتها

تقديرات الانخفاض المجمع في القيمة

تم رصد مخصصات انخفاض القيمة الجماعية وفقاً لتوجيهات معيار التقارير المالية الدولية، ومصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. إن الإنخفاضات في القيمة التي لم يكن من الممكن تحديدها فيما يتعلق بالقروض على أساس فردي، يتم تقديرها على أساس جماعي. قامت المجموعة بتبني المنهجيات التالية لتحديد مخصصات انخفاض قيمة المحفظة الجماعية:

قروض الشركات: يتم حساب معدلات الخسارة السابقة لمختلف قطاعات العمل بغرض تحديد مخصصات انخفاض القيمة الجماعية لمحافظ الشركات. لضمان إدراج تأثير الدورة الاقتصادية. كما يتم قياس معدلات الخسارة مقابل المؤشرات الرئيسية لحالات التخلف في السداد المعلنة والتي تمت ملاحظتها سابقاً على مدى الدورات الاقتصادية مختلف الأسواق. يتم إجراء تعديلات محددة لمجال العمل بغرض عكس الأوضاع الحالية في السوق. كما يتم إجراء سيناريوهات الضغط للتأكد من كفاية الاحتياطات ولعكس المستوى الحقيقي لمخصصات انخفاض القيمة الجماعية.

قروض الأفراد: تعتمد معايير المخصصات على منتجات الأفراد، وتحديداً، بطاقات الائتمان ومعاملات الرهن وقروض السيارات وغيرها من قروض الأفراد الأخرى. يتم تصنيف كافة قروض الأفراد على أنها غير منتجة لأكثر من ٩٠ يوماً من التخلف عن السداد ويتم رصد مخصصات وفقاً لسياسات المجموعة حول الاعتراف بالدخل والخسارة استناداً إلى توجيهات معيار التقارير المالية الدولية ومصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

يتم تحديد مخصصات انخفاض القيمة الجماعية لمحافظ المستهلكين على أساس طريقة معدلات التدفق. تتم مراقبة معدلات التدفق لمجموعة مختلفة من منتجات قروض المستهلكين على مدة فترة زمنية لتحديد متوسط معدلات التدفق. يؤخذ في الاعتبار معدلات التدفق ومتوسط معدلات الخسارة للنوافذ التاريخية المختلفة لتحديد المستوى المناسب لمخصصات انخفاض القيمة الجماعية.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)**تقييم انخفاض القيمة (تتمة)****الشطب**

الشركات: إن التسهيلات التي يتوقع أن يصحبها خسارة جزئية للمبلغ الأساسي ويكون من غير المتوقع استرداد كافة الفوائد والرسوم الخاصة بها أو التي تستحق السداد منذ ١٨٠ يوماً أو أكثر يتم تحويلها على أساس كل حالة على حدة إلى مجموعة القروض الخاصة بغرض تقديم إدارة معالجة متخصصة عندما يكون مناسباً يتم شطبها وفقاً لموافقة مجلس الإدارة.

المستهلكون: يتم شطب قروض المستهلكين في حالة الوصول إلى تسوية مشتركة بين المجموعة والعمل.

غالباً ما تنتظر المجموعة لحين استنفاد كافة التدابير القانونية وغيرها قبل شطب كافة القروض المقدمة.

إدارة الضمانات الإضافية

تساهم عملية تقييم المخاطر الائتمانية في تحديد المصادر الأساسية للسداد والتي تتمثل في التدفقات النقدية الاعتيادية للشركة العائدة للمقترض و/أو دخله الشخصي العادي. عندما يتم تأمين التسهيلات الائتمانية بموجب الضمانات الإضافية، تسعى المجموعة للتأكد من قابلية تنفيذ الضمانات الإضافية.

تشمل الضمانات الإضافية المقبولة الودائع قيد الحجز والأراضي والعقارات المرهونة والموجودات المنقولة وتتضمن المخزون والأوراق المالية والسندات من الدرجة الاستثمارية، والذهب والضمانات. يتم توثيق قيمة الإقراض القصوى وعدد مرات التقييم في سياسة الائتمان.

يتم إعادة تقييم الضمانات الإضافية كقاعدة عامة وفقاً لسياسة الائتمان في المجموعة. كما تجرى تقييمات استثنائية بحسب طبيعة الضمانات الإضافية والظروف الاقتصادية العامة. وهذا يتيح للمجموعة تقدير القيمة السوقية العادلة للضمانات الإضافية وضمان تغطية المخاطر بشكل مناسب.

تستخدم الضمانات الإضافية والضمانات على نحو فعال كأدوات مخففة من قبل المجموعة. ويتم إجراء رصد مستمر لجودة الضمانات الإضافية وتقييمها.

مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق في احتمالات التعرض لتغيرات معاكسة في القيمة السوقية لمحافظ ومراكز الأدوات المالية نتيجة للتغير في أسعار السوق مثل أسعار الصرف الأجنبي و أسعار الفائدة وأسعار الأسهم والسلع وتقلباتها الضمنية والمتبادلة.

تقوم المجموعة بتوزيع محافظها من حيث التعرض لمخاطر السوق إلى محافظ للمتاجرة ومحافظ لغير المتاجرة. تشمل محافظ المتاجرة تلك المراكز المحتفظ بها لغرض المتاجرة الناجمة عن المراكز المصنفة على أنها مراكز صانعة للسوق وشاغلة للمراكز وغيرها من مراكز القيمة السوقية. في حين تشمل المحافظ لغير المتاجرة مراكز من غير تلك المخصصة للمتاجرة والناشئة عن إدارة سعر الفائدة لموجودات ومطلوبات الخدمات المصرفية للمستهلكين والخدمات المصرفية التجارية في المجموعة، والاستثمارات المالية المصنفة على أنها متاحة للبيع والمحتفظ بها لحين موعد الاستحقاق. تتعامل المجموعة من باقة متنوعة من الأدوات المالية، سواء العينية والمشتقات وتشمل الأوراق المالية والعملات والسلع والأسهم.

كجزء من نهج عمل إدارة المخاطر على النطاق الواسع في المجموعة، يتم تطبيق إجراءات مكثفة للحوكمة والإدارة في إطار أنشطة إدارة مخاطر السوق.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السوق (تتمة)

إن إدارة مخاطر السوق مصممة لتقليل مبلغ الخسائر المحتملة في المراكز المفتوحة والتي قد تنشأ نتيجة لتغييرات غير متوقعة في أسعار/معدلات السوق. يشمل إطار عمل الحوكمة ما يلي:

- الرقابة من قبل الإدارة العليا ولجان مجلس الإدارة مثل لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات ولجنة المخاطر للمجلس ولجنة الائتمان والاستثمار للمجلس؛
- تقييم مستقل للمراكز التجارية وقياس مخاطر السوق؛
- مجموعة شاملة من السياسات؛
- إجراء الرقابة على مجموعة واسعة من مقاييس المخاطر المناسبة لمحاظ التداول مثل القيمة المعرضة للمخاطر وحساسيات المخاطر؛ و
- موافقة سنوية من قبل المجلس على مجموعة من حدود المخاطر مع إجراء رقابة فاعلة وإعداد تقارير واتباع إجراءات حدود الفائض التصاعدي.

تستخدم المجموعة نماذج مناسبة ومصادق عليها على نحو مستقل للسوق لتقييم المراكز وقياس المخاطر ذات السمات الاعتيادية ومنتجات السيولة المنتظمة وتتلقى بانتظام معلومات عن السوق من مزودي بيانات السوق الشائعين والمستقلين بغرض قياس ومراقبة مخاطر السوق. قامت لجنة تقييم مخاطر السوق للمجموعة بإجراء رقابة على عمليات الخزينة اليومية وفقاً لقابلية تحمل المخاطر المحددة من قبل المجلس وذلك من خلال تطبيق سياسات وإجراءات واضحة والتقييد بحدود التداول المعمول بها في المجموعة. ويتم مراجعة تلك السياسات والإجراءات على فترات منتظمة لضمان أن تظل في حدود الفلسفة العامة لمخاطر السوق للمجموعة. بجانب السياسة والإجراءات الداخلية للمجموعة يتطلب منها الالتزام بتوجيهات ولوائح السلطات المختصة التي تعمل فيها.

تعتبر وحدة مخاطر السوق وحدة مستقلة عن نشاطات الأعمال/المخاطر وترفع تقريرها لمدير مخاطر الائتمان للمجموعة. يتم اعتماد جميع حدود مخاطر السوق من قبل لجنة الائتمان والاستثمار للمجلس ويتم من خلال لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة التفويض بها لإدارة الأسواق العالمية والخزينة ("الخزينة"). تتم مراجعة أي حدود أو تمديدات جديدة على الحدود القائمة وإذا ما كانت مناسبة يتم دعمها من قبل وحدة مخاطر السوق قبل تقديم اقتراح بشأنها إلى لجنة الائتمان والاستثمار للمجلس للموافقة. يكفل ذلك أن يتم الموافقة على جميع الحدود و التفويض بها ضمن تشاور وثيق مع وحدة مخاطر السوق. يتم تسجيل جميع اختراقات الحدود من قبل لجنة تقييم مخاطر السوق ويتم رفع تقارير بها إلى مدير مخاطر الائتمان للمجموعة ورئيس خزينة المجموعة ورئيس المكتب المسؤول. يجب على إدارة الخزينة تقديم تفسيرات كافية عن أي اختراقات للحدود والإستراتيجية لمعالجة تلك الاختراقات. يتم رفع تقارير شهرية للجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة عن جميع اختراقات الحدود.

تراقب وحدة مخاطر السوق استخدام حدود المخاطر على أساس يومي من خلال نظام مراقبة حدود متعدد الطبقات والذي يستخدم بيانات وتقارير من نظام الخزينة. استناداً إلى محفظة التداول وكما يكون مناسباً، تستخدم لجنة تقييم مخاطر السوق للمجموعة مقاييس تشمل حدود "إيقاف الخسارة"، وإجراءات حساسية سعر الفائدة مثل التغير في معدلات الفائدة بمقدار نقطة أساس واحدة للقيمة الحالية (بي في ٠١) والتغير في معدلات الفائدة بمقدار نقطة أساس واحدة لقيمة الدولار/الدرهم (دي في ٠١) وإجراءات المركز المفتوح مثل صافي المركز المفتوح والعقود الآجلة وإجراءات أخرى افتراضية وحدود عقود الخيارات ومقاييس حساسية المخاطر، مثل "الخيارات اليونانية" والتركيز والسيولة حيثما يكون مناسباً، والقيمة المعرضة للمخاطر سواء الإجمالي أو بحسب فئة الأصول.

يتم إعداد تقرير مراقبة حدود المخاطر والاستخدام التاريخي على أساس يومي للمراجعة المنتظمة من قبل الإدارة. تعتبر هذه الرسوم البيانية جزءاً من المستندات الشهرية التي ترفعها للجنة إدارة الموجودات والمطلوبات والتي تقدم للإدارة العليا.

يتم استخدام إستراتيجيات التحوط لمخاطر الصرف الأجنبي لضمان أن المراكز تقع دائماً ضمن الحدود الموضوعية. تتبع المجموعة سياسة حازمة بخصوص مخاطر الصرف الأجنبي وقد قامت بوضع حدود على مراكز العملة. يتم قياس مخاطر الصرف الأجنبي باستخدام تقارير عن المراكز تظهر المراكز الطويلة و المراكز القصيرة للعملة والتي يتم مراقبتها على أساس الوقت الفعلي. يتم إدارة مخاطر الصرف الأجنبي بفعالية باستخدام أدوات صرف أجنبي فورية وآجلة.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

سجل المتاجرة الخاضع لرقابة إدارة مخاطر السوق للمجموعة

تتبع المجموعة سياسة متاجرة حازمة تحكمها سياسات وعمليات محددة على النحو الأمثل وهيكل حدود مخاطر السوق. يتم تفويض جميع المنتجات الجديدة والموافقة عليها من قبل الإدارة العليا في حال ضمان توافر البنية التحتية المناسبة مثل نماذج التسعير والمخاطر المصادق عليها بشكل مستقل مع تطبيق المدخلات المناسبة لسعر السوق على تلك النماذج وكذلك تسوية المنتج باتباع الإجراءات الملائمة لعمليات الخزينة. تتم مراجعة وتعديل السياسات، إذا لزم الأمر، وتعرض على لجنة المخاطر للمجلس للموافقة عليها بشكل دوري. تتم مراجعة حدود مخاطر المتاجرة سنوياً وتتم الموافقة عليها من قبل المجلس. تتولى الخزينة مسؤولية إدارة مخاطر المتاجرة في حدود المخاطر المعتمدة. يتم تحديد هذه الحدود بما يتلاءم مع أهداف الإيرادات والميزانية العمومية للبنك وبما يتماشى مع قابلية تحمل المخاطر في البنك. كما إن الأنظمة والإجراءات قائمة لمراقبة وإعداد تقارير عن المخاطر ذات الصلة بصورة يومية.

للإحاطة بالجوانب متعددة الأبعاد لمخاطر السوق، يتم استخدام عدد من التدابير، بما فيها القيمة المعرضة للمخاطر، كإجراء لتقييم المخاطر الكلية إلى جانب عدد من إجراءات المخاطر المناسبة ذات الصلة بمحافظ المتاجرة. قام البنك بترقية نظام القيمة المعرضة للمخاطر لحسابات القيمة المعرضة للمخاطر وإعداد السيناريوهات واختبار الإجهاد. يتم حساب القيمة المعرضة للمخاطر لفئات الموجودات المحددة وفي الإجمالي، وذلك باستخدام طريقة المحاكاة التاريخية وتقاس عند مستوى الثقة ٩٩% على مدى نطاق المحدد (لفترة الاحتفاظ).

تم ضبط نظام القيمة المعرضة للمخاطر لإلقاء الضوء على التأثير المستقل لكل عنصر من عناصر المخاطر في السوق والذي يساهم في العدد الإجمالي للقيمة المعرضة للمخاطر. وبالتالي يقيس البنك القيمة المعرضة للمخاطر من خلال أنواع المخاطر التالية:

- القيمة المعرضة لمخاطر أسعار الفائدة
- القيمة المعرضة لمخاطر العملات الأجنبية
- القيمة المعرضة لمخاطر حقوق الملكية
- القيمة المعرضة لمخاطر السلع
- القيمة الإجمالية المعرضة لمخاطر

تم التوصل إلى أرقام القيمة المعرضة للمخاطر المدرجة أدناه كما في نهاية العام باستخدام الضوابط التالية:

- مستوى الثقة: ٩٩%
- فترة الاحتفاظ: ١ يوم
- المنهجية: محاكاة تاريخية باستخدام عامين من البيانات التاريخية

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

سجل المتاجرة الخاضع لرقابة إدارة مخاطر السوق للمجموعة (تتمة)

القيمة الإجمالية المعرضة للمخاطر

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
-----	-----	
٥,٦٩٢	٦,٠٩٦	متوسط
١,٠٥٥	٩٨٧	الحد الأدنى
٢١,١١٥	١٥,٢٩٠	الحد الأقصى
١,١٢٣	٣,٢٩٣	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر

في العام الحالي أجرت المجموعة تغييراً في المنهجية المستخدمة لقياس القيمة المعرضة للمخاطر وهي الانتقال من منهجية مونت كارلو لقياس القيمة المعرضة للمخاطر إلى منهجية المحاكاة التاريخية لقياس القيمة المعرضة للمخاطر. وهذا التغيير في المنهجية سيتيح إمكانية أفضل لفهم مصادر مخاطر السوق لمخاطر المتاجرة، ويوفر سيناريوهات أكثر ملاءمة لاختبارات الضغط، وسيؤدي إلى تحسين إدارة المخاطر من حيث التعرض لمخاطر السوق.

يوضح الجدول أدناه الأرقام المقارنة للقيمة المعرضة للمخاطر بموجب هذين المنهجين.

٢٠١١ مونت كارلو ألف درهم	٢٠١١ المحاكاة التاريخية ألف درهم	
-----	-----	
٥,٧٠٥	٥,٦٩٢	متوسط
٧٢	١,٠٥٥	الحد الأدنى
٢٢,٢٣٦	٢١,١١٥	الحد الأقصى
٣,٥٤٦	١,١٢٣	كما في ٣١ ديسمبر

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

المخاطر التشغيلية

هي عبارة عن مخاطر الخسائر التي تنجم عن عدم كفاية أو فشل العمليات الداخلية أو الموظفين أو الأنظمة أو نتيجة لحدث خارجي. وبهذا فهي لا تتضمن المخاطر الاستراتيجية والشهرة ولكن تتضمن المخاطر القانونية والتنظيمية.

تحدد سياسة المخاطر التشغيلية على مستوى المجموعة الخطوط الهامة للنهج و بناء الحوكمة لمراقبة وإدارة المخاطر التشغيلية ولضمان الالتزام بمتطلبات بازل ٢. أن هيكل المخاطر التشغيلية للمجموعة ، كما تم تلخيصه فيما يلي ، جاري المضي في تطبيقه على جميع وحدات المجموعة.

تمكن عمليات إدارة المخاطر للمجموعة، كجزء من تطبيق متطلبات بازل ٢ تحديد وتقييم وإعداد تقارير وإدارة ومراقبة المخاطر التشغيلية للمجموعة. إن الإدارة المختصة لديها مسؤولية عن إدارة المخاطر التشغيلية مع تولي اللجنة التنفيذية المسؤولية المجملية عن إقرار المخاطر التشغيلية واعتماد إجراءات تخفيف المخاطر التشغيلية.

قامت المجموعة بإنشاء وحدة المخاطر التشغيلية ضمن وحدة مراقبة المخاطر للمجموعة لتأسيس الهيكل العام و بناء الحوكمة المبين في سياسة المخاطر التشغيلية. تقوم هذه الوحدة بتطوير وتنفيذ الأساليب الخاصة بتحديد وتقييم ومراقبة المخاطر التشغيلية على مستوى المجموعة بالكامل وتقديم تقارير منتظمة وشاملة حول المخاطر التشغيلية إلى الإدارة العليا. تقوم هذه الوحدة بدعم وحدات الأعمال والوحدات المساندة في مراقبة وإدارة المخاطر التشغيلية الخاصة بهم. فضلاً عن ذلك، تقوم وحدة المخاطر التشغيلية للمجموعة بتقديم تحليلات وتقارير حول المخاطر التشغيلية إلى الإدارة العليا كما تجري إشراف ومراقبة مستقلة للمخاطر وإجراءات تخفيفها.

يتم تنظيم هيكل الحوكمة للمخاطر التشغيلية من خلال لجنة المخاطر التشغيلية والالتزام والتي تقوم بمراجعة المخاطر التشغيلية للمجموعة على فترات منتظمة كما تقوم بتفعيل أدوات الرقابة القائمة للتخفيف من تلك المخاطر. ترفع لجنة المخاطر التشغيلية والالتزام تقريرها للجنة التنفيذية وتطلب مشاركة الإدارة العليا لكل وحدة وإدارة رئيسية للمجموعة.

قامت المجموعة بتطبيق الإجراءات التالية بغرض إجراء مراقبة وإدارة نشطة للمخاطر التشغيلية:

- تقييم أي مخاطر تشغيلية لمنتج جديد أو معدل أو عملية قبل تطبيقه. يعمل ذلك على تحديد وتخفيف المخاطر التشغيلية قبل استحداث منتجات جديدة أو عمليات أو أنظمة ذات مبادرة تغيير رئيسية؛
- تحديد المخاطر الكامنة والمتبقية في جميع وحدات وشركات المجموعة وتقييم الكفاءات الرقابية وكذلك تقييم التأثيرات الممكنة والمتوقعة لمخاطر التشغيل. تتم رقابة وإعادة تقييم المخاطر التي يتم تحديدها بشكل منتظم عن طريق الإدارة الرئيسية؛
- إن عملية تحصيل بيانات الخسارة الداخلية تعمل على إدارة المخاطر بطريقة فعالة وكافية أي تحليل الجذور المتسببة في ذلك وتحسين المراقبة وتقليل احتمال الخسارة. تقع مسؤولية تحديد والإخطار عن أحداث المخاطر التشغيلية على عاتق المديرين المباشرين للأعمال والوحدات المساندة أي في المكان الذي يقع فيه الحدث. أن وحدة إدارة المخاطر التشغيلية تدعم الوحدات المعنية في تحليل أحداث المخاطر التشغيلية كما ترفع تقارير لكافة المجموعة عن هذه الأحداث؛
- تضمن عمليات أمن تقنية المعلومات سرية وسلامة وتوافر معلومات المجموعة ونظم المعلومات ومصادرها من خلال اختيار وتطبيق نظم الحماية المناسبة. كما تضمن وحدة المخاطر التشغيلية للمجموعة دمج العمليات الأمنية ضمن الإستراتيجية وعمليات تخطيط العمليات لحماية رسالة المؤسسة ؛

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

المخاطر التشغيلية (تتمة)

- كما يوجد برنامج تأمين شامل والذي يعد بمثابة مكون مدمج لإستراتيجية المجموعة في تقليل المخاطر التشغيلية؛ و
- تتيح سياسة إدارة استثمارية الأعمال للمجموعة إمكانية تنفيذ تدابير لحماية موارد المجموعة وللمحافظة على استثمارية الأعمال التجارية في حالة وقوع كوارث.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة المجموعة لتمويل زيادة في الموجودات أو لسداد الالتزامات حين يستحق موعدها (والتي تعرف بمخاطر التمويل المنتظم) أو بسبب عدم القدرة على تحويل الموجودات إلى نقد بأسعار معقولة (والتي تعرف بمخاطر سيولة السوق) بأسعار معقولة. تنشأ المخاطر عن عدم التطابق في مبالغ وأوقات التدفقات النقدية.

الأهداف وهيكل الحوكمة

يكمّن الهدف من إطار إدارة السيولة والتمويل لدى المجموعة في ضمان الوفاء بجميع التزامات التمويل المنظورة (في ظل كل من الظروف المعتادة و المشددة) عند استحقاقها وبأن الانخراط في أسواق التمويل الكبيرة يتم وفق عملية فعالة ومنسقة ومنخفضة التكلفة. تحقيقاً لهذه الغاية تحافظ المجموعة على قاعدة تمويل متنوعة تشمل الودائع الرئيسية للمستهلكين والشركات والمؤسسات. ويتعزز ذلك عن طريق توفير تمويل وفرص استثمارية للأسواق الكبيرة تتسم بقدر عال من الموجودات السائلة وتنوع العملات ومواعيد الاستحقاق لتمكين المجموعة من الاستجابة بسرعة وسلاسة لمتطلبات السيولة غير المتوقعة.

تتم إدارة مخاطر السيولة مركزياً من قبل لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة حيث تأتي إدارة مخاطر السيولة على رأس جدول أعمالها. تضم لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة الرئيس التنفيذي وكبير المسؤولين الماليين وكبير مسؤولي المخاطر ورؤساء جميع أقسام الأعمال الرئيسية (الخزينة. والخدمات المصرفية للهيئات والمؤسسات والخدمات المصرفية للمستهلكين وإدارة الثروات) وهي السلطة المركزية المعنية بتحديد وإدارة هذه المخاطر. تتولى إدارة السيولة والموجودات والمطلوبات في الدائرة المالية للمجموعة المسؤولية عن قياس السيولة ورصد ومراقبة التعرض للمخاطر وإصدار تقارير مستقلة حول ذلك إلى لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة.

فيما يتعلق بالشركات التابعة والفروع الخارجية العاملة التي تخضع لحدود إضافية خاصة بالسيولة من قبل الجهة التنظيمية المحلية، تكون تلك الشركات التابعة أو الفروع مسئولة عن إدارة السيولة العامة التي تخصها ضمن الحدود التنظيمية المقررة بما يتماشى مع الخزينة المركزية للمجموعة. تقوم الخزينة المركزية للمجموعة بمتابعة التزام كل الشركات التابعة والفروع الخارجية العاملة بالحدود التنظيمية المحلية المقررة.

السياسات والإجراءات

تتبع لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة. من خلال الخزينة سياسة تشغيل تحوطية ورقابية تشمل أنشطة إدارة مخاطر السيولة في المجموعة. تقوم الشركات التابعة بتنسيق رأس المال الخاص بها وسوق عمليات التمويل الكبيرة بأفضل تسعير من خلال إدارة الخزينة لدى المجموعة وتحت إشراف و تعليمات لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

السياسات والإجراءات (تتمة)

تشمل إدارة عمليات السيولة والتمويل على وجه التحديد ما يلي:

- توقع التدفقات النقدية من العملات الرئيسية في مختلف الظروف الصعبة والنظر في مستوى الموجودات السائلة الضرورية فيما يتعلق بذلك؛
- تحليل عدم التطابق بين الموجودات والمطلوبات لفترات مختلفة مع التركيز على أقصر أطر زمنية. تستند هذه التقارير حول الفجوات على التدفقات النقدية التعاقدية والإبقاء على الافتراضات الضعيفة للأصول والمطلوبات التي لم يحل أجل استحقاقها والطلب المحتمل على السيولة عن طريق الالتزامات غير المسحوبة؛
- مراقبة سيولة الميزانية العمومية ونسبة السلف إلى الودائع بموجب المتطلبات الداخلية والتنظيمية؛
- الحفاظ على نطاق متنوع من مصادر التمويل مع تسهيلات تمويل احتياطية؛
- إدارة تركيزات وسمات استحقاقات الديون؛
- الحفاظ على خطط تمويل الديون؛
- رصد تركيزات المودعين لتفادي الاعتماد الزائد على شريحة كبيرة من المودعين الأفراد وضمان توفير قدرات تمويل مرضية؛ و
- الحفاظ على خطط السيولة والتمويل في الحالات الطارئة. تساهم هذه الخطط في تحديد المؤشرات المبكرة للأوضاع الصعبة وتصف الإجراءات التي يتعين اتخاذها في الحالات المعقدة الناجمة عن الأزمات الطارئة أو غيرها. مع التقليل من الآثار السلبية طويلة المدى التي قد تترتب على الأعمال.

مراقبة مخاطر السيولة

تقوم إدارة السيولة والموجودات والمطلوبات في الدائرة المالية للمجموعة بمراقبة وتقييم جميع مراكز مخاطر السيولة الممولة لضمان إن التدفقات النقدية المستقبلية كافية لتغطية استحقاق المطلوبات على المدى القصير والعملات الرئيسية.

تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة بمراجعة القدرة التمويلية وحساسيتها لأي حدث رئيسي اعتماداً على تقدير وحدة الخزينة لدى المجموعة المسؤولة على الإبقاء على مصادر تمويل مختلفة ضمن أسواق المال والنقد.

تتبع المجموعة خليط من أدوات مراقبة السيولة والتي توفر ضمان توافر الأموال بدون التعرض لمخاطر تكاليف مرتفعة للأموال من تسهيل الموجودات أو عروض الشراء الهجومية على الودائع. يتمثل نهج المجموعة في إدارة مخاطر السيولة بلضمان توافر أموال كافية من مصادر متنوعة في جميع الأوقات. تقوم لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة بمراقبة تركيزات المخاطر من خلال مجموعة متنوعة من الإنذارات (بخلاف الحدود الإلزامية) والتي تشمل:

- تركيزات المودعين؛
- تحليل الاستحقاق/التركيزات؛
- برامج التمويل المختلفة؛
- تنويع المستثمرين؛ و
- مزيج من القنوات (المستهلكين في مواجهة الشركات) ومنتجات المطلوبات.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)**مخاطر السيولة (تتمة)****الحد من مخاطر السيولة**

تعتبر لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة بالتعاون مع إدارة الخزينة مسؤولة بشكل رئيسي عن تنفيذ إستراتيجيات إدارة السيولة في المراكز المنتظمة والمحافظة على احتياطات سيولة كافية لمقابلة أي مواقف تعثر محتملة. كما تحافظ المجموعة على احتياطات سيولة كافية مؤلفة من أوراق مالية استثمارية وشهادات إيداع صادرة عن المصرف المركزي عالية الجودة الائتمانية (فئة أ- بحد أدنى) بحيث يمكن إضفاء الصفة النقدية عليها في وقت قصير وبأدنى حد من التكلفة. كما تساهم وحدات الأعمال الأخرى في إدارة السيولة المنتظمة الإجمالية من خلال إستراتيجيات تنويع المنتجات وأهداف الودائع.

تعتبر لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة، وفقاً لأفضل الممارسات، أن المستخدمين ومقدمي السيولة كمصدر يجب أن يتم تحفيزه بأسلوب يتسم بالعدالة و الشفافية. يتم تحقيق ذلك من خلال نظام تسعير تحويل الأموال والذي يتم تعديله لتغيير/تعويض لسيولة الموجودات المتضمنة أو طبيعة بناء المطلوبات المتضمنة. إن هذه الإجراءات متصلة في قرارات تسعير المنتجات و أنظمة قياس الأداء. تقوم إدارة السيولة والموجودات والمطلوبات في الدائرة المالية للمجموعة بالتعاون مع لجنة الموجودات والمطلوبات للمجموعة بإدارة وضبط نظام تسعير تحويل الأموال للمجموعة في ضوء سياسات الأعمال و تحركات السوق.

تستخدم المجموعة اختبار تحمل التدفقات النقدية كجزء من مراقبة عملياتها لتقييم مخاطر السيولة. لا تقوم المجموعة بإدارة السيولة عن طريق إجراء تخصيص واضح لرأس المال، حيث أن ذلك، وحسب المتعارف عليه في معايير ممارسات الأعمال في هذا القطاع، لا يعتبر على أنه آلية مناسبة أو دقيقة لإدارة هذه المخاطر. تدرك المجموعة أن قاعدة رأس المال القوية يمكن أن تساعد على التخفيف من مخاطر السيولة عن طريق توفير احتياطات رأس مال كافية للسماح للشركات بتكوين الأموال اللازمة لأعمالها وتوظيفها في مراكز السيولة. وأيضاً من خلال العمل على تقليل مخاطر السيولة التي يتحملها مقدمو الأموال للمجموعة.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل الاستحقاق للموجودات والمطلوبات:

يوضح الجدول التالي ملخصاً لخصائص الاستحقاق لموجودات ومطلوبات المجموعة:

الإجمالي	أكثر من ٥ سنوات و غير محدد	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ سنوات	أكثر من سنة وحتى ٣ سنوات	أكثر من ٣ شهور وحتى سنة	خلال ٣ شهور	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
						الموجودات
٣٠,٧٧١,٨٦٢	-	-	-	٦,٢٥٠,٠٠٠	٢٤,٥٢١,٨٦٢	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
١٧,٤٧٨,٤٤٧	١٠٤,٤١١	١,١٣٥,٤٦٢	١,٢٥٥,١٨٢	١,٨٩٧,٨٣٥	١٣,٠٨٥,٥٥٧	مستحق من البنوك
١٨٦,٨٦٥,٨٤٠	٣١,٦٩٧,٣٧١	٢٤,٨٧٠,٣٣٩	٢٢,٨٤١,٤٣٩	١٠,٦٣١,٢٢٢	٩٦,٨٢٥,٤٦٩	القروض و الذمم المدينة
٣١,٢٩٥,٥٦٨	٩,١١٢,٢٣٢	٦,٢٣٤,٦٢٠	٥,٦٧٠,١٦٠	١,٢٤٢,٢٤٢	٩,٠٣٦,٣١٤	ذمم مدينة للتمويل الإسلامي
١,٢٢٠,٨٧٢	٨٦٩,٣٦٥	٢٥٨,٢٩٣	٣٩٥	٩٢,٨١٩	-	أوراق مالية للمتاجرة
١٤,٢٦٥,٤٨٣	٤,٣٠٣,٠٣٤	٢,٢٩٣,٨٢٤	٣,٥٦٥,٣٤٤	٣,٣٣٤,٤٢٩	٧٦٨,٨٥٢	أوراق مالية استثمارية
٢,٠٨٠,١٥٧	٢,٠٨٠,١٥٧	-	-	-	-	استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة
٢,٢١٨,٣٨٢	٦٢٠,٢٩٥	٣٦٧,١٨٧	٦٤٦,٧٦٩	٤٤٧,٨٨٩	١٣٦,٢٤٢	القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات
١,١٣٨,٧٣١	١,١٣٨,٧٣١	-	-	-	-	عقارات استثمارية
٦,٣٠١,٩٦١	-	-	-	١٩٢,٢٠٤	٦,١٠٩,٧٥٧	قبولات العملاء
٢,٤٦٩,١٥٦	٢,٤٦٩,١٥٦	-	-	-	-	الممتلكات والمعدات
٥,٧٥١,٠١٨	٥,٧٥١,٠١٨	-	-	-	-	الشهرة والموجودات غير الملموسة
٦,٤٣٨,٨٧٤	٢,١١٥,٤٤٠	-	٨٩٣,٠٦٢	١,٢٣٩,٢١١	٢,١٩١,١٦١	الموجودات الأخرى
٣٠٨,٢٩٦,٣٥١	٦٠,٢٦١,٢١٠	٣٥,١٥٩,٧٢٥	٣٤,٨٧٢,٣٥١	٢٥,٣٢٧,٨٥١	١٥٢,٦٧٥,٢١٤	إجمالي الموجودات
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات (تتمة):

الإجمالي	أكثر من ٥ سنوات و غير محدد	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ سنوات	أكثر من سنة وحتى ٣ سنوات	أكثر من ٣ أشهر وحتى سنة	خلال ثلاثة أشهر	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٢,١٦٨,٨٢٧	-	-	-	٣,٤٨٨,٤٩٣	١٨,٦٨٠,٣٣٤	المطلوبات
١٧٦,٣١٨,١٥٨	٣,١٧٤,٠٧٩	١٦٨,٧٨١	١١,٩٣٤,٥١٥	٢٩,٧١٥,٤٠٣	١٣١,٣٢٥,٣٨٠	مستحق للبنوك
٣٧,٦١٠,٢٨٩	-	-	٩,٢١٩,٧٩٣	٩,٤٥٦,٩٩٢	١٨,٩٣٣,٥٠٤	ودائع العملاء
٧٣٠,٨٧٣	-	-	-	٦٥٨,٤٨١	٧٢,٣٩٢	ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
١٧,١٩٠,٧٩٢	٤,٣٩٥,٩٢٤	٥,٦١٥,٩٠١	٢,٧٥٢,٥٤٧	١,٩١٧,٨٢٩	٢,٥٠٨,٥٩١	اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك
٣,٦٧٣,٠٠٠	-	٣,٦٧٣,٠٠٠	-	-	-	دين صادر وأموال مقترضة أخرى
٢,٠٣٤,١٤٤	٥٤٢,٥٥٣	٤١٣,٩٣٣	٥١١,٠٦٢	٤٤٤,٣٥٩	١٢٢,٢٣٧	صكوك مستحقة الدفع
٦,٣٠١,٩٦١	-	-	-	١٩٢,٢٠٤	٦,١٠٩,٧٥٧	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
٥,٧٦٩,٧٣١	-	١٣٣,٧٧١	-	٣,٣٣٧,١٢٨	٢,٢٩٨,٨٣٢	قبولات العملاء
٣٦,٤٩٨,٥٧٦	٣٦,٤٩٨,٥٧٦	-	-	-	-	المطلوبات الأخرى
٣٠٨,٢٩٦,٣٥١	٤٤,٦١١,١٣٢	١٠,٠٠٥,٣٨٦	٢٤,٤١٧,٩١٧	٤٩,٢١٠,٨٨٩	١٨٠,٠٥١,٠٢٧	إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
=====	=====	=====	=====	=====	=====	
٣٨,٢٩٩,١٤١	-	-	١٨,٥٢٠,٧٠٠	١٠,٩٥٤,٤٧٦	٨,٨٢٣,٩٦٥	خارج الميزانية
٢٨٤,٦١٣,٣٨٦	٥٢,٩٨٨,٥٠٧	٣٣,٧٣٠,٢٤١	٤٤,٤١٤,٦٧٩	٢٥,٢٤٧,٣٢٩	١٢٨,٢٣٢,٦٣٠	خطابات الاعتماد والضمان
٢٨٤,٦١٣,٣٨٦	٣٩,٠٧١,٤١٨	١٤,٧١٢,٨٩٦	٨,٥٧٥,٥٦٥	٥٢,٨١٦,٨٤٩	١٦٩,٤٣٦,٦٥٨	٣١ ديسمبر ٢٠١١
٣٧,٢١٧,٤١٧	١,٩١٢,٦٧٦	-	١٦,٨٤٦,٠٧٧	٧,١٠٥,٧٣١	١١,٣٥٢,٩٣٣	الموجودات
						المطلوبات
						بنود خارج الميزانية

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل المطلوبات المالية من خلال المستحقات التعاقدية المتبقية:

يوضح الجدول التالي ملخصاً لخصائص الاستحقاق للمطلوبات المالية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ اعتماداً على التزامات السداد التعاقدية الغير مضمومة. و يتم التعامل مع عمليات السداد والتي تخضع للإشعارات كما لو إن هذه الإشعارات أعطيت على الفور. إلا أن، المجموعة تتوقع بأن لا يقوم الكثير من العملاء بطلب السداد في أول تاريخ للسداد الذي يتطلب من المجموعة السداد فيه ولا يظهر الجدول التالي التدفقات المالية المتوقعة الموضحة من قبل المجموعة في سجل الاحتفاظ بودائع المجموعة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	القيمة المرحلة	الإجمالي الاسمي للتدفقات الخارجة	خلال ٣ شهور	أكثر من ٣ شهور حتى سنة واحدة	أكثر من سنة وحتى ثلاث سنوات	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المطلوبات المالية							
مستحق للبنوك	٢٢,١٦٨,٨٢٧	(٢٢,٣٠٣,٩٨٩)	(١٨,٦٩٩,٢١٨)	(٣,٦٠٤,٧٧١)	-	-	-
ودائع العملاء	١٧٦,٣١٨,١٥٨	(١٧٨,٨٤١,٤٧٧)	(١٣٢,٢٦٩,٧٥١)	(٢٩,٩١٢,٠١٣)	(١٣,١٢١,٤٦٥)	(٢٨٢,١٤٣)	(٣,٢٥٦,١٠٥)
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي	٣٧,٦١٠,٢٨٩	(٣٧,٧١٦,٢٧٩)	(١٨,٩٥٥,٧٠١)	(٩,٥٢٤,٦٢١)	(٩,٢٣٥,٩٥٧)	-	-
اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك	٧٣٠,٨٧٣	(٧٣٥,٧٤٨)	(٧٦,٩٥١)	(٦٥٨,٧٩٧)	-	-	-
الديون المصدرة والأموال المقترضة الأخرى	١٧,١٩٠,٧٩٢	(١٨,٨٢٦,١٧٨)	(٢,٦١٣,٩٩٨)	(٢,٢١٠,١٣٠)	(٣,٤١٣,٠٣٣)	(٦,١٢٦,٨٠٧)	(٤,٤٦٢,٢١٠)
صكوك مستحقة الدفع	٣,٦٧٣,٠٠٠	(٤,٣٦٩,٣٤٢)	(٤٠,٦٧٩)	(١٢٢,٠٣٥)	(٣٢٥,٤٢٨)	(٣,٨٨١,٢٠٠)	-
	٢٥٧,٦٩١,٩٣٩	(٢٦٢,٧٩٣,٠١٣)	(١٧٢,٦٥٦,٢٩٨)	(٤٦,٠٣٢,٣٦٧)	(٢٦,٠٩٥,٨٨٣)	(١٠,٢٩٠,١٥٠)	(٧,٧١٨,٣١٥)
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
خطابات الاعتماد والضمان	٣٨,٢٩٩,١٤١	(٣٨,٢٩٩,١٤١)	(١٥,٢١٤,٠١٤)	(٦,٥٩٤,٠٠٥)	(١٦,٤٩١,١٢٢)	-	-
التزامات قروض غير قابلة للإلغاء	١١,٥٨٠,٧٨٦	(١١,٥٨٠,٧٨٦)	(٤,٦١٢,٢١٣)	(٦,٩٦٨,٥٧٣)	-	-	-

القيمة المرحلة ألف درهم	الإجمالي الاسمي للتدفقات الخارجة ألف درهم	خلال ٣ شهور ألف درهم	أكثر من ٣ شهور حتى سنة واحدة ألف درهم	أكثر من سنة وحتى ثلاث سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم
٢٦,١٠٥,٢٣٣	(٢٦,١٣٦,٦٨٠)	(٢٢,٢٢٤,٧٨٢)	(٣,٩١١,٨٩٨)	-	-	-
١٥٤,٠١٣,٤٠٧	(١٥٧,٠٩٧,١٢٦)	(١١٨,٤٦٠,٨٩٦)	(٢٤,٨٥٠,٥٣٢)	(١,٧٣٤,٨١٨)	(١٢,٠٥٠,٨٨٠)	-
٣٩,٣٠٠,٦٤٦	(٣٩,٣١١,٩٠٦)	(٢٣,٣٣٩,٠٨٢)	(١٠,٤٤٠,٠٣٥)	(٤,٤٥٠,٩١٧)	(١,٠٨١,٨٧٢)	-
٢,٥١٩,٦٦٠	(٢,٥٣٩,٥٠٦)	(١,٨٦٣,٩٦٨)	(١٢,٥٤٩)	(٦٦٢,٩٨٩)	-	-
١٥,٦٣٦,٨٦٧	(١٦,٢١٥,١٣١)	(١,٧١٦,٧٦٧)	(٦,٨٢٢,٩٩٨)	(٢,٥٦٤,٩٧٠)	(١,٥٩٢,٩٧٥)	(٣,٥١٧,٤٢١)
١,٢٣٩,١٨١	(١,٢٤٢,٣٨١)	(٣,٢٠٠)	(١,٢٣٩,١٨١)	-	-	-
٢٣٨,٨١٤,٩٩٤	(٢٤٢,٥٤٢,٧٣٠)	(١٦٧,٦٠٨,٦٩٥)	(٤٧,٢٧٧,١٩٣)	(٩,٤١٣,٩٦٤)	(١٤,٧٢٥,٧٢٧)	(٣,٥١٧,٤٢١)
٣٧,٢١٧,٤١٧	(٣٧,٢١٧,٤١٧)	(١١,٢٣١,٢٥٢)	(٦,٩٨٤,٨٤١)	(١٦,٨٦٨,٦٣٦)	-	(٢,١٣٢,٦٨٨)
١٦,٤٨٣,٢٥٩	(١٦,٤٨٣,٢٥٩)	(٩,٤١٦,٦١٢)	(٣,٠٩٩,٦١٤)	(٣,٩٦٧,٠٣٣)	-	-

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر سعر الفائدة في السجلات المصرفية

يتم تعريف مخاطر سعر الفائدة في السجلات المصرفية على أنه تعرض المنتجات لغير المتاجرة المقدمة من قبل المجموعة إلى معدلات الفائدة. تشمل المنتجات لغير المتاجرة كافة مراكز السجلات المصرفية الناتجة عن معدلات الفائدة للموجودات والمطلوبات المصرفية للمستهلكين والموجودات والمطلوبات التجارية للمجموعة والاستثمارات المالية التي يتم تخصيصها على أنها متاحة للبيع والمحتفظ بها لحين موعد الاستحقاق. تنشأ مخاطر سعر الفائدة في السجلات المصرفية أساساً من عدم التطابق بين الإيرادات وتكاليف تمويلها، وذلك نتيجة للتغيرات في أسعار الفائدة. تكمن تعقيدات تحليل هذه المخاطر في اللجوء إلى وضع افتراضات لخيارات متأصلة في منتجات معينة، مثل حالات السداد المبكر لقروض المستهلكين، وكذلك من الافتراضات السلوكية فيما يتعلق بالفترة الاقتصادية للمطلوبات التي تسدد على نحو تعاقدي عند الطلب مثل الحسابات الجارية.

من أجل إدارة هذه المخاطر على نحو فعال، يتم تحويل مخاطر سعر الفائدة في السجلات المصرفية المتعلقة بالمنتجات لغير المتاجرة إلى الخزينة تحت إشراف لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة بموجب نظام تسعير تحويل الأموال. يكون مطلوباً من لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة إجراء رصد منتظم لمراكز مخاطر سعر الفائدة هذه لضمان توافقها مع حدود مخاطر أسعار الفائدة.

تضمن إدارة السيولة والموجودات والمطلوبات في الدائرة المالية للمجموعة دقة وصحة نتائج البيانات (بما يتناسب مع طبيعة وتعقيد حصص المجموعة) المتعلقة بمعدلات الفائدة ومواعيد الاستحقاق وإعادة التسعير والخيارات المتأصلة وغيرها من التفاصيل لتوفير صورة دقيقة ومعقولة حول التغيرات في القيمة الاقتصادية أو الأرباح. كما تضمن إدارة السيولة والموجودات والمطلوبات في الدائرة المالية للمجموعة أيضاً أن تكون نظم الافتراضات (التي تستخدم لتحويل المراكز إلى تدفقات نقدية) معقولة وموثقة بشكل صحيح ومستقرة على مر الزمن. يتم توثيق وتعديل وقبول التغييرات الجوهرية على الافتراضات من قبل مجموعة إدارة الأصول والمطلوبات.

لقياس مخاطر أسعار الفائدة الإجمالية في السجلات المصرفية. تطبق المجموعة اختبارات الضغط من خلال محاكاة التحركات الموازية لـ ٢٠٠ نقطة أساس إلى منحنى/منحنيات العائد والتناظر وتأثيرها على صافي الدخل من الفائدة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢		
المبلغ	متغير	المبلغ	متغير	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٠٧٠,١٩٧	٧,٣٢٩,٠٩٧	٦,٧٠٦,٦٤٤	٩,٠٩,٧٥٤	المعدلات أعلى بـ ٢٠٠ نقطة أساس
-	٦,٢٥٨,٩٠٠	٥,٧٩٦,٨٩٠	-	حالة الأساس
(٩٣٠,٠٠٤)	٥,٣٢٨,٨٤٦	٥,٣٥٩,٠٨٤	(٤٣٧,٨٠٦)	المعدلات أقل بـ ٢٠٠ نقطة أساس

تستند حساسيات سعر الفائدة المبينة في الجدول أعلاه إلى سيناريوهات مبسطة، أي أن التوقعات أعلاه تفترض أن أسعار الفائدة لجميع الاستحقاقات تتغير بنفس المقدار، وبالتالي لا تعكس التأثير المحتمل على صافي الدخل من الفائدة نتيجة لتغير بعض الأسعار. بينما تبقى أسعار أخرى دون تغيير. وهذا التأثير لا يشمل الإجراءات التي سيتم اتخاذها في الخزينة أو في وحدات الأعمال لتقليل آثار مخاطر أسعار الفائدة. وعملياً، تسعى الخزينة وعلى نحو استباقي إلى تغيير خصائص مخاطر أسعار الفائدة للحد من الخسائر وتحقيق أقصى استفادة من صافي الإيرادات. تساهم تلك التوقعات أيضاً في التوصل إلى افتراضات أخرى مبسطة. بما في ذلك إدارة جميع تلك المراكز حتى موعد الاستحقاق.

لقياس وإدارة مخاطر سعر الفائدة وتأثيره المحتمل على القيمة الاقتصادية على المؤسسة، قامت المجموعة بوضع حدوداً اعتماداً على سعر قيمة نقطة أساس واحدة. يتم قياس فجوات سعر الفائدة واختبارات الحساسية على أساس شهري من قبل إدارة السيولة والموجودات والمطلوبات في الدائرة المالية للمجموعة ويتم مراقبتها من قبل لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل إعادة تسعير سعر الفائدة:

أقل من شهر	أكثر من شهر وحتى ٣ أشهر	أكثر من ٣ أشهر و حتى ٦ أشهر	أكثر من ٦ أشهر وحتى سنة	أكثر من سنة	لا يحمل فائدة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢						
الموجودات						
٤,٨٤٥,٥٦٢	٢,٩٥٥,٠٠٠	٢,٢٥٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	-	١٦,٧٢١,٣٠٠	٣٠,٧٧١,٨٦٢
٦,٣٩٧,٦٢٨	٥,٨٤٧,٤٣٠	٧٥٠,١١٣	٣٦٥,٤٩٧	٤٤٥,٦٩٦	٣,٦٧٢,٠٨٣	١٧,٤٧٨,٤٤٧
١٠٩,٣٧٤,٧٧٣	٤١,٣٢١,٥٩٧	١٣,٣٣٣,٦٨٩	٤,٠٣٦,٦٩٠	١٨,٧٦٨,٥٠٢	٣٠,٥٨٩	١٨٦,٨٦٥,٨٤٠
٧,٠٢١,٧٢٤	٢,٧٩٨,٤٢٤	٤,٣٧٧,٩٢١	٣,٦٤٤,٨١٨	١٣,٢٠٩,٠٤١	٢٤٣,٦٤٠	٣١,٢٩٥,٥٦٨
-	-	٤٧,٥٠٤	٤٥,٣١٥	٧٥٩,٨٤٤	٣٦٨,٢٠٩	١,٢٢٠,٨٧٢
٨٤,٢٥٦	١,٢٦٨,٩٤٩	٢,٠١٨,٤٣٨	١,٣٢٥,٢٧٢	٦,٩٩٥,٥٣٦	٢,٥٧٣,٠٣٢	١٤,٢٦٥,٤٨٣
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
١٢٧,٧٢٣,٩٤٣	٥٤,١٩١,٤٠٠	٢٢,٧٧٧,٦٦٥	١٣,٤١٧,٥٩٢	٤٠,١٧٨,٦١٩	٥٠,٠٠٧,١٣٢	٣٠٨,٢٩٦,٣٥١

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)
تحليل إعادة تسعير سعر الفائدة (تتمة):

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الإجمالي	لا يحمل فائدة	أكثر من سنة	أكثر من ٦ أشهر وحتى سنة	أكثر من ٣ أشهر وحتى ٦ أشهر	أكثر من شهر وحتى ٣ أشهر	خلال ثلاثة أشهر من شهر
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	-	-	-	-	-	-
٢٢,١٦٨,٨٢٧	٩٩٦,٩٣٢	-	١,٥٢١,٨١١	١,٩٦٦,٦٨٣	٣,٦٠٢,٨٧٦	١٤,٠٨٠,٥٢٥
١٧٦,٣١٨,١٥٨	٥١,٧٠٣,٢٩٥	١٤,٩١٨,٢٩٧	١٤,٥٤٣,٥٦٥	١٥,١٧١,٧٧٨	٣٠,٤٣٧,٢٥٧	٤٩,٥٤٣,٩٦٦
٣٧,٦١٠,٢٨٩	٦,٨٧٠,٩٩٩	١,١٠٥,٢١٦	٨٨٦,٩٩٠	١٠,١٢٨,٦٣٤	٩,٦٠٦,٠٩١	٩,٠١٢,٣٥٩
٧٣٠,٨٧٣	-	-	-	٦٥٨,٤٨١	-	٧٢,٣٩٢
١٧,١٩٠,٧٩٢	-	٤,٩٣١,٤٢٨	٤٧٧,٢٢٦	٦٣٠,٩٣٦	٩,٠٩٢,٠٢٤	٢,٠٥٩,١٧٨
٣,٦٧٣,٠٠٠	-	٣,٦٧٣,٠٠٠	-	-	-	-
٢,٠٣٤,١٤٤	٢,٠٣٤,١٤٤	-	-	-	-	-
٦,٣٠١,٩٦١	٦,٣٠١,٩٦١	-	-	-	-	-
٥,٧٦٩,٧٣١	٥,٧٦٩,٧٣١	-	-	-	-	-
٣٦,٤٩٨,٥٧٦	٣٦,٤٩٨,٥٧٦	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
٣٠٨,٢٩٦,٣٥١	١١٠,١٧٥,٦٣٨	٢٤,٦٢٧,٩٤١	١٧,٤٢٩,٥٩٢	٢٨,٥٥٦,٥١٢	٥٢,٧٣٨,٢٤٨	٧٤,٧٦٨,٤٢٠
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
=	=	=	=	=	=	=
-	(٦٠,١٦٨,٥٠٦)	١٥,٥٥٠,٦٧٧	(٤,٠١١,٩٩٩)	(٥,٧٧٨,٨٤٧)	١,٤٥٣,١٥٢	٥٢,٩٥٥,٥٢٣
-	-	٢,٩٦٥,٦٨٣	(٦٤,١٨٩)	٢٢٧,٠٦١	(٣٤٢,٧٤٤)	(٢,٧٨٥,٨١١)
-	(٦٠,١٦٨,٥٠٦)	١٨,٥١٦,٣٦٠	(٤,٠٧٦,١٨٨)	(٥,٥٥١,٧٨٦)	١,١١٠,٤٠٨	٥٠,١٦٩,٧١٢
-	-	٦٠,١٦٨,٥٠٦	٤١,٦٥٢,١٤٦	٤٥,٧٢٨,٣٣٤	٥١,٢٨٠,١٢٠	٥٠,١٦٩,٧١٢
-	-	٦٠,٥٦٢,٣٣٥	٣٣,٩٥٩,٨٠٩	٣٦,١٤١,٢٣٩	٣٧,١٤٢,١٨٩	٣٢,٦٤٥,٥٥٥

المطلوبات وحقوق الملكية

مستحق للبنوك

ودائع العملاء

ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي

اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك

دين صادر وأموال مقترضة أخرى

صكوك مستحقة الدفع

القيمة العادلة السالبة للمشتقات

قبولات العملاء

المطلوبات الأخرى

إجمالي حقوق الملكية

إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

الفجوة داخل بنود الميزانية

الفجوة خارج بنود الميزانية

فجوة حساسية سعر الفائدة - ٢٠١٢

فجوة حساسية سعر الفائدة التراكمية - ٢٠١٢

فجوة حساسية سعر الفائدة التراكمية - ٢٠١١

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السمعة

مخاطر السمعة هي مخاطر الخسارة المحتملة للدخل والعائد المستقبلي والخسارة في القيمة السوقية أو عدم توفر السيولة بسبب تدهور السمعة. تشمل أيضاً التهديد الذي قد تتعرض له قيمة العلامة التجارية لمؤسسة مالية.

يمكن أن تنشأ مخاطر السمعة نتيجة للفشل مع نظرة سلبية قوية من العملاء أو المساهمين أو الدائنين أو الجمهور، لهذا، وضعت المجموعة وطبقت إجراءات وضوابط قوية لضمان النظرة الإيجابية للمجموعة.

المخاطر التنظيمية والرقابية

المخاطر التنظيمية والرقابية هي مخاطر فرض عقوبات و/أو الخسائر المالية نتيجة لعدم التقيد بالقوانين المطبقة أو النظم أو التوجيهات.

إن لدى المجموعة مهمة رقابية منفصلة ومع ما يلزم من ولاية وسلطة لفرض التقيد على أساس المجموعة ككل. يشمل هذا التقيد ضمن أمور قضائية متعددة تعمل فيها المجموعة والمراقبة الحيوية وتقديم التقارير عن مسائل مكافحة غسيل الأموال والعقوبات الرادعة. كما إن لدى المجموعة أيضاً سياسات معمول بها على مستوى المجموعة إلى جانب الأمور القضائية الدولية لتلبية المتطلبات التنظيمية المحددة، ومن ضمنها سياسة "أعرف عميلك" المطبقة على المستوى التشغيلي.

مخاطر الأعمال

هي مخاطر الخسارة نتيجة لتغيرات غير متوقعة قد تطرأ في الحاضر و/أو حجم وهوامش الأعمال المستقبلية الناجمة عن التغيرات في بيئة الأعمال التنافسية والآثار العامة لدورة الأعمال وتراجع أداء الاقتصاد الكلي.

تشمل مخاطر الأعمال الإيرادات المعرضة لمخاطر خسارتها والمرتبطة بإيرادات وربحية المجموعة ومخاطر السمعة ومخاطر التعويض على التوالي. تستخدم المجموعة في الوقت الحاضر نموذجاً لقياس التأثير المحتمل الناجم عن مخاطر الأعمال.

سياسات إدارة رأس المال واختبارات الضغط

تلتزم المجموعة باللوائح التنظيمية المحددة من قبل مصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي والذي أكد متطلبات بازل ٢ / بيلار ٢ في التعميم رقم ٢٧/٢٠٠٩ بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩، بالإضافة إلى هذا، فالمجموعة عضو نشط في لجنة بازل والحسابات في جمعية مصارف الإمارات.

وفقاً للخطط الإرشادية التي أصدرها مصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي، على جميع البنوك أن تعد تقييماً لكفاية رأس المال بنظرة مستقبلية وتقديم تقرير شامل سنوياً. تمتلك المجموعة منظومة قوية لتقييم ومراقبة وإعداد التقارير الخاصة بكفاية رأس المال، وتعمل بفاعلية على تطوير إطار لتقييم كفاية رأس المال الداخلي تماشياً مع متطلبات بازل ٢ وبازل ٣ المرتقب.

تعتمد عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية بنظرة مستقبلية على افتراضات حالة القاعدة وتعكس الميزانية الحالية للمجموعة وتوقعات الأعمال وفقاً لظروف العمل المتحفظة والاعتيادية.

تعتمد عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية المطبقة على رأس المال الاقتصادي وتحدد الكفاية كرصيد إمداد رأس المال في صورة الموارد المالية المتاحة والطلب على رأس المال في صورة دعم مقابل خسائر غير متوقعة. تخضع نماذج التأهيل الخاصة بالمجموعة لتدقيق وتقييم خارجي مع تركيز خاص على المخاطر الائتمانية وتركز الائتمان والأمور ذات الصلة.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

سياسات إدارة رأس مال المجموعة واختبارات الضغط (تتمة)

تقوم المجموعة بقياس نوعين من الكفاية هما:

- القدرة على تحمل خسائر غير متوقعة عند مستوى ثقة ٨٠% من خلال توقع تحقيق صافي الدخل بعد توزيع الأرباح ورصد المخصصات، و
- القدرة على تحمل خسائر غير متوقعة عند مستوى ثقة ٩٩,٩% من خلال قاعدة رأس مال المجموعة بما في ذلك توقع تحقيق صافي الدخل بعد توزيع الأرباح ورصد المخصصات.

مع اعتبار قياس الأخيرة على أنها المعيار الرئيسي لتقييم كفاية رأس المال.

يرتكز طلب رأس المال الاقتصادي على النماذج التالية:

- مخاطر الائتمان – محاكاة مونتو كارلو اعتماداً على نموذج المحفظة للقيمة الائتمانية المعرضة للمخاطر؛
- مخاطر السوق – القيمة السوقية المعرضة للمخاطر متممة بمعيار بازل ٢ / النهج القياسي؛
- المخاطر التشغيلية – بازل ٢ / النهج القياسي؛
- مخاطر الأعمال – القيمة المعيارية المعرضة للمخاطر المدفوعة بالتقلبات؛ و
- مخاطر سعر الفائدة / السجل المصرفي – نموذج تقلبات دخل الفائدة الصافي للقيمة الحالية.

إن نموذج تقييم حجم المخاطر الائتمانية يعتمد بشكل أساسي على معيار بازل ٢ وفقاً للتصنيف الداخلي ويشتمل على العلاقات التبادلية المعنية ومستويات التركزات المتلازمة بحسب الاسم والقطاع. يقوم طلب إجمالي رأس المال في مقابل مختلف أنواع المخاطر على نموذج الصلات فيما بين تلك المخاطر. ومع إدراك أهمية التمويل الإسلامي فإن النماذج المستخدمة تم بنائها بحيث تعالج المؤشرات المحددة لهذه المحافظ.

يتم رصد نتائج عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية، والتقييم الفعلي الربع السنوي، وكذلك توقعات كفاية رأس السنوي وفق نظرة مستقبلية على مدى سنتين استناداً إلى استراتيجية المخاطر للمجموعة.

تطبق المجموعة اختبار ضغط متكامل لإجراء تقييم ربع سنوي للأثار المحتملة للظروف المالية غير المواتية ومعرفة متغيرات المعدلات الرئيسية في ظل تلك الظروف الضاغطة. تؤثر نتائج اختبار الضغط المتكامل على قابلية البنك لتحمل المخاطر والتي تندرج ضمن إطار المراجعة الدورية التي يجريها البنك لاستراتيجية المخاطر لديه. علاوة على ذلك تساعد نتائج الاختبار على تطوير وتعديل خطط الطوارئ والتخطيط في البنك.

يشمل إطار اختبار الضغط المتكامل ما يلي:

- التقييم ذو النظرة المستقبلية للسيناريوهات الاقتصادية. بما في ذلك ردود الأفعال المحتملة وأثار الجولة الثانية؛
- قياس الحساسيات في مواجهة بواعث ومعايير المخاطر؛ و
- تحليل الأحداث المشابهة لنماذج اختبارات الضغط المعاكسة التي من الممكن أن يكون لها تأثير كبير على البنك. وتقديم تحليل شامل بموجب ذلك عن الأثر المحتمل من حيث هيكلية الميزانية العمومية والأداء المالي ومستويات رأس المال وخصائص التمويل.

تتطلب عملية اختبار الضغط في البنك مشاركة الأطراف الرئيسية المعنية بذلك من إدارة التمويل للمجموعة والوحدات الاقتصادية ووحدات الأعمال من أجل وضع سيناريوهات ذات صلة بالاقتصاد تتضمن وجهات نظر الأطراف الرئيسية المعنية. تتم مناقشة نتائج اختبار الضغط الذي يتم إجراؤه ربع سنوياً على مستوى الإدارة العليا ومجلس الإدارة.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

سياسات إدارة رأس مال المجموعة واختبارات الضغط (تتمة)

إلى جانب ذلك، تعتمد المجموعة على محصلات إطار اختبار الضغط المتكامل لتقييم نتائج وفاعلية نماذج رأس المال الاقتصادية المستخدمة بهدف الحد من مخاطرها النموذجية الناجمة عن رأس المال المعقد ونماذج التمويل.

دور وحدة التدقيق الداخلي في إدارة المخاطر الكلية

تقوم وحدة التدقيق الداخلي بإعداد تقاريرها على نحو مستقل عن الإدارة، وهي تتبع مباشرة للجنة التدقيق للمجلس. وهي مسؤولة عن تقديم مراجعة مستقلة لبيئة الرقابة في المجموعة بما في ذلك جميع جوانب إدارة المخاطر. يكمن الهدف الرئيسي للتدقيق الداخلي في تقديم ضمانات موثوقة وقيمة وفورية إلى المجلس والإدارة التنفيذية حول مدى فاعلية الضوابط للحد من المخاطر الحالية والناشئة وبالتالي تحسين ثقافة الرقابة داخل المجموعة. تقوم لجنة التدقيق للمجلس بمراجعة وقبول خطط التدقيق الداخلي والموارد، وتقيم فاعلية التدقيق الداخلي. ويتم أيضاً إجراء تقييم من قبل استشاريين خارجيين على نحو منتظم.

إطار إدارة المخاطر والعمليات في مصرف الإمارات الإسلامية

إن الفلسفة الأساسية والمنهجيات و المناطق التقليدية لإدارة المخاطر لمصرف الإمارات الإسلامي تم تنسيقها بتوازي مع نماذج إدارة المخاطر التجارية للمجموعة. ولكن يتم الأخذ في الاعتبار تحديات المخاطر الفريدة للمصارف الإسلامية وكذلك المناطق الخاصة بمخاطر التوافق مع الشريعة ضمن حدود عمليات إدارة المخاطر لمصرف الإمارات الإسلامي.

توجد وحدة مستقلة لإدارة المخاطر في مصرف الإمارات الإسلامي والتي تعمل بالتعاون مع إدارة المخاطر للمجموعة.

يمكن تلخيص السمات الرئيسية لإدارة المخاطر في مصرف الإمارات الإسلامي فيما يلي:

- وحدة إدارة مخاطر مستقلة تابعة لمصرف الإمارات الإسلامي ؛
- علاقة وثيقة مع إدارة المخاطر للمجموعة؛ و
- أدوات وعمليات لإدارة مخاطر المجموعة. يتم الاستعانة بها واستخدامها من قبل مصرف الإمارات الإسلامي.

إطار إدارة المخاطر والعمليات في مصرف دبي**(يشير تعبير "مجموعة" في هذا القسم إلى مصرف دبي وشركاته التابعة بينما يشير تعبير "مصرف" إلى مصرف دبي فقط)**

استحوذت مجموعة بنك الإمارات دبي الوطني على مصرف دبي وشركاته التابعة في الربع الرابع من عام ٢٠١١ ومنذ ذلك الحين المجموعة بصدد تطبيق إطار إدارة المخاطر الخاص بمجموعة الإمارات دبي الوطني لإدارة مخاطرها بفاعلية. فئات المخاطر الهامة التي يتعرض لها المصرف بصفة عامة هي مخاطر ائتمانية ومخاطر السوق ومخاطر السيولة ومخاطر تشغيلية ومخاطر السمعة. يغطي إطار عمل إدارة المخاطر بمجموعة الإمارات دبي الوطني حوكمة المخاطر وهيكل الملكية والاعتمادية والإدارة الفعالة للمخاطر بكامل مصرف دبي.

٥١ إجراءات قانونية

التقاضي هو إجراء شائع في مجال الخدمات المصرفية بسبب طبيعة الأعمال التي تتم ممارستها، ولدى المجموعة ضوابط وسياسات رسمية لإدارة المطالبات القانونية. بمجرد الحصول على مشورة قانونية مهنية وتقدير مبلغ الخسارة بصورة معقولة تقوم المجموعة بالتسوية بالنظر إلى أي آثار عكسية على وضعها المالي قد تنجم عن المطالبات. بناء على التعليمات المتوفرة ليس من المتوقع وجود آثار سلبية على الوضع المالي للمجموعة نتيجة لمطالبات قانونية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، باستثناء ما تم تقديمه مسبقاً، ولذلك ليست هناك حاجة لوضع مخصص إضافي لأي مطالبات في هذه البيانات المالية.

٥٢ أحداث أخرى هامة

أبرمت المجموعة اتفاقية مع بنك بي ان بي باريبا لامتلاك نسبة ٩٥,٢% من أسهمه ونسبة ٤,٨% وتمثل حصة الأقلية في بنك بي ان بي باريبا مصر بمبلغ ٥٠٠ مليون دولار أمريكي. لدى بنك بي ان بي باريبا مصر شبكة فروع تتكون من ٦٩ فرعاً منتشرة عبر الدولة وعدد ١٤٥٠ موظفاً وما يقرب من ٢٠٠,٠٠٠ عميلاً من الأفراد و ٣٠٠٠ عميلاً من الشركات وتبلغ حقوق الملكية لمساهمييه ١,٩ مليار جنيهاً مصرياً (٣١٢ مليون دولاراً أمريكياً) كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢.

تخضع المعاملة للموافقات التنظيمية ومن المتوقع إنجازها خلال عام ٢٠١٣.

٥٣ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف وإظهار بعض الأرقام المقارنة حيثما كان ذلك مناسباً لتتناسب مع طريقة العرض والسياسات المحاسبية المتبعة في هذه البيانات المالية.